

30. Jahrgang / 30^{me} Année

No. 4

April / Avril 1955

Zürich, 20. April 1955

Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse

Monatsbericht Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		Page
Stichwortverzeichnis	2	Index alphabétique	3
Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques	4—9
Tabellen	10—82	Tableaux	10—82
Quellennachweis	83	Indication des sources	83

Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA	74	Offizieller Diskontsatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage	38a	Schweiz	8
Wertschriftenclearing	16	Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Post	28	Paritäten	17, 18
Index: Ausland	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 73, 74, 76		Pfandbriefe	67
Schweiz	11	Bewertung	76	Pfundkurs in New York	19f
Rückzahlungen	25, 27b	Preise	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr	28
Kurse von Bundesanleihen	12a	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	65a
Kursindex	9, 12b	Grosshandelsindex: Ausland	57	Gold	20
Rendite	9, 13	Schweiz	57, 58, 65a, 65b	Grosshandelspreise	56
Rückzahlungen	24, 27b	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	62
Arbeitsmarkt	44	Handelsbilanz	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A. H. V.	32	Hypothekarzinsätze	10	Privatdiskontsätze:	
Ausländ. Anleihen: Emissionen	21, 23	Indices:		Ausland	6b
Kursindex	12b	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	6a
Rendite	13	Schweiz	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen	12b	Bundesanleihen	9
Einfuhr nach Ländern	52	Aussenhandel	51, 54	Obligationen im Ausland	13
Einfuhr wichtiger Waren	50	Aussenhandelspreise	55	Rheinschiffahrt	45
Jahresergebnisse	48	Grosshandel	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export	51	Landw. Produktionsmittel	64, 65b	Aktien	25, 27b
Mengenindex	54	Landw. Produktenpr.	62, 63, 65a, 65b	Obligationen	24, 27b
Monatsergebnisse	49	Lebenskosten	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund	37b
nach Hauptgruppen	53	Obligationenkurse	9, 12b	Gemeinden	38a
Preisindex	55	Industrie:		Kantone	38b
Bankausweise:		Aktienindex	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken	73	Beschäftigungsgrad	42, 43	Sichteinlagen	5
BIZ	70	Löhne	61	Silberpreis in London und New York	56
Darlehenskasse	66	Stellensuchende	44	Spareinlagen: Zinssätze	10
Grossbanken	68, 69	Kantonalbanken:		Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen	68	Kurse	12a
Internat. Wiederaufbaubank	72	Zinssätze	10	Rendite	9, 13
Kantonalbankenverband	68	Kantone, Finanzlage	38b	Rückzahlungen	24, 27b
Lokalbanken	68	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Staatsrechnungen:	
Nationalbank	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Bund	37a
Pfandbriefzentralen	67	Konkurse	39	Gemeinden	38a
Banken: Aktienindex	11	Kurse von Bundesanleihen	12a	Kantone	38b
Bilanzen	68, 69	Landwirtschaft:		Stellensuchende	44
Banknotenkurse	19d	Preise der Produktionsmittel	64, 65b	Stempelabgaben	33, 35
Bargeld	5	Produktenpreise	62, 63, 65a, 65b	Steuern	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit	40	Lebenskostenindex:		Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad	42, 43	Ausland	60	Verrechnungssteuer	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB	31	Schweiz	59-61, 65a, 65b	Versicherung:	
Bilanzen	66, 68, 69	Lebensversicherungsgesellschaften:		Aktienindex	11
Börsenindex	9, 11	Auszahlungen	26	Auszahlungen	26
Börsenkurse von Bundesanleihen	12a	Löhne: Entwicklung	61	Währungsfonds, Internationaler	71
Börsenumsätze	15	Lokalbanken, Bilanzen	68	Währungsparitäten	17, 18
Bund: Finanzlage	36, 37a, 37b	Lombardzinsfuss:		Warenpreise:	
Goldbestand	4	Ausländische Notenbanken	7	im Grosshandel	56
Steuern	33-36	Nationalbank	7	landw. Produkte	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nachlassverträge	39	Wechselkurse:	
Callgeld	6a	Nationalbank, Schweizerische:		Abkommenskurse	19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Ausweise	1, 2	Banknotenkurse	19d
Clearingkurse	19b	Diskontsatz	8	Clearingkurse	19b
Darlehenskasse, Ausweis	66	Giroverkehr	29	Dollarkurs in Paris	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Lombardsatz	7	Geldkurse für Devisen	19c
Diskontsätze: Geldmarktsätze 6a, 6b		Notendeckung	3	Pfundkurs in New York	19f
Offizielle Sätze	8	Notenbanken, ausländische:		Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze	6a, 6b	Ausweise	73	Wertschriftenclearing	16
Dollarkurs in Paris	19g	Offizielle Diskontsätze	8	Wiederaufbaubank, Internat.	72
Einfuhr	48-50, 52-55	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Wohnbautätigkeit	40
Elektrische Energie	47	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Emissionsstatistik	21-23, 27a	Obligationen:		Zahlungsunion	77, 79
Europäische Zahlungsunion	77, 79	Index ausländ. Werte	12b	Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen	40	Index schweiz. Werte	9	Zinssätze: Diskontsätze	6a, 6b, 8
Finanzen: Bund	33-37b	Rendite ausländ. Anleihen	13	Hypotheken	10
Gemeinden	38a	Rendite von Bundesanleihen	9	Kassenobligationen	10
Kantone	33, 38b	Rückzahlungen	24, 27b	Lombardzinsfuss	7
Fremdenverkehr	46			Spareinlagen	10
Geldkurse für Devisen	19c			Zolleinnahmen	33
Geldmarktsätze: Ausland	6b			Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Schweiz	6a				

Index alphabétique

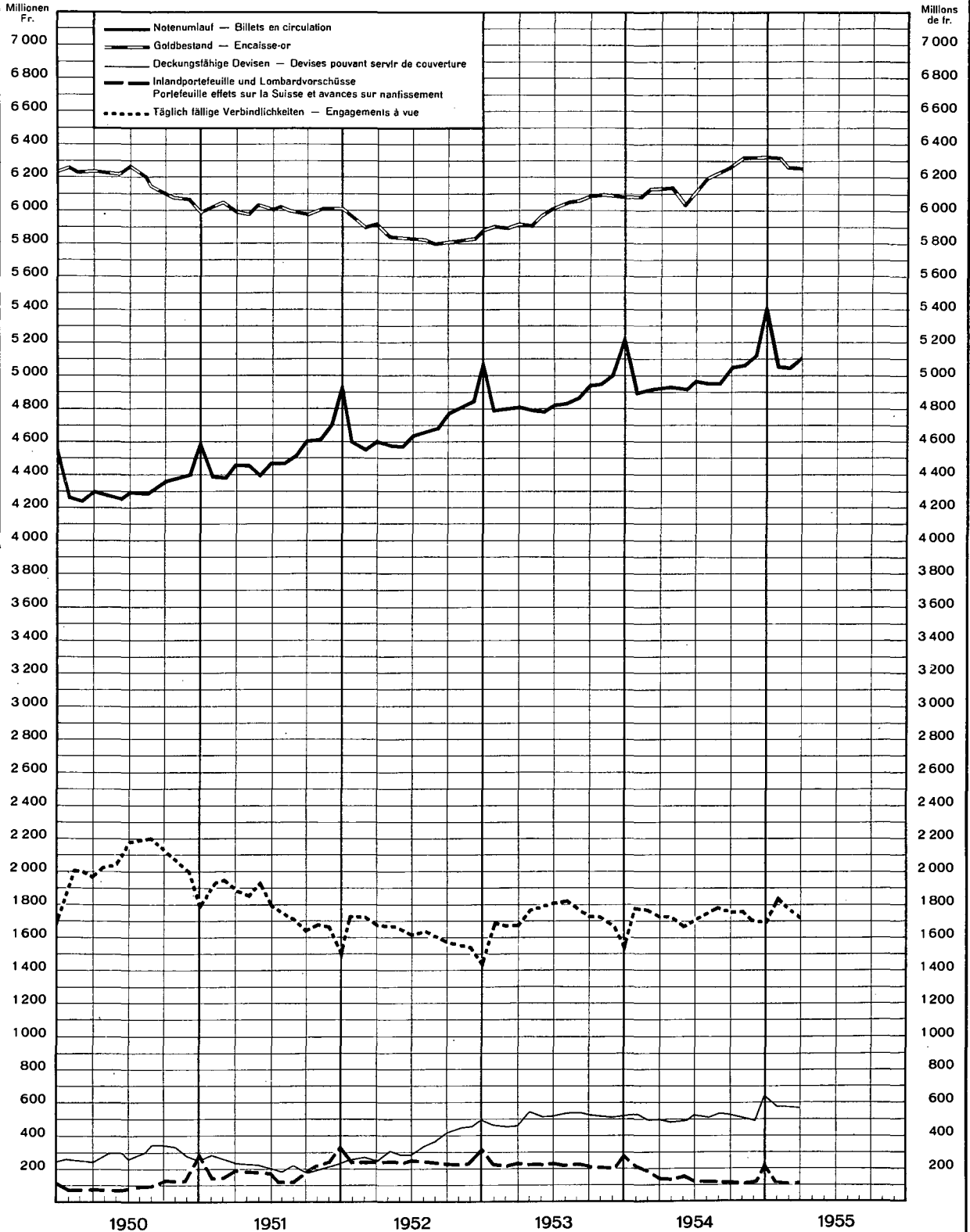
	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories économ. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59-61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière.	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	6a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	28
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c	Comptes de virement de la Ban-	29
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	12a	que nationale suisse	29
Taux officiels	7	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	19a	Numéraire	5
Banque Internat. pour la Recons-		Coût de la vie:		Obligations: de caisse, taux des	10
truction et le Développement	72	à l'étranger	60	Emissions	21, 23, 27a
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b	Indice	9
Couverture des engagements	3	Dépôts à vue	5	Rendement	9, 13
Situations	1, 2	Dette publique:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76
Taux d'escompte	8	Cantons	38b	Evaluation	76
Taux d'avances s. nantissement	7	Communes	38a	Prix	20
Virements	29	Confédération	37b	Production	75
Banques cantonales:		Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Bilans	68	Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17, 18
Taux d'intérêt	10	Emissions:		Poste:	
Banques d'émission étrangères:		Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Situations	73	Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	28
Taux officiels	8	Emprunts:		de chèques postaux	28
Banques locales, bilans	68	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Bâtiment	40	Cours d'emprunts fédéraux	12a	New York	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Indice des emprunts étrangers	12b	de gros	56
Billets en circulation:		Remboursements	24, 27b	de l'or	20
à l'étranger	73, 74, 76	Rendement à l'étranger	13	des produits agricoles	62
en Suisse	1, 2, 3	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
Bourse:		Energie électrique	47	Remboursement:	
Cours des fonds d'Etat fédéraux	12a	Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Indices	9, 11, 12b	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Mouvements	15	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Caisse de prêts de la Confédération	66	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13
Cantons, situation financière	38b	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Centrales de lettres de gage	67	à l'étranger	6b	des impôts fédéraux	33, 34
Chambres de compensation:		en Suisse	6a	des droits de timbre féd.	35
Clearing des titres	16	Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Mouvement	30	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Changes:		Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Cours de billets de banque	19d	Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de clearing	19b	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	72
Cours des devises	19c	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours fixés en vertu d'accords	19a	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Parités	17, 18	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Chemins de fer fédéraux:		Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Résultats d'exploitation	31	Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Chèques et virements postaux:		Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	7
Mouvement	28	Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Chômage	44	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	6a
Circulation des billets:		Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
aux Etats-Unis	74	Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	6b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	6a, 6b
Clearing: Cours de	19b	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
des titres	16	des emprunts étrangers	12b	Timbre, droit de	33, 35
Commerce de détail	41	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce extérieur:		des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Exportations par pays	52	à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Indice des prix du comm. extér.	55	en Suisse	57, 58, 65a, 65b	Virements:	
Indice du volume du comm. extér.	54	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Importations de produits import.	50	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations par pays	52	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
		du commerce extérieur	55		

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

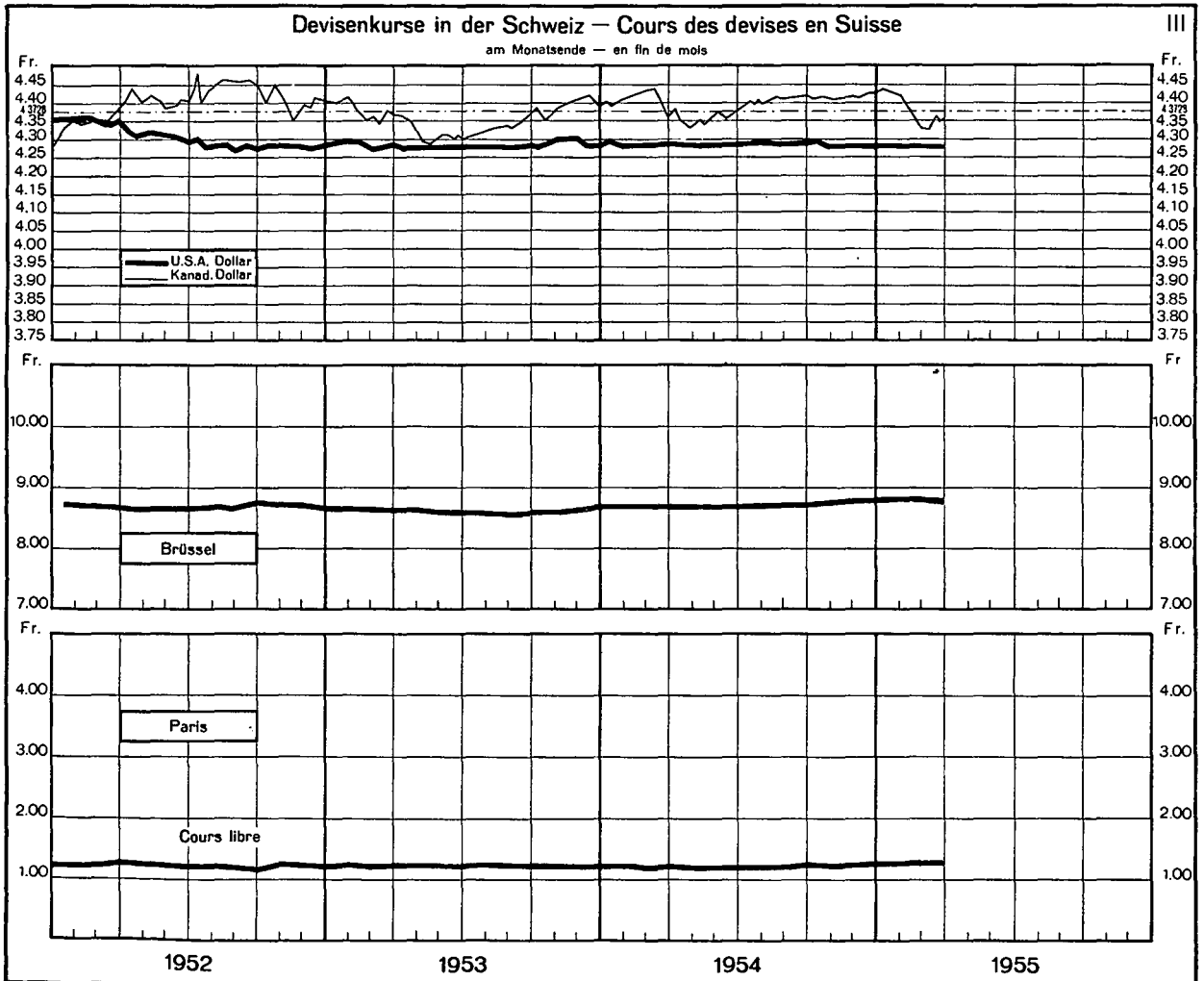
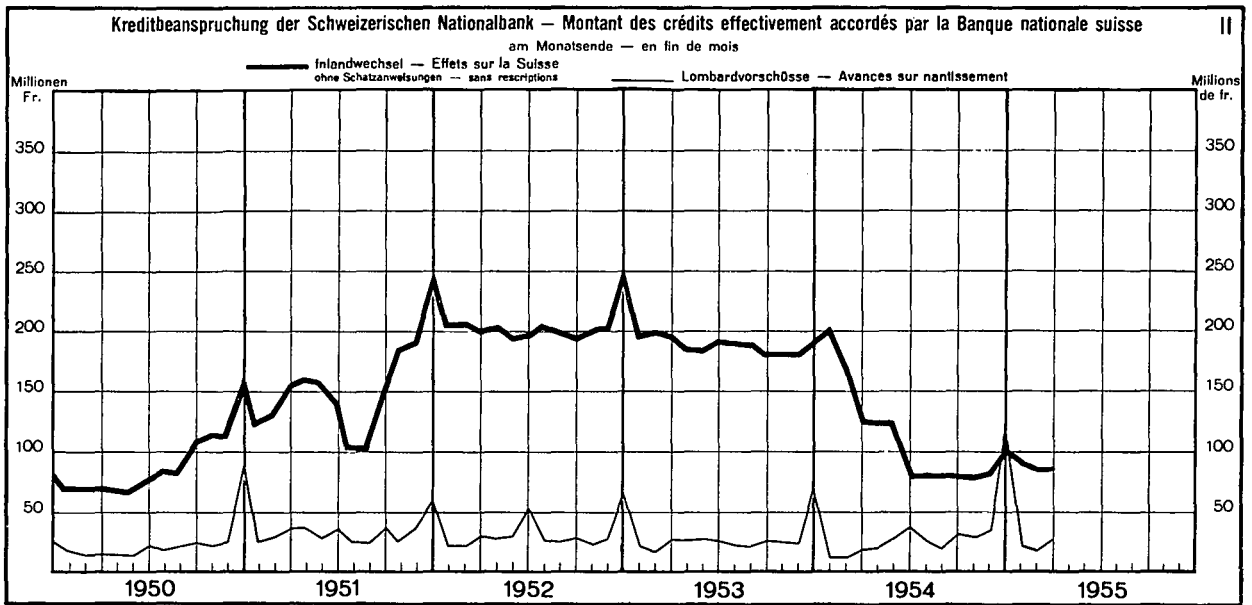
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende – en fin de mois

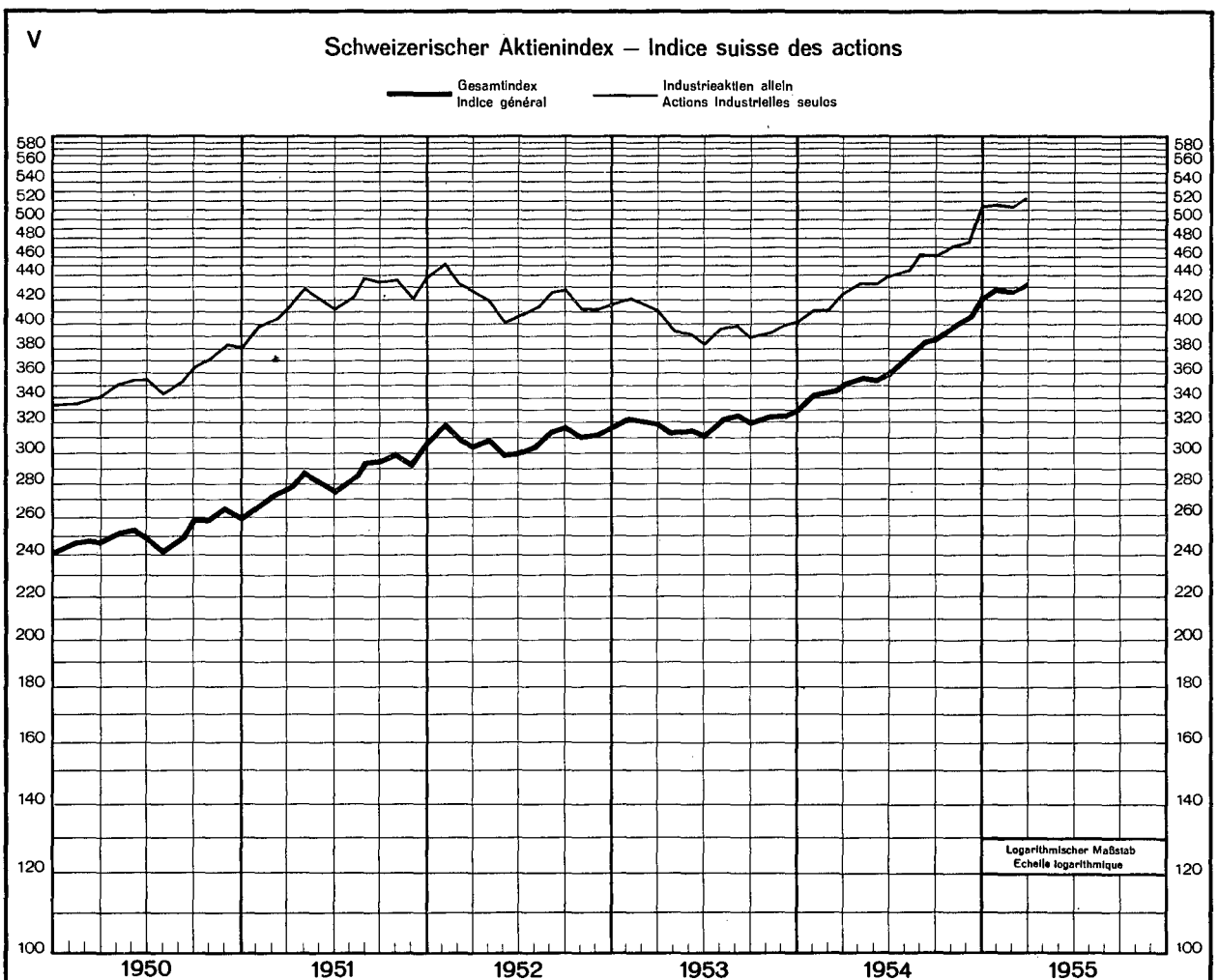
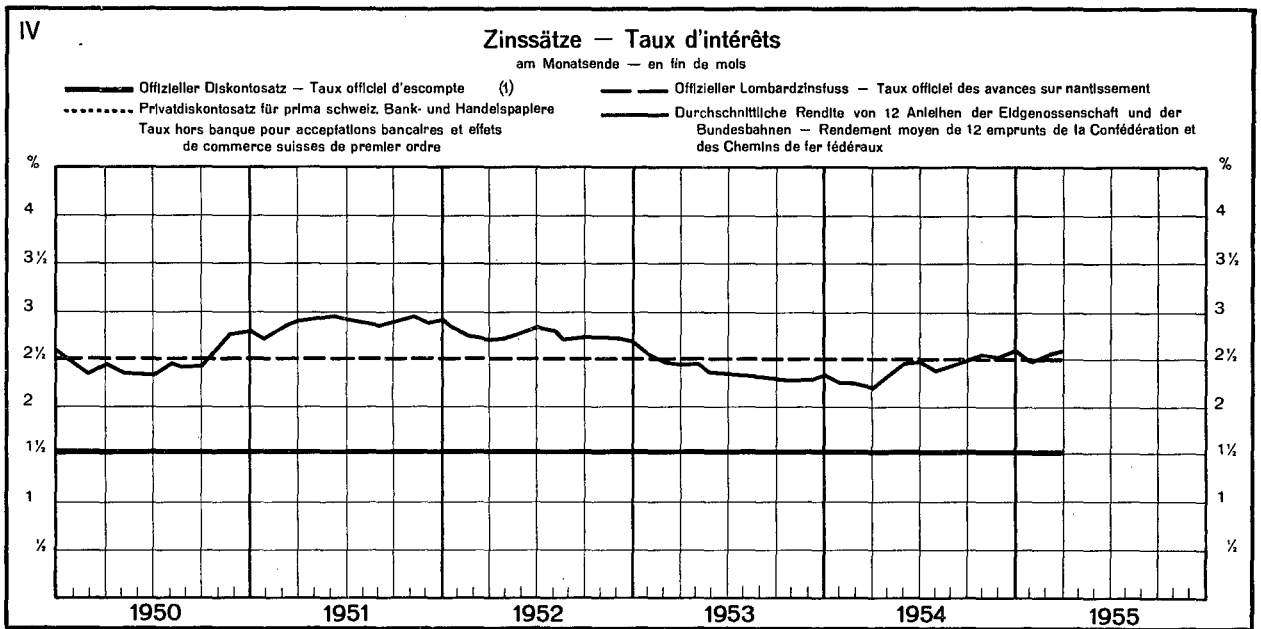


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

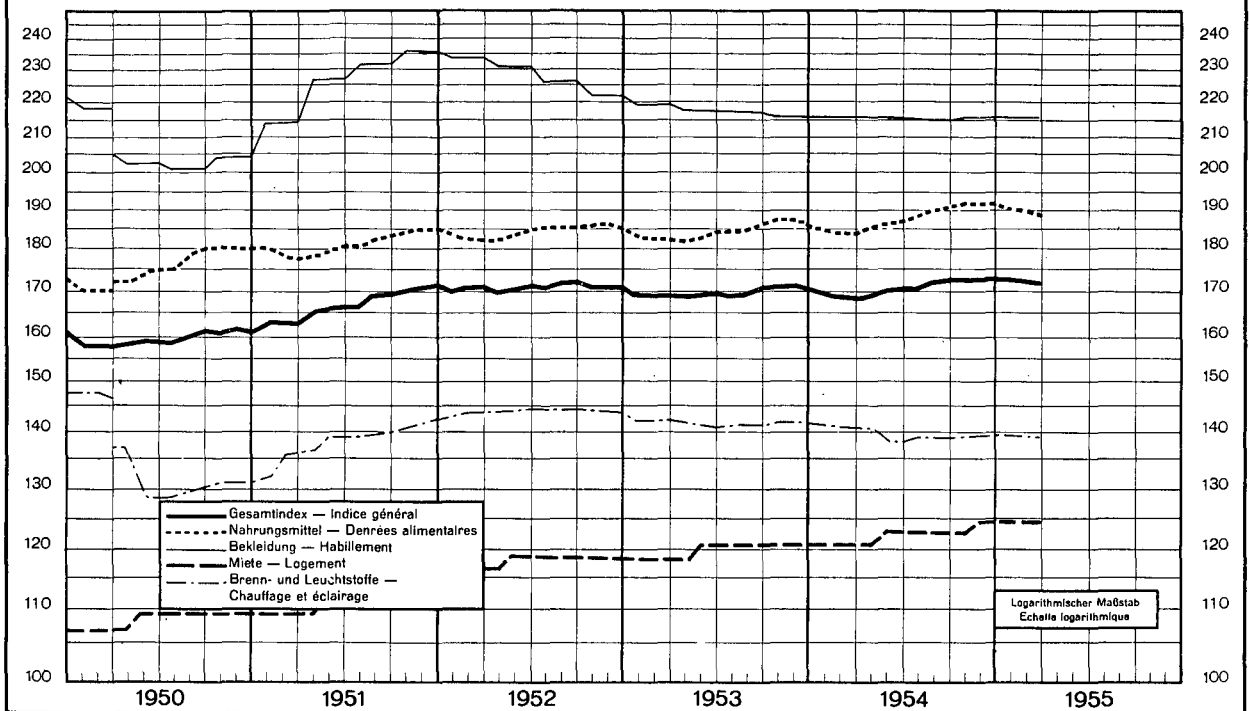
August 1939 = 100

Août 1939 = 100

Ab April 1950 neuer Index (Tab. 59)

Depuis avril 1950 nouvel indice (tabl. 59)

VI

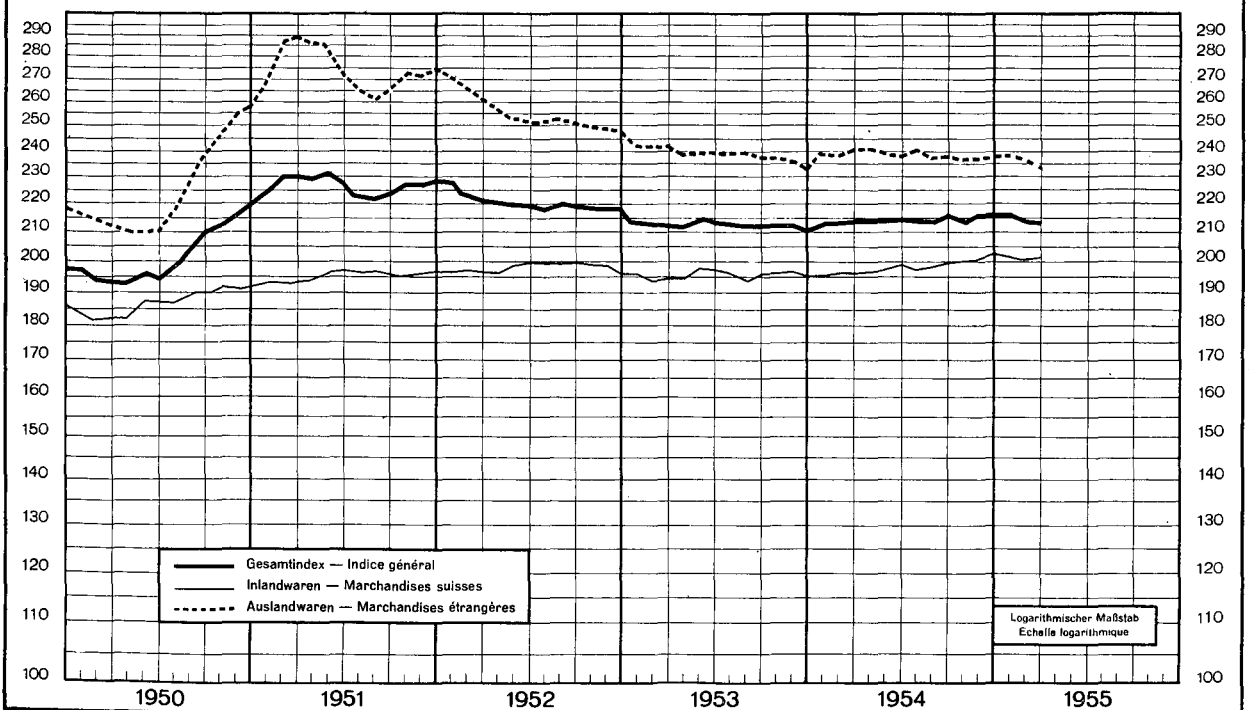


Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August 1939 = 100

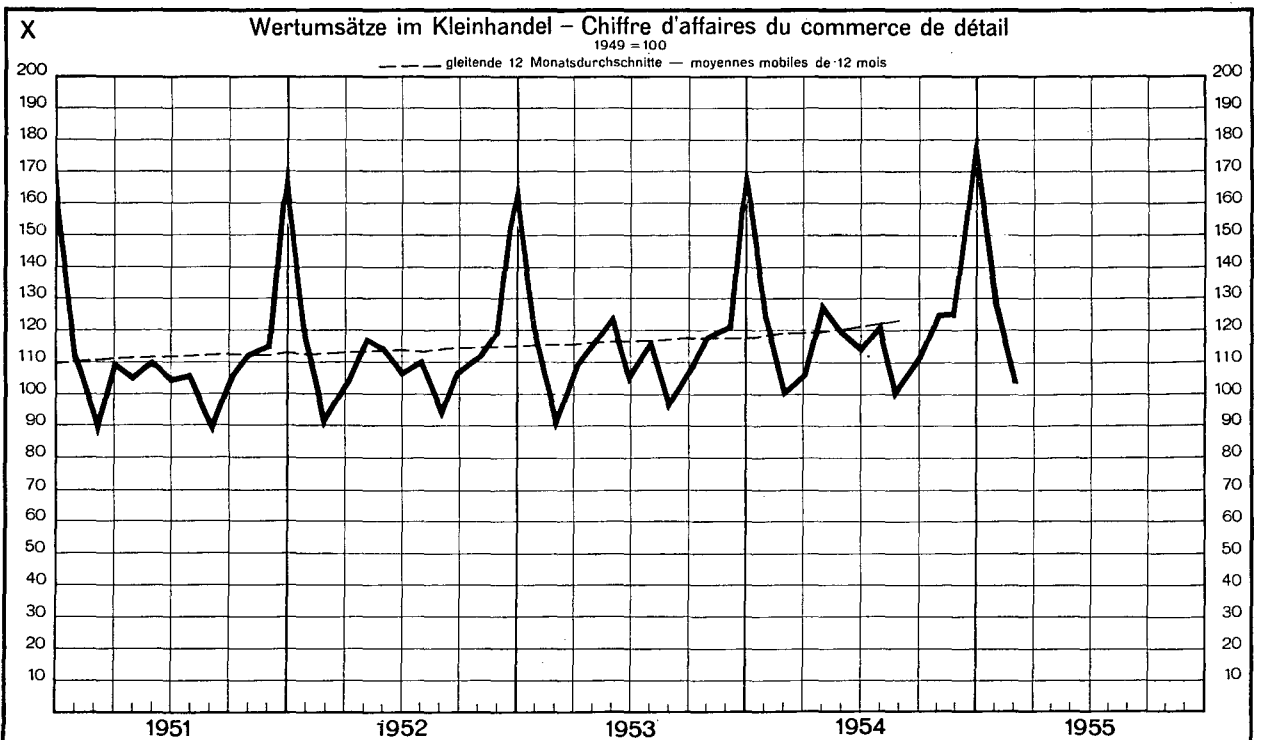
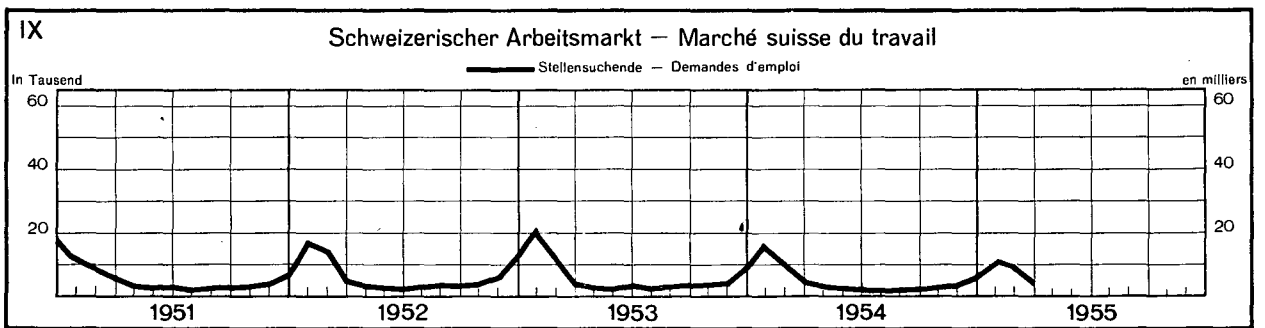
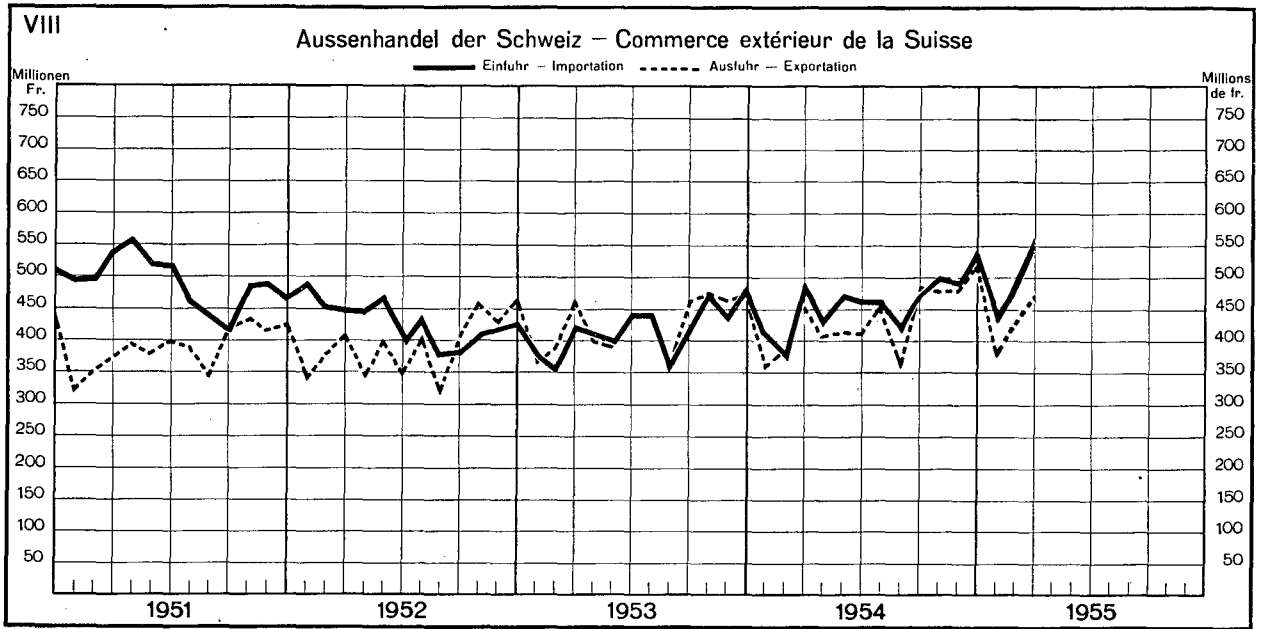
Août 1939 = 100

VII



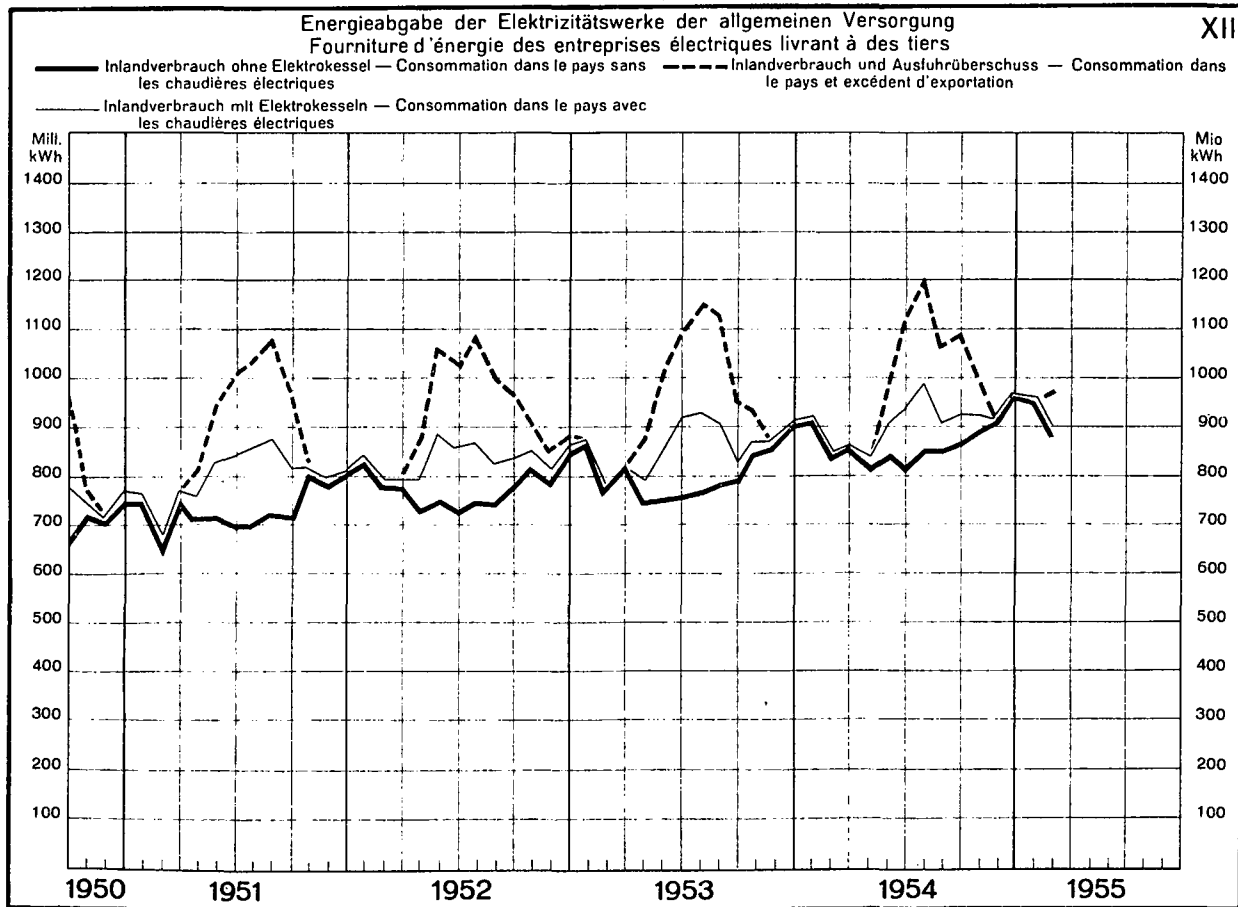
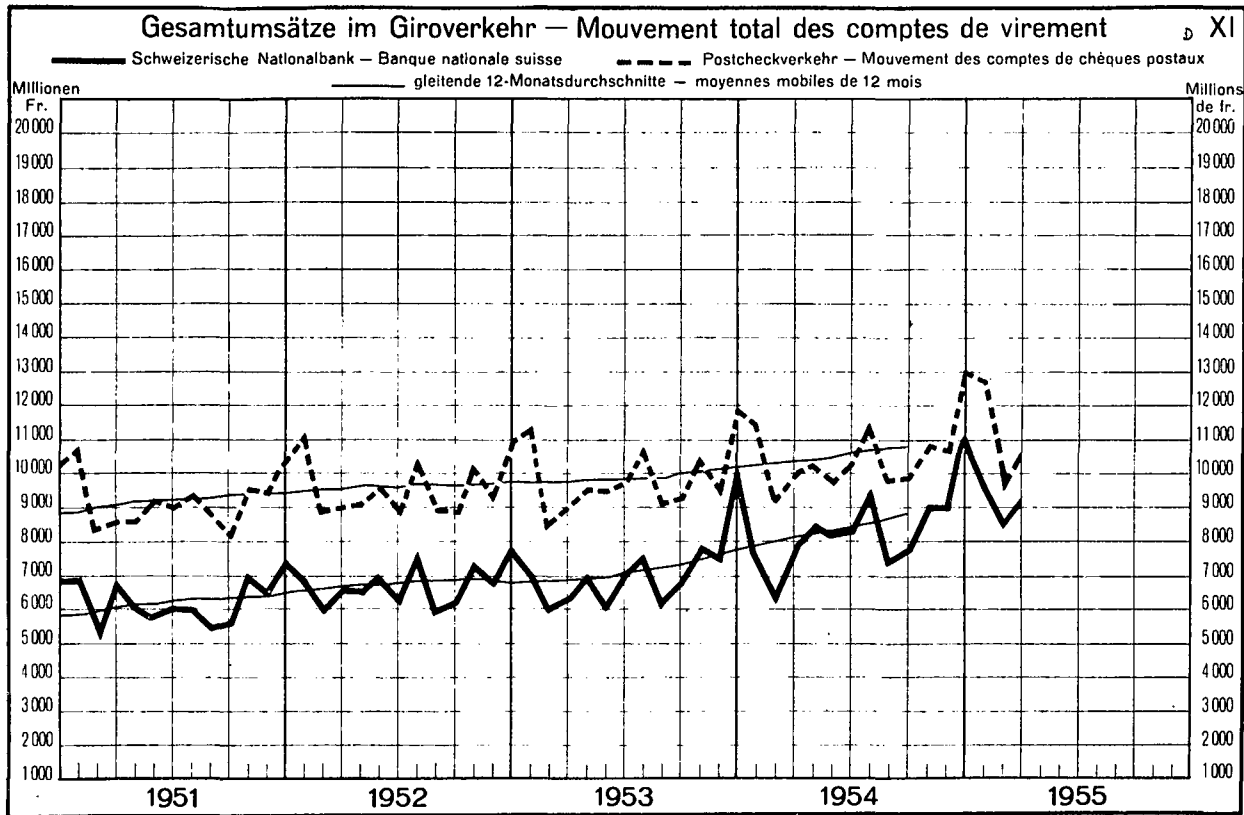
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif										
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres	Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif
		deckungsfähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz-anwendungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse	Total				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1954											
23. März	6 130,6	496,0	0,1	496,1	168,3	—	168,3	17,2	36,1	12,6	18,5
31. „	6 130,6	496,1	0,1	496,2	127,8	—	127,8	23,1	36,1	16,8	19,0
7. April	6 130,6	498,0	0,1	498,1	125,6	—	125,6	18,8	35,7	12,6	22,0
15. „	6 130,6	493,3	0,1	493,4	125,6	—	125,6	16,8	35,7	15,9	20,4
23. „	6 130,6	487,8	0,1	487,9	125,0	—	125,0	16,4	35,7	17,6	19,7
30. „	6 138,7	484,3	0,1	484,4	125,0	—	125,0	24,3	35,7	16,5	22,9
7. Mai	6 008,4	509,4	0,1	509,5	125,1	—	125,1	27,1	35,7	11,6	22,3
15. „	6 008,4	542,5	0,1	542,6	125,5	—	125,5	23,4	35,7	16,8	18,0
22. „	6 008,4	546,7	0,1	546,8	125,4	—	125,4	22,2	35,7	10,2	19,8
31. „	6 047,4	498,7	0,1	498,8	125,0	—	125,0	26,3	46,6	15,1	26,2
5. Juni	6 047,4	496,8	0,1	496,7	81,3	—	81,3	24,2	46,6	20,0	23,3
15. „	6 047,4	506,2	0,1	506,3	80,8	—	80,8	26,4	49,2	18,9	21,7
23. „	6 047,4	535,8	0,1	535,9	79,5	—	79,5	28,6	49,2	14,3	19,0
30. „	6 130,7	536,8	0,1	536,9	80,1	—	80,1	37,3	49,2	21,3	21,9
7. Juli	6 155,0	521,3	0,1	521,4	81,8	—	81,8	27,5	49,2	11,4	23,0
15. „	6 198,2	503,9	0,1	504,0	82,4	—	82,4	27,6	49,2	22,2	22,6
23. „	6 198,2	509,1	0,1	509,2	82,4	—	82,4	22,9	49,2	11,6	25,2
31. „	6 198,2	508,8	0,1	508,9	82,5	—	82,5	25,4	49,2	15,8	24,6
7. August ...	6 198,2	504,3	0,1	504,4	81,5	—	81,5	23,3	49,2	10,7	27,4
14. „	6 199,8	548,1	0,1	548,2	81,1	—	81,1	22,0	49,2	15,2	23,2
23. „	6 199,8	551,9	0,1	552,0	80,8	—	80,8	20,5	49,0	10,5	24,0
31. „	6 221,4	530,2	0,1	530,3	82,0	—	82,0	19,8	49,0	15,5	27,8
7. September	6 221,4	529,7	0,1	529,8	80,9	—	80,9	20,3	49,0	10,3	31,3
15. „	6 277,6	529,4	0,1	529,5	80,9	—	80,9	21,2	49,0	16,3	25,1
23. „	6 277,6	526,2	0,1	526,3	80,7	—	80,7	23,8	49,0	13,1	26,2
30. „	6 277,6	526,7	0,1	526,8	80,9	—	80,9	28,6	49,0	19,2	29,4
7. Oktober ..	6 277,6	526,7	0,1	526,8	79,9	—	79,9	27,5	49,0	11,4	28,9
15. „	6 283,7	544,7	0,1	544,8	79,7	—	79,7	24,2	49,0	17,0	28,8
23. „	6 321,0	507,8	0,1	507,9	79,9	—	79,9	23,5	49,0	12,2	26,1
30. „	6 321,0	507,9	0,1	508,0	80,1	—	80,1	27,1	49,0	13,9	31,3
6. November	6 321,0	506,1	0,1	506,2	80,2	—	80,2	27,6	49,0	8,2	29,4
15. „	6 321,0	504,2	0,1	504,3	80,0	—	80,0	26,3	49,0	17,2	29,8
23. „	6 321,0	494,8	0,1	494,9	79,9	—	79,9	26,7	49,0	10,7	30,1
30. „	6 321,0	488,2	0,1	488,3	82,0	—	82,0	34,0	49,0	15,0	31,8
7. Dezember.	6 321,0	478,2	0,1	478,3	86,3	—	86,3	35,0	49,0	10,2	35,1
15. „	6 321,0	500,7	0,1	500,8	86,7	—	86,7	46,5	49,0	23,0	33,0
23. „	6 323,4	549,4	0,9	550,3	91,0	—	91,0	54,7	49,0	18,2	34,7
31. „	6 323,4	649,7	0,1	649,8	101,2	2,0	103,2	116,6	46,5	41,3	29,4
1955											
7. Januar ...	6 323,4	575,0	0,1	575,1	94,0	2,0	96,0	35,7	46,5	7,9	34,9
15. „	6 323,4	574,9	0,1	575,0	92,8	—	92,8	21,0	46,7	14,2	19,9
22. „	6 323,4	575,2	0,1	575,3	89,9	—	89,9	19,2	46,7	6,6	22,5
31. „	6 318,0	575,0	0,1	575,1	87,6	—	87,6	20,8	46,7	11,3	24,2
7. Februar ..	6 298,2	584,7	0,1	584,8	87,6	—	87,6	20,8	46,7	6,6	28,1
15. „	6 278,7	575,9	0,1	576,0	87,2	—	87,2	20,0	46,7	13,7	21,4
23. „	6 271,7	575,8	0,1	575,9	83,7	—	83,7	18,2	46,7	10,8	23,3
28. „	6 269,0	576,3	0,1	576,4	83,5	—	83,5	19,6	46,7	10,2	27,6
7. März	6 268,2	574,6	0,1	574,7	82,9	—	82,9	21,1	46,7	8,7	27,3
15. „	6 260,9	570,4	0,1	570,5	85,3	—	85,3	19,6	46,7	15,9	23,8
23. „	6 260,2	563,9	0,1	564,0	83,6	—	83,6	21,8	46,7	12,9	24,3
31. „	6 259,1	560,7	0,1	560,8	85,2	0,2	85,4	26,9	46,7	22,1	26,5
7. April	6 257,3	560,5	0,1	560,6	81,0	0,2	81,2	33,5	46,0	9,9	25,7
15. „	6 235,6	565,7	0,1	565,8	80,4	—	80,4	25,6	45,9	22,3	23,8

1) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Passiven — Passif							Golddeckung Couverture or		Situations au
Elgène Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Sonstige Passiven Autres postes du passif	Total	des Noten- umlauts des billets en circu- lation	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlich- keiten des billets en circulation et des engage- ments à vue	
		Giro- rechnungen Comptes de virements 1)	andere autres	Total					
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
									1954
46,5	4 779,2	.	.	1 901,7	152,0	6 879,4	128,28	91,76	23 Mars
46,5	4 920,6	.	.	1 731,8	150,7	6 849,6	124,59	92,16	31 "
46,5	4 835,8	.	.	1 809,7	151,4	6 843,4	126,78	92,25	7 Avril
46,5	4 810,3	.	.	1 829,8	151,8	6 838,4	127,45	92,33	15 "
46,5	4 800,9	.	.	1 833,4	152,1	6 832,9	127,70	92,41	23 "
46,5	4 925,6	.	.	1 722,2	153,2	6 847,5	124,63	92,34	30 "
46,5	4 839,5	.	.	1 701,6	152,1	6 739,7	124,15	91,86	7 Mai
46,5	4 760,5	.	.	1 810,4	153,0	6 770,4	126,21	91,44	15 "
46,5	4 763,2	.	.	1 802,6	156,2	6 768,5	126,14	91,51	22 "
46,5	4 914,6	.	.	1 667,7	156,6	6 785,4	123,05	91,87	31 "
46,5	4 846,6	.	.	1 690,8	155,6	6 739,5	124,77	92,50	5 Juin
46,5	4 768,5	.	.	1 779,4	156,3	6 750,7	126,82	92,36	15 "
46,5	4 798,3	.	.	1 773,9	155,1	6 773,8	126,03	92,02	23 "
46,5	4 967,4	.	.	1 706,3	157,2	6 877,4	123,42	91,86	30 "
46,5	4 879,3	.	.	1 784,2	159,3	6 869,3	126,14	92,37	7 Juillet
46,5	4 838,3	.	.	1 861,8	159,6	6 906,2	128,11	92,51	15 "
46,5	4 895,0	.	.	1 800,5	156,7	6 898,7	126,62	92,57	23 "
46,5	4 956,1	.	.	1 745,7	156,3	6 904,6	125,06	92,48	31 "
46,5	4 874,4	1 403,6	414,4	1 818,0	155,8	6 894,7	127,16	92,62	7 Août
46,5	4 821,9	1 462,5	450,3	1 912,8	157,5	6 938,7	128,58	92,06	14 "
46,5	4 825,9	1 463,4	441,6	1 905,0	159,2	6 936,6	128,47	92,11	23 "
46,5	4 957,2	1 363,1	422,4	1 785,5	156,6	6 945,8	125,50	92,27	31 "
46,5	4 905,8	1 392,7	441,1	1 833,8	156,9	6 943,0	126,82	92,31	7 Septembre
46,5	4 857,7	1 417,0	521,2	1 938,2	157,2	6 999,6	129,23	92,37	15 "
46,5	4 905,0	1 503,1	385,1	1 888,2	157,0	6 996,7	127,98	92,41	23 "
46,5	5 052,0	1 325,5	428,9	1 754,4	158,6	7 011,5	124,26	92,23	30 "
46,5	4 967,5	1 372,5	455,3	1 827,8	159,3	7 001,1	126,37	92,38	7 Octobre
46,5	4 916,6	1 435,5	468,6	1 904,1	160,0	7 027,2	127,80	92,13	15 "
46,5	4 933,5	1 417,7	463,3	1 881,0	158,6	7 019,6	128,13	92,76	23 "
46,5	5 066,2	1 278,6	479,7	1 758,3	159,4	7 030,4	124,77	92,62	30 "
46,5	4 988,7	1 273,9	551,5	1 825,4	161,0	7 021,6	126,71	92,76	6 Novembre
46,5	4 933,6	1 347,6	540,8	1 888,4	159,1	7 027,6	128,12	92,66	15 "
46,5	4 957,5	1 299,3	547,9	1 847,2	161,1	7 012,3	127,50	92,89	23 "
46,5	5 114,5	1 185,6	514,6	1 700,2	159,9	7 021,1	123,59	92,75	30 "
46,5	5 095,7	1 178,2	535,5	1 713,7	159,0	7 014,9	124,05	92,83	7 Décembre
46,5	5 147,9	1 237,4	468,0	1 705,4	160,2	7 060,0	122,79	92,23	15 "
46,5	5 352,3	1 135,7	425,1	1 560,8	161,7	7 121,3	118,14	91,47	23 "
46,5	5 411,6	1 255,2	437,0	1 692,2	159,9	7 310,2	116,85	89,01	31 "
									1955
46,5	5 210,1	1 251,8	449,2	1 701,0	161,9	7 119,5	121,37	91,50	7 Janvier
46,5	5 033,9	1 423,0	439,7	1 862,7	149,9	7 093,0	125,62	91,69	15 "
46,5	4 976,2	1 497,0	414,0	1 911,0	149,9	7 083,6	127,07	91,81	22 "
46,5	5 047,7	1 424,9	413,8	1 838,7	150,8	7 083,7	125,17	91,75	31 "
46,5	4 944,2	1 483,2	447,3	1 930,5	151,6	7 072,8	127,39	91,61	7 Février
46,5	4 862,9	1 562,8	419,6	1 982,4	151,9	7 043,7	129,11	91,72	15 "
46,5	4 912,4	1 505,2	414,7	1 919,9	151,5	7 030,3	127,67	91,79	23 "
46,5	5 044,6	1 404,6	383,4	1 788,0	153,9	7 033,0	124,27	91,75	28 "
46,5	4 969,6	1 415,7	445,0	1 860,7	152,8	7 029,6	126,13	91,77	7 Mars
47,0	4 909,2	1 422,1	497,2	1 919,3	147,2	7 022,7	127,53	91,69	15 "
47,0	4 926,1	1 412,8	479,7	1 892,5	147,9	7 013,5	127,08	91,81	23 "
47,0	5 104,6	1 272,4	454,7	1 727,1	148,8	7 027,5	122,62	91,62	31 "
47,0	5 027,1	1 276,0	515,3	1 791,3	148,8	7 014,2	124,47	91,77	7 Avril
47,0	4 935,3	1 331,7	534,3	1 866,0	151,1	6 999,4	126,35	91,68	15 "

1) Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
In Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1950	1951	1952	1953	1954	1955	Fin de mois	
	Goldbestand — Encaisse or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar	6 254,5	5 992,7	5 946,2	5 906,6	6 084,3	6 318,0	269,0	280,1	251,6	468,7	523,9	575,0	Janvier	
Februar	6 231,8	6 026,0	5 894,3	5 904,5	6 130,6	6 269,0	263,7	270,8	270,1	463,6	495,3	576,3	Février	
März	6 248,9	5 988,8	5 920,2	5 911,3	6 130,6	6 259,1	273,6	247,7	246,3	466,7	496,1	560,7	Mars	
April	6 243,2	5 968,3	5 836,2	5 908,9	6 138,7		296,0	243,6	306,1	554,2	484,3		Avril	
Mai	6 239,1	6 030,9	5 821,7	5 970,2	6 047,4		297,0	230,1	288,8	517,5	498,7		Mai	
Juni	6 251,7	6 000,7	5 815,1	6 008,6	6 130,7		282,3	209,4	286,9	525,3	536,8		Juni	
Juli	6 200,2	6 013,6	5 812,7	6 049,0	6 198,2		307,6	187,9	337,1	534,0	508,8		Juli	
August	6 144,5	5 982,4	5 797,6	6 056,1	6 221,4		350,8	207,5	374,8	535,3	530,2		Août	
September ..	6 110,1	5 976,9	5 798,7	6 072,7	6 277,6		358,4	187,1	417,9	531,9	526,7		September	
Oktober	6 071,5	5 985,7	5 804,6	6 091,9	6 321,0		328,4	194,3	442,3	509,2	507,9		Oktober	
November	6 060,9	6 015,0	5 812,3	6 091,9	6 321,0		282,3	212,3	461,8	504,4	488,2		November	
Dezember	5 975,8	6 003,8	5 876,1	6 086,1	6 323,4		256,3	227,5	490,9	522,1	649,7		Décembre	
Mittel ¹⁾	6 179,4	6 000,9	5 847,5	5 998,7	6 176,7		297,6	225,4	337,1	511,4	517,4		Moyenne ¹⁾	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse²⁾ Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts²⁾							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	73,7	129,7	209,2	199,3	200,8	87,6	20,1	26,6	21,6	24,8	15,6	20,8	Janvier	
Februar	72,7	136,4	211,2	200,6	174,0	83,5	17,9	28,6	21,7	18,6	15,3	19,6	Février	
März	72,4	157,1	200,8	196,9	127,8	85,2	20,5	32,3	32,5	28,0	23,1	26,9	Mars	
April	70,8	161,2	204,7	190,2	125,0		18,0	33,9	31,1	26,7	24,3		Avril	
Mai	70,8	160,2	197,3	188,5	125,0		19,4	30,5	32,5	28,1	26,3		Mai	
Juni	72,6	148,6	199,4	191,3	80,1		24,3	38,8	51,5	26,5	37,3		Juni	
Juli	82,7	108,0	205,2	189,9	82,5		21,5	32,0	28,7	23,9	25,4		Juli	
August	82,8	102,4	201,5	188,8	82,0		25,4	29,4	28,2	22,0	19,3		Août	
September ..	109,0	138,9	199,3	184,9	80,9		29,1	37,6	30,7	23,0	28,6		September	
Oktober	112,0	184,0	200,0	184,8	80,1		26,9	29,4	27,3	22,6	27,1		Oktober	
November	118,0	192,6	203,6	185,5	82,0		27,0	37,9	34,3	21,4	34,0		November	
Dezember	169,7	247,9	245,7	191,9	101,2		85,0	58,9	64,0	65,2	116,6		Décembre	
Mittel ¹⁾	88,0	152,4	204,9	192,5	113,4		23,3	30,9	30,0	24,7	26,1		Moyenne ¹⁾	
	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse							Notenumlauf — Billets en circulation						
Januar	—	0,5	2,3	—	—	—	4 264,6	4 387,5	4 592,4	4 783,6	4 904,0	5 047,7	Janvier	
Februar	—	2,2	5,3	—	—	—	4 245,1	4 382,6	4 568,6	4 786,7	4 911,3	5 044,6	Février	
März	—	5,1	0,3	—	—	0,2	4 299,3	4 419,6	4 590,8	4 806,4	4 920,6	5 104,6	Mars	
April	—	0,5	0,3	—	—	—	4 266,9	4 424,2	4 582,0	4 796,5	4 925,8	—	Avril	
Mai	—	3,5	1,5	—	—	—	4 242,6	4 397,7	4 573,9	4 790,9	4 916,6	—	Mai	
Juni	—	3,0	1,5	—	—	—	4 282,7	4 467,9	4 623,5	4 813,8	4 967,4	—	Juni	
Juli	—	0,6	—	—	—	—	4 282,2	4 468,6	4 634,6	4 836,8	4 956,1	—	Juli	
August	—	1,9	1,0	—	—	—	4 289,9	4 498,1	4 677,2	4 861,4	4 957,2	—	Août	
September ..	0,5	0,1	1,0	—	—	—	4 350,6	4 585,9	4 747,2	4 937,7	5 052,0	—	September	
Oktober	—	1,0	—	—	—	—	4 367,4	4 590,0	4 797,2	4 942,9	5 066,2	—	Oktober	
November	—	1,0	—	—	—	—	4 396,2	4 683,2	4 841,8	4 993,0	5 114,5	—	November	
Dezember	31,5	4,6	—	14,7	2,0	—	4 663,8	4 927,3	5 121,9	5 228,5	5 411,6	—	Décembre	
Mittel ¹⁾	0,7	2,6	0,8	0,7	0,5	—	4 239,6	4 419,5	4 596,2	4 783,6	4 904,0	—	Moyenne ¹⁾	
	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue							Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						
Januar	2 016,9	1 919,7	1 718,2	1 685,7	1 782,6	1 838,7	6 281,5	6 307,2	6 310,6	6 469,3	6 686,6	6 886,4	Janvier	
Februar	2 005,5	1 954,0	1 704,3	1 671,6	1 767,1	1 788,0	6 250,8	6 336,9	6 272,9	6 458,3	6 678,4	6 832,6	Février	
März	1 987,1	1 896,6	1 692,0	1 676,7	1 731,9	1 727,1	6 286,3	6 316,2	6 282,8	6 483,1	6 652,4	6 831,7	Mars	
April	2 033,0	1 861,7	1 679,0	1 763,0	1 722,2	—	6 299,9	6 285,9	6 261,0	6 559,5	6 647,8	—	Avril	
Mai	2 062,1	1 937,0	1 648,5	1 794,2	1 667,7	—	6 304,7	6 334,7	6 222,4	6 585,1	6 582,3	—	Mai	
Juni	2 202,5	1 810,3	1 608,9	1 809,0	1 706,3	—	6 485,2	6 278,2	6 232,4	6 622,3	6 673,7	—	Juni	
Juli	2 203,0	1 753,4	1 628,5	1 815,2	1 745,7	—	6 485,2	6 222,0	6 263,1	6 652,0	6 701,8	—	Juli	
August	2 186,8	1 704,3	1 601,9	1 787,0	1 785,5	—	6 476,7	6 202,4	6 279,1	6 648,4	6 742,7	—	Août	
September ..	2 130,4	1 632,7	1 577,3	1 742,5	1 754,4	—	6 481,0	6 218,6	6 324,5	6 680,2	6 806,4	—	September	
Oktober	2 049,1	1 684,4	1 560,8	1 730,7	1 758,3	—	6 416,5	6 274,4	6 358,0	6 673,6	6 824,5	—	Oktober	
November	1 978,2	1 655,9	1 547,1	1 676,1	1 700,2	—	6 374,4	6 339,1	6 388,9	6 669,1	6 814,7	—	November	
Dezember	1 773,1	1 528,8	1 453,9	1 540,9	1 692,2	—	6 436,9	6 456,1	6 575,8	6 769,4	7 103,8	—	Décembre	
Mittel ¹⁾	2 118,7	1 857,5	1 692,2	1 805,2	1 802,2	—	6 358,3	6 277,0	6 288,4	6 588,3	6 706,2	—	Moyenne ¹⁾	

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

²⁾ Ab 1953 Schweizerwechsel. — Depuis 1953 effets sur la Suisse.

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1950	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	146,66	136,59	129,48	123,48	124,07	125,17	99,57	95,01	94,23	91,30	90,99	91,75	Janvier
Februar ...	146,80	137,50	129,02	123,35	124,83	124,27	99,70	95,10	93,97	91,43	91,80	91,75	Février
März	145,34	135,50	128,96	122,99	124,59	122,62	99,40	94,82	94,23	91,18	92,16	91,62	Mars
April	146,32	134,90	127,37	123,19	124,63		99,10	94,95	93,21	90,08	92,34		Avril
Mai	147,06	137,14	127,28	124,61	123,05		98,96	95,20	93,66	90,66	91,87		Mai
Juni	145,97	134,31	125,77	124,82	123,42		96,40	95,68	93,30	90,73	91,86		Juin
Juli	144,79	134,57	125,42	125,06	125,06		95,61	96,65	92,61	90,94	92,48		Juillet
August	143,23	133,00	123,95	124,57	125,50		94,87	96,45	92,33	91,09	92,27		Août
September .	140,44	130,33	122,15	122,99	124,26		94,28	96,11	91,69	90,61	92,23		Septembre
Oktober ...	139,02	130,41	121,00	123,25	124,77		94,62	95,40	91,30	91,28	92,62		Octobre
November..	137,87	128,44	120,04	122,01	123,59		95,08	94,69	90,97	91,35	92,75		Novembre
Dezember ..	128,13	121,85	114,73	116,40	116,85		92,84	92,99	89,36	89,91	89,01		Décembre
Mittel ¹⁾	145,75	135,78	127,23	125,40	125,95		97,19	95,80	92,99	91,04	92,10		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Quartals- ende	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	Fin de trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
März.....	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	225,6	225,6	225,6	Mars
Juni.....	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1	277,8	225,6	225,6	225,6 ²⁾	Juin
September.	690,3	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6	225,6		Septembre
Dezember .	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0	227,8	225,6	225,6		Décembre
Mittel ¹⁾ ...	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2	273,6	225,7	225,6		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Monatsmittel. — Moyenne mensuelle. ²⁾ 15. April. — 15 Avril.

Bargeld und Sichteinlagen — Numéraire et dépôts à vue
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monatsende	Bargeld — Numéraire			Sichteinlagen — Dépôts à vue			Bargeld und Sicht- einlagen Numéraire et dépôts à vue	Fin d'année et fin de mois
	Münzen Monnaies ¹⁾	Noten Billets	Total	bei 52 Banken auprès de 52 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950	340	4 664	5 004	5 298	1 125	6 423	11 427	1950
1951	351	4 927	5 278	5 428	1 212	6 640	11 918	1951
1952	362	5 122	5 484	5 576	1 248	6 824	12 308	1952
1953	384	5 229	5 613	5 893	1 334	7 227	12 840	1953
1954								1954
März	384	4 921	5 305	6 105	1 305	7 410	12 715	Mars
April	384	4 926	5 310	6 127	1 275	7 402	12 712	Avril
Mai	384	4 915	5 299	6 071	1 267	7 338	12 637	Mai
Juni	384	4 967	5 351	6 128	1 281	7 409	12 760	Juin
Juli	384	4 956	5 340	6 199	1 287	7 486	12 826	Juillet
August	384	4 957	5 341	6 228	1 302	7 530	12 871	Août
September ...	384	5 052	5 436	6 164	1 334	7 498	12 934	Septembre
Oktober	384	5 066	5 450	6 164	1 316	7 480	12 930	Octobre
November ...	384	5 115	5 499	6 100	1 346	7 446	12 945	Novembre
Dezember	418	5 412	5 830	5 976	1 393	7 369	13 199	Décembre
1955								1955
Januar	418	5 048	5 466	6 083	1 383	7 466	12 932	Janvier
Februar	418	5 045	5 463	6 121	1 317	7 438	12 901	Février
März	418	5 105	5 523		1 310			Mars

¹⁾ Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

6a

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1955				Moyenne	1955				
	1952	1953	1954	7.	15.	23.	Monats- ende	1954	7	15	23	fin de mois	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1-1 1/4	1	1	1 1/8	Janvier
Februar...	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Février
März.....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1 1/8	1	1	Mars
April.....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2			1,000	1	1			Avril
Mai.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Mai
Juni.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juin
Juli.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juillet
August...	1,50	1,50	1,50					1,000					Août
September	1,50	1,50	1,50					1,000					Septembre
Oktober..	1,50	1,50	1,50					1,000					Octobre
November.	1,50	1,50	1,50					1,004					Novembre
Dezember.	1,50	1,50	1,50					1,250					Décembre
Mittel....	1,50	1,50	1,50					1,029					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

6b

Plätze - Places	Satz — Taux	15.	30.	31.	31.	28.	15.	31.	15.	Jahresdurchschnitte		
		April	Nov.	Dez.	Jan.	Febr.	März	März	April	Moyennes annuelles		
		Avril	Nov.	Déc.	Janv.	Févr.	Mars	Mars	Avril	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	1/2	3/4	7/8	3/4	1 1/8-1 1/4	1 1/4	1-1 1/16	1	1,09	0,82	0,56
London	3 months Bank bills.....	2 5/32	1 21/32	1 7/8	2 3/8	3 13/16	3 13/16	.	.	2,72	2,75	1,84
New York	3 months Treasury bills....	1,066	0,897	1,175	1,349	1,355	1,231	1,374	1,652	1,77	1,93	0,95
	Bankers' acceptances, 90 days											
	Federal Reserve Bank											
	buying rate	1 3/4	1 1/2	1 1/2	1 5/8	1 5/8	.	.	.	1,88	2,11	1,61
	Open-market rate	1,25	1,25	1,25	1,38	1,38	.	.	.	1,75	1,87	1,35

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

7

Länder	Zinsfuss am 15. April 1955 — Taux au 15 avril 1955		Vor- heriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 1/2	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 1/2	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	4 1/2 ²⁾	29. Oktober — Octobre 1953	4 3/4	5,50	4,88	4,50	
Deutschland-West	4	20. Mai — Mai 1954	4 1/2	6,23	4,73	4,19	Allemagne occ.
Frankreich	4 1/2	8. November — Novembre 1951	4	4,50	4,50	4,50	France
Vorschüsse auf 30 Tage	3	2. Dezember — Décembre 1954	3 1/4	3,50	3,50	3,25	Avances à 30 jours
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	3	7. April — Avril 1953	3 1/2	3,82	3,13	3,00	Pays-Bas
Schweden.....	3	20. November — Novembre 1953	3 1/4	3,25	3,22	3,00	Suède

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 19. April 1955 Taux au 19 avril 1955		Vorheriger Satz Taux précédé- nt	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1954		1955		1952	1953	1954	
				III	I	II	III				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	2 3/4 ³⁾	29. Okt. - Oct. 1953	3	2,75	2,75	2,75	2,75	3,24	2,96	2,75	Belgique
Bulgarien ...	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark ..	5 1/2	23. Juni - Juin 1954	4 1/2	4,50	5,50	5,50	5,50	5,00	4,88	5,03	Danemark
Rediskonto ¹⁾	5	23. Juni - Juin 1954	4	4,00	5,00	5,00	5,00	4,50	4,38	4,53	Réescompte ¹⁾
Deutschland-West	3	20. Mai - Mai 1954	3 1/2	3,50	3,00	3,00	3,00	5,23	3,73	3,19	Allemagne occid.
Finnland	5	1. Dez. - Déc. 1954	5 3/4	5,75	5,00	5,00	5,00	5,75	5,75	5,69	Finlande
Frankreich ..	3	2. Dez. - Déc. 1954	3 1/4	3,25	3,00	3,00	3,00	4,00	3,85	3,25	France
Griechenland	9	1. Jan. - Janv. 1955	10	10,00	9,00	9,00	9,00	12,00	12,00	10,00	Grèce
Grossbritannien	4 1/2	24. Febr. - Févr. 1955	3 1/2	3,50	3,08	3,68	4,50	3,71	3,85	3,18	Gde. Bretagne
Irland	3	25. Mai - Mai 1954	3 1/2	3,50	3,00	3,00	3,00	3,27	3,50	3,20	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande .	2 1/2	7. April - Avril 1953	3	2,50	2,50	2,50	2,50	3,32	2,63	2,50	Pays-Bas
Norwegen ...	3 1/2	14. Febr. - Févr. 1955	2 1/2	2,50	2,50	3,04	3,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich ..	3 1/2	3. Juni - Juin 1954	4	4,00	3,50	3,50	3,50	5,50	4,87	3,71	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien ...	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden ...	3 3/4	19. April - Avril 1955	2 3/4	2,75	2,75	2,75	2,75	3,00	2,97	2,75	Suède
Spanien	3 3/4	1. Juli - Juillet 1954	4	4,00	3,75	3,75	3,75	4,00	4,00	3,87	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3	1. Juli - Juillet 1954	3,20	3,20	3,00	3,00	3,00	3,20	3,20	3,10	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	6	. Aug. - Août 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica ...	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada	1 1/2	14. Febr. - Févr. 1955	2	2,00	2,00	1,73	1,50	2,00	2,00	2,00	Canada
Kolumbien ..	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York ...	1 3/4	15. April - Avril 1955	1 1/2	1,75	1,50	1,50	1,50	1,75	1,99	1,60	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Salvador
Venezuela ...	2	8. Mai - Mai 1947	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Vénézuéla
Südafrika ...	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	3,88	4,00	4,00	Afrique du Sud
Iran	4	23. März - Mars 1948	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	Japon
India	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	India
Pakistan	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland ..	4	26. Nov. - Nov. 1954	3 1/2	1,50	4,00	4,00	4,00	1,50	1,50	3,00	Nouv. Zélande

¹⁾ Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

²⁾ Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

³⁾ Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptés non domiciliés en banque 3 1/4%.

Traités non acceptés 4 1/4%.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

10

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündigung d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1952	2,84	2,73	103,08
1953	2,55	2,39	105,63
1954	2,62	2,39	105,13
1954			
26. März - Mars	2,48	2,21	106,83
30. April - Avril	2,63	2,42	105,04
28. Mai - Mai	2,65	2,44	104,84
25. Juni - Juin	2,68	2,48	104,54
30. Juli - Juillet	2,61	2,36	105,25
27. Aug. - Août	2,65	2,42	104,81
24. Sept. - Sept.	2,68	2,46	104,49
29. Okt. - Oct.	2,69	2,48	104,23
26. Nov. - Nov.	2,72	2,52	103,97
30. Dez. - Déc.	2,74	2,54	103,82
1955			
14. Jan. - Janv.	2,70	2,47	104,14
28. " - "	2,70	2,46	104,17
11. Febr. - Févr.	2,74	2,53	103,69
25. " - "	2,75	2,55	103,59
4. März - Mars	2,78	2,59	103,24
11. " - "	2,78	2,60	103,17
18. " - "	2,78	2,60	103,20
25. " - "	2,84	2,69	102,54
1. April - Avril	2,85	2,70	102,45
7. " - "	2,80	2,62	102,99
15. " - "	2,81	2,64	102,89

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens noch 5 Jahren. Die der Berechnung zugrunde gelegten Laufzeiten werden nur auf Semesterbeginn abgeändert. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihensbetrag gewogen. Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins encore 5 ans. Les périodes à courir qui interviennent dans le calcul de l'indice ne sont révisées qu'au début du semestre. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1952	1953	1954	1955	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,83	2,80	2,68	2,63	2,44	2,52
Febr. - Févr.	2,83	2,79	2,64	2,63	2,36	2,56
März - Mars	2,83	2,79	2,60	2,65	2,36	2,61
April - Avril	2,83	2,79	2,60		2,33	
Mai - Mai	2,84	2,76	2,60		2,44	
Juni - Juin	2,84	2,74	2,60		2,44	
Juli - Juillet	2,84	2,72	2,60		2,50	
Aug. - Août	2,84	2,72	2,61		2,52	
Sept. - Sept.	2,84	2,71	2,62		2,52	
Okt. - Oct.	2,84	2,71	2,63		2,52	
Nov. - Nov.	2,84	2,70	2,63		2,52	
Dez. - Déc.	2,84	2,70	2,63		2,52	
Mittel - Moyenne	2,84	2,74	2,62		2,46	

B. Sparenlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31	2,31
Febr. - Févr.	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31	2,31
März - Mars	2,33	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
April - Avril	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mai - Mai	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juni - Juin	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juli - Juillet	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Aug. - Août	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Sept. - Sept.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Okt. - Oct.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,32	2,31	2,31	2,31	2,31	

C. I. Hypotheken — Hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
März - Mars	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
April - Avril	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mai - Mai	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juni - Juin	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juli - Juillet	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Aug. - Août	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Sept. - Sept.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Okt. - Oct.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées aliment- aires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	14	8	6	5	15	4	4	34	86	Cotations
Einbezahletes Kapital (in Millionen Franken)	501,5	385,4	177,7	43,5	116,0	162,5	330,8	86,7	67,3	763,3	1871,4	Capital-act- ions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1512,4	154,6	439,1	307,8	1951
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1457,2	148,6	418,6	318,3	1952
1953	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1384,8	146,9	403,7	332,5	1953
1954												1954
26. März	221,3	232,3	753,0	105,0	281,4	495,0	244,0	1455,8	157,9	427,7	354,4	26 Mars
30. April	225,5	225,5	755,1	101,9	280,4	531,2	243,0	1446,7	162,4	434,4	357,1	30 Avril
28. Mai	226,7	228,7	756,9	102,0	277,3	527,1	251,2	1427,7	161,4	434,5	358,0	28 Mai
25. Juni	227,9	229,4	761,5	100,7	279,7	534,9	259,6	1436,1	159,4	440,9	361,9	25 Juin
30. Juli	241,4	245,4	801,4	101,7	282,7	551,3	259,9	1466,2	168,2	448,8	376,3	30 Juillet
27. August	243,5	242,5	843,7	104,7	284,9	587,4	262,2	1520,7	170,4	464,1	386,5	27 Août
24. Sept.	255,8	244,2	848,9	103,3	286,6	588,6	265,3	1500,4	170,0	463,8	390,6	24 Sept.
29. Okt.	258,8	255,7	875,8	103,6	287,8	590,9	277,1	1537,6	172,2	473,8	400,7	29 Oct.
26. Nov.	268,2	261,0	887,5	105,5	287,4	614,0	280,5	1541,8	175,8	479,6	408,1	26 Nov.
30. Dez.	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1677,1	181,9	514,0	423,5	30 Déc.
1955												1955
14. Jan.	271,0	266,3	924,8	106,3	289,0	667,7	293,9	1595,1	183,8	512,4	427,1	14 Janv.
28. „	272,0	264,9	936,1	105,7	287,6	668,2	291,0	1638,4	180,4	515,7	429,5	28 „
11. Febr.	272,1	265,4	932,7	107,4	279,5	661,6	293,9	1639,5	180,2	513,4	428,0	11 Févr.
25. „	268,2	265,9	926,4	106,7	282,5	661,5	296,1	1624,7	180,5	513,1	426,3	25 „
4. März	263,1	265,8	935,0	106,7	282,2	678,7	303,9	1636,0	181,5	521,5	429,1	4 Mars
11. „	261,7	267,4	926,5	107,4	282,7	681,5	310,3	1637,7	182,4	525,2	429,8	11 „
18. „	260,0	265,5	934,0	108,3	281,7	712,6	308,8	1623,2	182,4	529,3	431,3	18 „
25. „	259,1	264,2	967,5	106,5	279,2	697,3	309,6	1628,1	183,0	526,7	432,9	25 „
1. April	252,2	261,2	948,8	105,6	276,0	699,9	309,1	1622,0	180,7	525,1	428,1	1 Avril
7. „	255,8	261,8	913,2	106,9	280,3	640,0	313,9	1644,8	179,7	517,6	422,8	7 „
15. „	258,2	263,6	922,3	107,3	278,6	649,3	317,3	1647,4	180,9	521,2	426,1	15 „

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

12a

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ¹⁾	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1954 ²⁾		März — Mars 1955 ²⁾			Jan.-März Janv.-Mars 1955 ²⁾	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi- mum	Mini- mum
					6	7	8	9	10	11	12
3 1/2 % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	136	93,40/95,40/98,50	105,75	102,00	103,75	103,20	103,35	103,75	103,20
3 % S. B. B. 1938	1949-1973	1948	316	100,00	105,75	101,70	101,75	101,25	101,25	102,15	101,25
3 1/2 % Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	229	100,00	106,10	103,00	103,65	102,90	102,80	103,85	102,90
3 1/2 % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	104,75	101,50	102,00	101,75	101,75	102,15	101,75
3 1/2 % „ „ Juni 1945	1965	1960	400	100,00	108,50	105,25	105,50	104,50	104,25	106,15	104,50
3 1/4 % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	107,90	104,30	104,30	103,20	103,20	105,40	103,20
3 1/4 % „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	108,10	104,50	104,35	103,15	103,15	105,65	103,40
3 1/4 % „ „ 1948	1958	—	300	99,40	106,30	103,10	103,25	102,50	102,60	104,00	102,50
3 % „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	109,00	104,75	104,40	102,50	102,80	105,40	102,50
2 1/2 % Eidg. Kassarheine 1950	1960	—	150	100,40	103,50	100,25	100,50	100,25	99,75	101,60	100,25
2 3/4 % Eidg. Anleihe 1951	1963	—	200	99,40	105,60	102,00	101,30	100,75	100,90	102,35	100,75
3 % „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	107,80	104,30	104,25	102,75	103,00	105,10	102,75
3 % „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	107,75	104,25	104,35	102,50	102,60	105,00	102,50
3 % „ „ 1952	1970	1965	200	100,75	107,80	104,30	104,25	102,75	103,00	105,25	102,75
2 3/4 % „ „ März 1954	1972	1966	250	101,40	104,50	101,25	100,75	99,80	100,00	101,75	99,80
2 3/4 % „ „ Juni 1954	1974	1969	220	102,40	101,65	101,10	100,60	99,80	100,00	101,90	99,80

1) Stand am 31. Dezember 1954. — Montant au 31 décembre 1954. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12b

Am 25. oder 24. des Monats	Fran- zösische Anleihen Emprunts français	Belgische ¹⁾ und niederl. Anleihen Emprunts belges ¹⁾ et néerlandais	Skandi- navische Anleihen Emprunts scandi- naves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Öster- reichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Aussereuropäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Weltbank Empr. de la Banque de Recons- truction	Gesamt- index Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
							1922-1946	seit- depuis 1950			
Anzahl	7	12	7	25	7	7	8	9	5	87	Nombre
Emis- sionswert in Mio. Franken	332,8	555,5	216,4	403,1	36,7	102,1	213,8	360,2	248,8	2 469,4	Valeur d'émis- sion en millions de francs
1 Dez. 1952	76,90	100,86	96,93	58,26	72,75	32,67	12,93	97,14	98,00	70,13	12 Déc. 1952
1953	78,70	104,77	100,77	89,89	102,95	40,25	15,99	101,60	101,85	83,00	1953
1954											1954
März	80,01	104,72	103,12	99,93	114,23	44,68	16,79	102,41	101,35	86,59	Mars
April	79,06	104,49	102,69	95,70	115,59	43,25	16,08	102,43	101,07	85,85	Avril
Mai	79,10	105,04	102,84	93,27	110,14	42,70	16,32	103,88	101,92	86,07	Mai
Juni	78,04	104,49	102,37	95,24	112,28	43,62	16,39	103,92	101,49	86,53	Juin
Juli	78,39	105,00	102,32	96,01	116,43	43,56	16,15	103,93	101,61	87,38	Juillet
Aug.	78,80	105,25	102,49	95,96	116,93	43,96	16,27	106,09	102,86	88,23	Août
Sept.	78,99	105,23	102,73	99,17	122,24	43,63	16,57	109,43	102,54	89,26	Sept.
Okt.	82,12	105,38	102,36	105,11	118,11	47,47	16,69	109,70	103,21	90,86	Oct.
Nov.	81,18	105,09	102,00	101,55	117,07	49,53	17,24	107,83	101,70	90,54	Nov.
Dez.	81,38	103,43	101,35	98,12	115,60	48,71	17,31	106,26	101,19	89,47	Déc.
1955											1955
Jan.	80,90	103,80	101,57	95,84	118,34	48,37	16,66	106,35	101,54	89,49	Janv.
Febr.	81,33	103,23	99,94	93,92	112,55	48,07	16,56	104,96	100,41	88,79	Févr.
März	81,35	103,06	99,00	94,40	114,42	46,47	16,54	105,01	100,83	88,76	Mars

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

¹⁾ Einschliesslich Belgischer Kongo. — Y compris le Congo Belge.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

Jahres- und Monatsmittel	Belgien	Dänemark	Frankreich		Grossbritannien	Italien	Niederlande	Schweden	Vereinigte Staaten	Kanada	Moyenne annuelle et mensuelle
	Belgique	Danemark	France		Grande-Bretagne	Italie	Pays-Bas	Suède	Etats-Unis	Canada	
	4% Dette unifiée	3 1/2 % Staatsanleihen	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles	3% Perpétuelle	2 1/2 % Consols	3 1/2 % Fonds d'Etat	3 1/4 % Staatsanleihen 1948	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds	15 Year Bonds	
	1)	1)	2)				1)		3)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,28	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,92	3,23	2,57	3,24	1951
1952	4,51	5,29	6,14	5,03	4,23	5,17	3,93	3,28	2,68	3,59	1952
1953	4,40	5,08	6,09	4,94	4,08	5,39	3,42	3,27	2,93	3,68	1953
1954	4,26	5,24	5,91	4,76	3,76	5,41	3,30	3,24	2,54	3,14	1954
1954											1954
März	4,32	4,98	5,94	4,89	3,89	5,38	3,40	3,19	2,51	3,27	Mars
April	4,32	5,00	5,99	4,92	3,80	5,42	3,37	3,19	2,47	3,10	Avril
Mai	4,30	5,00	5,99	4,97	3,72	5,46	3,30	3,19	2,52	3,06	Mai
Juni	4,26	5,28	6,04	4,97	3,78	5,44	3,30	3,19	2,54	3,11	Juin
Juli	4,26	5,30	5,95	4,89	3,69	5,56	3,30	3,19	2,47	3,02	Juil.
Aug.	4,22	5,39	5,88	4,61	3,66	5,58	3,28	3,20	2,48	3,00	Août
Sept.	4,22	5,41	5,92	4,73	3,66	5,40	3,27	3,21	2,51	3,02	Sept.
Okt.	4,21	5,49	5,80	4,57	3,66	5,30	3,28	3,37	2,52	3,01	Oct.
Nov.	4,21	5,56	5,70	4,23	3,64	5,24	3,25	3,42	2,55	3,05	Nov.
Dez.	4,20	5,47	5,65	4,34	3,76	5,21	3,23	3,37	2,57	3,05	Déc.
1955											1955
Jan.	4,17	5,45	5,72	4,28	3,83	5,50	3,26	3,35	2,65	3,09	Janv.
Febr.	4,15	5,45	5,61	4,29	3,98	5,65	3,23	3,37	2,72	2,94	Févr.
März	4,13	5,47		4,14		5,63	3,22		2,71	2,97	Mars

1) Monatsende. — Fin de mois.

2) Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).

3) Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

Ausländische Industriekursindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

Jahres- und Monatsdurchschnitt bzw. Monatsfang	Belgien	Kanada	Dänemark	Grossbritannien	Frankreich	Schweden	U. S. A.	Moyenne annuelle
	Belgique	Canada	Danemark	Grande-Bretagne	France	Suède	Standard and Poor's Corp.	et mensuelle
				Investors' Chronicle		Affärsvärlden		et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	.	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1949	103	96	92	89	91	.	98	1949
1950	111	119	109	90	89	115	120	1950
1951	130	160	102	104	106	148	147	1951
1952	138	165	95	90	137	137	156	1952
1953	133	149	98	102	147	138	156	1953
1954	149	170	105	134	206	174	191	1954
1954								1954
Februar	135	152	101	116	160	154	166	Février
März	135	154	102	117	167	160	171	Mars
April	143	163	105	123	177	162	178	Avril
Mai	147	169	107	126	186	170	185	Mai
Juni	147	168	109	129	182	175	187	Juin
Juli	157	169	108	135	198	180	195	Juillet
August	157	175	108	143	217	183	200	Août
September	157	179	107	145	231	183	202	Septembre
Oktober	153	179	107	153	240	185	208	Octobre
November	153	189	104	151	267	192	216	Novembre
Dezember	169	196	105	153	285	193	227	Décembre
1955								1955
Januar	171	197	110	162	.	192	231	Janvier
Februar	.	204	111	144	.	.	239	Février
März	.	.	.	.	.	.	.	Mars

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mols
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 655	2 878	3 936	3 164	4 664	3 788	6 912	8 344	9 910	Janvier
Februar ..	1 800	2 599	3 403	2 901	3 652	3 573	5 023	7 499	8 140	Février
März	2 120	3 288	3 959	2 981	4 250	4 096	5 555	8 418	9 575	Mars
April	2 072	2 501		2 892	3 423		5 815	6 052		Avril
Mai	1 762	2 564		2 560	3 831		6 011	7 366		Mai
Juni	1 924	2 502		2 741	3 228		6 589	6 603		Juin
Juli	1 979	2 789		2 727	4 007		6 156	8 048		Juillet
August ..	2 226	2 698		2 922	3 586		7 051	7 663		Août
Sept.	2 418	2 754		3 371	3 654		7 271	8 002		Sept.
Oktober ..	2 290	3 207		3 782	4 299		7 082	9 959		Octobre
Nov.	2 160	4 356		3 214	4 527		6 133	10 808		Nov.
Dez.	2 214	3 771		3 933	4 153		6 662	8 649		Déc.
Jahr	25 620	35 907		37 188	47 274		76 260	97 411		Année
Jan.-März	6 575	8 765	11 298	9 046	12 566	11 457	17 490	24 261	27 625	Janv.-Mars

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mols
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	146,8	206,8	175,2	174,7	285,1	502,8	665,0	642,8	731,9	1 209,8	Janvier
Februar ..	147,8	266,0	103,8	158,5	247,4	462,8	464,3	518,8	711,5	1 041,2	Février
März	113,8	170,1	126,0	252,4	315,1	407,8	459,9	526,5	922,1	1 158,4	Mars
April	115,7	135,2	156,1	219,9		397,5	680,8	517,9	741,1		Avril
Mai	102,4	128,4	102,3	200,3		423,2	576,0	506,7	791,0		Mai
Juni	101,6	178,6	97,1	177,8		331,0	453,9	589,4	767,8		Juin
Juli	152,2	155,5	112,4	261,1		331,1	504,5	484,5	993,8		Juillet
August ..	104,2	99,2	97,4	165,3		443,8	487,4	516,5	730,5		Août
Sept.	130,8	86,8	124,4	167,8		500,8	458,8	607,3	778,5		Sept.
Oktober ..	163,4	87,0	150,4	218,0		567,3	458,3	605,4	1 014,0		Octobre
Nov.	137,7	93,2	114,7	314,7		467,5	468,0	550,5	1 150,1		Nov.
Dez.	131,7	186,0	257,8	290,8		482,5	554,3	556,5	991,5		Déc.
Jahr	1 545,8	1 792,8	1 617,8	2 600,8		5 317,0	6 231,2	6 622,8	10 323,4		Année
Jan.-März	406,7	642,9	405,0	585,8	847,6	1 372,3	1 589,2	1 687,9	2 365,5	3 409,4	Janv.-Mars

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mols
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ..	18 004	26 408	29 648	10 559	15 657	17 955	88 094	109 881	138 374	69 648	87 068	105 670	Janvier
Februar ..	15 949	24 467	30 072	8 681	15 004	17 985	72 694	117 431	125 845	53 756	89 692	95 334	Février
März ..	17 135	37 809	36 056	9 565	23 611	22 490	79 864	149 999	138 394	57 878	115 602	105 716	Mars
April ..	15 550	29 019		8 547	17 890		74 716	105 650		56 747	79 977		Avril
Mai ..	12 462	27 714		7 715	17 595		82 288	123 396		64 199	93 950		Mai
Juni ..	14 783	23 683		7 862	13 810		83 727	101 259		61 931	70 162		Juin
Juli ..	16 914	33 193		8 637	19 640		79 032	121 304		57 792	91 336		Juillet
August ..	16 203	33 133		9 099	19 721		84 645	111 053		65 901	85 008		Août
Sept. ..	18 425	29 529		11 035	18 490		106 275	116 274		83 135	92 681		Sept.
Oktober ..	18 467	30 339		10 396	18 788		97 697	146 603		74 906	114 229		Octobre
Nov. ..	18 020	37 973		11 530	24 749		97 086	162 980		76 454	130 427		Nov.
Dez. ..	19 977	36 409		12 291	23 084		92 613	138 978		71 357	106 534		Déc.
Jahr ...	201 889	369 676		115 917	228 039		1 038 731	1 504 808		793 704	1 156 666		Année
Jan.-März	51 088	88 684	95 776	28 805	54 272	58 430	240 652	377 311	402 613	181 282	292 362	306 720	Janv.-Mars

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds

Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

17

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	US-Dollars	Schweizerfranken Francs-suisse 1 Fr. = 0,203 226 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ²⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5.1953	0.004 677 22	190.000	4 345.013	2.301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Burma	Kyat	10. 8.1953	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Birmanie
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile	Peso	5.10.1953	0.008 078 83	110.000	2 515.535	3.975	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Deutschland-West .	Deutsche Mark	2. 2.1953	0.211 588	4.200 00	96.048	104.115	Allemagne occid.
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Rép. Dominic.
Ecuador	Sucre	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland	Mark	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich	Franken — franc	.	.	.	.	.	France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Grande-Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Guatemala
Haiti	Gourde	9. 4.1954	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Haïti
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Japan	Yen	11. 5.1953	0.002 468 53	360.000	8 232.665	1.215	Japon
Jordanien	Dinar	5.10.1953	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Jordanie
Jugoslawien	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada	Dollar	.	.	.	.	.	Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 4. 1954	0,071 093 7	12.500 0	285.857	34.983	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande ...	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Oesterreich	Schilling - schelling	30. 4.1953	0.034 179 6	26.000 0	594.582	16.819	Autriche
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Panama
Paraguay	Guarani	19. 8. 1954	0.042 317 7	21.000 0	480.238	20.823	Paraguay
Peru	Sol	.	.	.	.	.	Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
USA	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 ²⁾	USA
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ Oder — ou 7 s 1.714 d.

²⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Währungsparitäten anderer Länder — Parités monétaires d'autres pays

18

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Festsetzung der Parität Date de la fixation de la parité	Milligramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität — Parité			Pays
				Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Bulgarien	Lev	12. 5.1952	130,687	6,80	155,51	64,31	Bulgarie
Polen	Zloty	30.10.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Pologne
Portugal	Escudo	22. 9.1949	30,91 ¹⁾	28,75	657,48	15,21	Portugal
Rumänien	Leu	1. 2.1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion	Rubel	1. 3.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Union soviétique
Ungarn	Forint	1. 8.1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

¹⁾ Auf Grund eines offiziellen Wechselkurses errechnet. — Calculé sur la base d'un cours de change officiel.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf Achat	Verkauf Vente	Pays
				Fr.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7
Belgien	18. 5. 1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74566 fr.	8,68 ¹⁾	8,81 ^{1/8} ¹⁾	Belgique
Dänemark	18. 5. 1953	100 Fr. = 157,9502 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 ^{1/2} ¹⁾	63,78 ^{1/2} ¹⁾	Danemark
Deutschland-West	18. 5. 1953	100 Fr. = 96,0476 DM.	100 DM. = 104,115 fr.	103,33 ^{1/2} ¹⁾	104,89 ^{1/2} ¹⁾	Allemagne occid.
Frankreich	18. 5. 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 fr. fr. = 1,24937 fr.	1,24 ¹⁾	1,257 ^{1/8} ¹⁾	France
Grossbritannien	18. 5. 1953	100 Fr. = 8,10733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 ^{3/16} ¹⁾	12,33 ^{3/16} ¹⁾	Grande-Bretagne
Italien	1. 3. 1955	1 Fr. = 142,908 Lit.	100 lit. = 0,69975 fr.	0,69 ^{3/4}	0,70 ^{1/4}	Italie
Niederlande	18. 5. 1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 ^{1/4} ¹⁾	115,94 ¹⁾	Pays-Bas
Norwegen	14. 12. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 ^{1/4} ¹⁾	61,68 ¹⁾	Norvège
Oesterreich	15. 9. 1954	100 Fr. = 594,58 Sch.	100 sch. = 16,8185 fr.	16,76 ^{5/8}	16,87	Autriche
Schweden	18. 5. 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 ^{5/8} ¹⁾	85,16 ^{3/8} ¹⁾	Suède

¹⁾ Kursgrenzen für den Kassenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché au comptant.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Währungseinheit Unité monétaire	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse	Pays
			Für 100 Währungseinheiten Pour 100 unités monétaires		
1	2	3	Fr.	Fr.	6
Bulgarien	5. 4. 1955	Lev	63,00	63,00	Bulgarie
Finnland	22. 10. 1951	Mark	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland	14. 5. 1954	Drachme	14,52 ^{3/4}	14,62 ^{5/8}	Grèce
Jugoslawien	2. 1. 1952	Dinar	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Polen	9. 3. 1955	Zloty	107,18	107,18	Pologne
Portugal	28. 11. 1950	Escudo	15,13	15,29	Portugal
Rumänien	5. 4. 1955	Leu	71,39	71,39	Roumanie
Spanien ¹⁾	Peseta	.	.	Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	2. 1. 1954	Krone - couronne	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei	26. 10. 1949	Pfund - livre	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	1. 8. 1952	Forint	36,969	37,523	Hongrie

¹⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Frankfurt Frankfort DM. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											1955
März											Mars
16	4,28 ⁵ / ₈	12,26 ⁷ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,08 ³ / ₄	8,78 ¹ / ₂	115,55	63,24	84,34	61,28	4,36	16
17	4,28 ¹ / ₂	12,27 ³ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,06	8,78	115,50	63,25	84,33	61,29	4,35 ¹ / ₂	17
18	4,28 ¹ / ₂	12,27 ³ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,06	8,78 ¹ / ₄	115,49	63,27	84,35	61,30	4,34 ³ / ₈	18
19	4,28 ¹ / ₂	12,27 ³ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,07	8,78 ¹ / ₄	115,49	63,27	84,36	61,30	4,35	19
20											20
21	4,28 ¹ / ₂	12,27 ¹ / ₂	1,25 ¹ / ₂	104,07	8,78 ³ / ₄	115,50	63,27	84,36	61,30	4,35	21
22	4,28 ¹ / ₂	12,27 ³ / ₈	1,25 ⁵ / ₈	104,08	8,79 ¹ / ₄	115,52 ¹ / ₂	63,27	84,37 ¹ / ₂	61,31	4,35 ¹ / ₄	22
23	4,28 ¹ / ₂	12,27 ¹ / ₂	1,25 ⁵ / ₈	104,06	8,79 ⁵ / ₈	115,50	63,28	84,38	61,31	4,35 ⁵ / ₈	23
24	4,28 ¹ / ₂	12,27 ⁵ / ₈	1,25 ⁵ / ₈	104,07	8,79 ³ / ₈	115,50	63,29	84,38	61,32	4,36 ¹ / ₄	24
25	4,28 ¹ / ₂	12,28	1,25 ⁵ / ₈	104,06	8,78 ⁷ / ₈	115,46	63,31	84,40	61,35	4,35 ⁷ / ₈	25
26	4,28 ¹ / ₂	12,28	1,25 ¹ / ₂	104,07 ¹ / ₂	8,77 ³ / ₄	115,42	63,31	84,38	61,34	4,35 ¹ / ₂	26
27											27
28	4,28 ¹ / ₂	12,28	1,25 ¹ / ₂	104,08	8,77 ³ / ₄	115,40	63,30	84,37 ¹ / ₂	61,34	4,35 ¹ / ₂	28
29	4,28 ¹ / ₂	12,28	1,25 ⁵ / ₈	104,08	8,78	115,39	63,31	84,39	61,35	4,35 ⁵ / ₈	29
30	4,28 ¹ / ₂	12,28 ³ / ₈	1,25 ⁵ / ₈	104,08	8,77 ¹ / ₄	115,33	63,32	84,41	61,36	4,35 ⁵ / ₈	30
31	4,28 ¹ / ₂	12,28 ³ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,09	8,77 ³ / ₈	115,34	63,33	84,42	61,37	4,36	31
April											Avril
1	4,28 ¹ / ₂	12,28 ³ / ₈	1,25 ⁵ / ₈	104,10	8,77 ¹ / ₄	115,37 ¹ / ₂	63,32 ¹ / ₂	84,42 ¹ / ₂	61,36	4,36	1
2	4,28 ¹ / ₂	12,28 ³ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,10	8,77 ¹ / ₄	115,35	63,32 ¹ / ₂	84,44	61,36	4,36	2
3											3
4	4,28 ¹ / ₂	12,28 ³ / ₈	1,25 ¹ / ₂	104,09	8,77 ¹ / ₄	115,32 ¹ / ₂	63,32 ¹ / ₂	84,42 ¹ / ₂	61,36	4,36	4
5	4,28 ¹ / ₂	12,28 ¹ / ₂	1,25 ⁵ / ₈	104,09	8,77 ¹ / ₄	115,25	63,32 ¹ / ₂	84,42 ¹ / ₂	61,37	4,35 ³ / ₄	5
6	4,28 ¹ / ₂	12,28 ¹ / ₂	1,25 ⁵ / ₈	104,10	8,77 ¹ / ₄	115,32 ¹ / ₂	63,31 ¹ / ₄	84,41 ¹ / ₄	61,37	4,35 ⁵ / ₈	6
7	4,28 ¹ / ₂	12,28 ³ / ₈	1,25 ⁵ / ₈	104,09	8,77	115,32 ¹ / ₂	63,30	84,39	61,36	4,35 ¹ / ₄	7
8											8
9											9
10											10
11											11
12	4,28 ¹ / ₂	12,28 ³ / ₈	1,25	104,09	8,76 ⁷ / ₈	115,37 ¹ / ₂	63,30	84,39	61,37	4,35	12
13	4,28 ¹ / ₂	12,28 ³ / ₈	1,25	104,12	8,76 ¹ / ₄	115,37 ¹ / ₂	63,30	84,38	61,37	4,34 ³ / ₄	13
14	4,28 ¹ / ₂	12,28 ³ / ₈	1,24 ³ / ₄	104,22 ¹ / ₂	8,75 ⁵ / ₈	115,34	63,30	84,39	61,37	4,34 ³ / ₈	14
15	4,28 ⁵ / ₈	12,28 ³ / ₈	1,24 ⁵ / ₈	104,27 ¹ / ₂	8,75 ⁷ / ₈	115,32	63,30	84,38	61,37	4,34	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1954											1954
März	4,289	12,210	1,242	104,227	8,722	114,805	62,889	83,984	61,010	4,419	Mars
April	4,288	12,229	1,241	104,126	8,696	114,743	62,891	83,972	61,080	4,365	Avril
Mai	4,285	12,239	1,241	104,084	8,700	114,976	62,928	84,067	61,134	4,351	Mai
Juni	4,284	12,223	1,243	104,065	8,701	114,979	62,855	84,260	61,070	4,365	Juin
Juli	4,287	12,204	1,242	104,094	8,702	114,869	62,859	84,026	60,979	4,396	Juillet
Aug.	4,287	12,201	1,242	104,085	8,718	114,865	62,847	84,043	60,959	4,417	Août
Sept.	4,286	12,202	1,247	103,977	8,721	114,905	62,839	84,136	60,952	4,419	Sept.
Okt.	4,287	12,226	1,246	104,000	8,736	115,079	62,902	84,110	61,056	4,419	Oct.
Nov.	4,285	12,248	1,248	104,051	8,762	115,324	63,009	84,112	61,171	4,421	Nov.
Dez.	4,284	12,242	1,249	104,074	8,775	115,508	63,093	84,214	61,136	4,424	Déc.
1955											1955
Jan.	4,286	12,247	1,254	104,202	8,786	115,699	63,206	84,372	61,159	4,435	Janv.
Febr.	4,287	12,248	1,255	104,077	8,791	115,600	63,191	84,367	61,181	4,388	Févr.
März	4,286	12,272	1,255	104,019	8,787	115,491	63,284	84,359	61,298	4,353	Mars
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,321	—	1,235	—	8,604	—	—	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	1,236	—	8,641	—	—	—	—	4,116	1951
1952	4,319	12,200	1,247	—	8,735	115,234 ¹⁾	63,279 ²⁾	84,469 ³⁾	—	4,410	1952
1953	4,288	12,192	1,244	104,204 ³⁾	8,715	114,947	63,083	84,272	61,030 ⁴⁾	4,359	1953
1954	4,287	12,220	1,244	104,129	8,725	115,000	62,930	84,099	61,047	4,404	1954

Für London, Paris, Frankfurt, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.

¹⁾ Dezember. — Décembre.

²⁾ März-Dezember. — Mars-Décembre.

³⁾ Mai-Dezember. — Mai-Décembre.

⁴⁾ 14.-31. Dezember. — 14-31 Décembre.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours des billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Deutsch- land-West Allemagne occidentale DM. 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											1955
März											Mars
16	4,28 $\frac{1}{8}$	11,49	1,14 $\frac{1}{2}$	8,49 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{4}$	100,45	111,90	79,00	16,19	14,65	16
17	4,28 $\frac{1}{8}$	11,48	1,14 $\frac{1}{4}$	8,49	0,66 $\frac{5}{8}$	100,35	111,87 $\frac{1}{2}$	79,00	16,18	14,65	17
18	4,28 $\frac{1}{8}$	11,47	1,14 $\frac{3}{8}$	8,48 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{1}{2}$	100,35	111,87 $\frac{1}{2}$	79,00	16,18	14,65	18
19	4,28	11,46	1,14 $\frac{1}{4}$	8,48	0,66 $\frac{1}{2}$	100,30	111,87 $\frac{1}{2}$	79,00	16,18	14,65	19
20											20
21	4,28	11,46	1,14 $\frac{3}{8}$	8,47 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{5}{8}$	100,30	111,87 $\frac{1}{2}$	79,00	16,18	14,65	21
22	4,28	11,46	1,14 $\frac{1}{2}$	8,48	0,66 $\frac{3}{4}$	100,35	111,87 $\frac{1}{2}$	79,00	16,17	14,65	22
23	4,28	11,45	1,14 $\frac{5}{8}$	8,47 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{4}$	100,35	111,80	79,00	16,18	14,65	23
24	4,28	11,45	1,14 $\frac{1}{2}$	8,47 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{4}$	100,35	111,80	79,00	16,18	14,65	24
25	4,28	11,45	1,14 $\frac{1}{2}$	8,47	0,67	100,35	111,80	79,00	16,18	14,65	25
26	4,28	11,44	1,14 $\frac{1}{2}$	8,46	0,67	100,30	111,80	79,00	16,18	14,65	26
27											27
28	4,28	11,44	1,14 $\frac{1}{2}$	8,46	0,67	100,30	111,75	79,00	16,17	14,65	28
29	4,28	11,44	1,14 $\frac{5}{8}$	8,46	0,67	100,35	111,75	79,00	16,17	14,65	29
30	4,28 $\frac{1}{8}$	11,45	1,14 $\frac{5}{8}$	8,46	0,67 $\frac{3}{8}$	100,35	111,75	79,00	16,18	14,65	30
31	4,28 $\frac{1}{8}$	11,46	1,15	8,45	0,67 $\frac{3}{8}$	100,40	111,70	79,00	16,18	14,65	31
April											Avril
1	4,28 $\frac{1}{8}$	11,46	1,15	8,46	0,67 $\frac{3}{8}$	100,35	111,70	79,00	16,20	14,65	1
2	4,28 $\frac{1}{8}$	11,45	1,14 $\frac{7}{8}$	8,46	0,67 $\frac{1}{2}$	100,30	111,70	79,00	16,22	14,65	2
3											3
4	4,28 $\frac{1}{8}$	11,46	1,14 $\frac{7}{8}$	8,46	0,67 $\frac{1}{2}$	100,30	111,70	79,00	16,22	14,65	4
5	4,28 $\frac{1}{8}$	11,48	1,15	8,46	0,67 $\frac{1}{2}$	100,35	111,70	79,00	16,24	14,70	5
6	4,28 $\frac{1}{8}$	11,49	1,14 $\frac{7}{8}$	8,45	0,67 $\frac{1}{2}$	100,30	111,70	79,00	16,24	14,70	6
7	4,28 $\frac{1}{8}$	11,50	1,14 $\frac{5}{8}$	8,44	0,67 $\frac{1}{2}$	100,30	111,70	79,00	16,23	14,70	7
8											8
9											9
10											10
11											11
12	4,28 $\frac{1}{8}$	11,50	1,14 $\frac{5}{8}$	8,44	0,67 $\frac{1}{4}$	100,30	111,70	79,00	16,22	14,70	12
13	4,28 $\frac{1}{8}$	11,52	1,14 $\frac{3}{4}$	8,45	0,67 $\frac{1}{2}$	100,50	111,75	79,00	16,22	14,70	13
14	4,28 $\frac{1}{8}$	11,55	1,14 $\frac{3}{8}$	8,45 $\frac{1}{2}$	0,67 $\frac{1}{2}$	100,55	111,75	79,00	16,22	14,70	14
15	4,28 $\frac{1}{4}$	11,56	1,14 $\frac{7}{8}$	8,45 $\frac{1}{2}$	0,67 $\frac{1}{2}$	100,70	111,85	79,25	16,24	14,70	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1954											1954
März	4,284	11,457	1,160	8,470	0,675	101,14	111,32	79,08	16,40	14,82	Mars
April	4,284	11,702	1,174	8,491	0,676	101,81	112,04	79,97	16,53	14,93	Avril
Mai	4,280	11,818	1,177	8,487	0,678	101,61	112,17	80,13	16,52	14,94	Mai
Juni	4,280	11,814	1,175	8,479	0,681	101,49	112,26	80,67	16,52	14,78	Juin
Juli	4,283	11,833	1,170	8,455	0,682	101,24	111,81	80,44	16,47	14,63	Juillet
Aug.	4,282	11,773	1,134	8,480	0,685	101,14	111,66	77,62	16,43	14,62	Août
Sept.	4,281	11,517	1,141	8,522	0,680	100,46	111,46	77,55	16,27	14,60	Sept.
Okt.	4,282	11,538	1,147	8,551	0,675	99,59	111,87	77,87	16,06	14,64	Oct.
Nov.	4,280	11,463	1,139	8,533	0,675	99,09	111,75	76,43	15,90	14,65	Nov.
Dez.	4,280	11,420	1,135	8,477	0,672	98,87	111,62	76,55	15,96	14,65	Déc.
1955											1955
Jan.	4,281	11,424	1,132	8,533	0,665	99,21	112,21	76,67	16,04	14,69	Janv.
Febr.	4,283	11,360	1,140	8,526	0,660	99,00	111,84	77,97	16,00	14,70	Fevr.
März	4,281	11,470	1,144	8,484	0,668	100,23	111,83	78,91	16,17	14,65	Mars
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951
1952	4,312	10,690	1,036	8,091	0,659	91,335	106,553	71,654	14,840	14,519	1952
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	0,679	95,907	109,900	74,386	16,434	14,758	1953
1954	4,282	11,584	1,153	8,493	0,677	100,558	111,736	78,375	16,313	14,727	1954

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

Monats-ende	1953	1954	1955
1	2	3	4
Jan. . .	101,93	101,96	102,02
Febr. . .	102,05	101,96	102,02
März . .	101,99	101,93	102,05
April . .	102,08	102,02	
Mai . . .	102,05	102,05	
Juni . . .	102,08	102,05	
Juli . . .	102,08	102,02	
Aug. . .	102,08	102,05	
Sept. . .	102,02	102,02	
Okt. . .	101,93	102,02	
Nov. . .	101,66	102,05	
Dez. . .	101,99	102,05	
Mittel	102,00	102,02	

Monats-ende	1953	1954	1955
1	2	3	4
Jan. . .	2,818	2,811	2,784
Febr. . .	2,819	2,814	2,784
März . .	2,814	2,815	2,793
April . .	2,817	2,819	
Mai . . .	2,812	2,818	
Juni . . .	2,813	2,818	
Juli . . .	2,815	2,817	
Aug. . .	2,811	2,805	
Sept. . .	2,801	2,797	
Okt. . .	2,809	2,798	
Nov. . .	2,810	2,787	
Dez. . .	2,810	2,785	
Mittel	2,812	2,807	

Fin de mois	1953	1954	1955
1	2	3	4
Janv. . .	350,00	350,00	349,95
Févr. . .	349,95	350,00	349,95
Mars . .	349,95	349,95	349,95
Avril . .	350,00	349,95	
Mai . . .	349,95	350,00	
Juin . . .	350,00	350,00	
Juillet .	350,00	350,00	
Août . .	349,95	350,00	
Sept. . .	349,95	349,95	
Oct. . .	349,95	350,00	
Nov. . .	349,95	349,95	
Déc. . .	349,95	350,00	
Moyenne	349,97	349,98	

Marché officiel des changes «libres».

Goldpreise — Prix de l'or

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 gr. ffr.	Milano per g pour 1 gr. lire	London ³⁾	Tanger	Bombay ⁴⁾	Alexan-dria ⁴⁾	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein — par once de fin				
			sh	\$	sh	sh			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1952	39,13	5 213	526	811	248	37,79	361/1	342/8	1952
1953	36,79	5 007	477	751	248	36,40	347/4	351/8	1953
1954	30,52	4 831	423	722	249/7	35,00	349/1	321/3	1954
1954									1954
März	30,00	4 810	420	724	248/5 ¹ / ₂	34,90	.	.	Mars
April	30,75	4 840	414	723	248/11 ¹ / ₂	35,00	.	.	Avril
Mai	31,50	4 835	415	718	248/10	35,00	366/0	316/1	Mai
Juni	31,30	4 830	415	716	248/11	35,00	336/0	320/0	Juin
Juli	30,50	4 835	425	715	249/11 ¹ / ₂	35,00	339/0	318/0	Juillet
August	30,00	4 830	430	716	250	35,00	359/3	322/7	Août
September	30,50	4 837,5	426	720	250/8 ¹ / ₂	35,02	349/0	321/0	Septembre
Oktober	29,50	4 840	425	723	250/10	35,02	352/0	320/0	Octobre
November	29,00	4 830	427	723	251/5 ¹ / ₂	35,00	355/9	314/11	Novembre
Dezember	28,40	4 825	426	725	251/6 ¹ / ₂	34,95	350/6	311/10	Décembre
1955									1955
Januar	28,50	4 830	428	736	251/7 ¹ / ₂	35,00	358/9	313/11	Janvier
Februar	28,50	4 835	426	736	251/6	35,00	373/9	310/10	Février
März	28,50	4 832,5	425	722	251/0 ¹ / ₂	35,00	374/9	313/11	Mars

¹⁾ Geldkurse — Cours d'achat.

²⁾ Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

³⁾ Ankaufspreis der Bank von England; seit 22. März 1954 Mittelkurse am freien Markt. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre; dès le 22 mars 1954 cours moyens du marché libre.

⁴⁾ Monatsmitte. Umgerechnet in sh. — Milieu du mois. Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1 1955											
14.-26. I.	Comune di Agno	3	101,40	2,85	2,64	1961-75	1970	250	254	88	166
17.-31. I.	Pfenninger & Cie. A.G., Wädenswil, Hypothekaranleihe II. Rang	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,26	1967	1965	400	400	—	400
1.-8. II.	Conservenfabrik St. Gallen A. G. St. Gallen-Winkeln, Serie G	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,25	1965	1962	800	800	—	800
10.-17. II.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 50	2 ³ / ₄	100,60	2,70	2,52	1970	1965	25 000	25 150	—	25 150
18.-25. II.	Kraftwerke Mauvoisin A.G. Sitten	2 ³ / ₄	98,40	2,85	2,67	1977	1971	50 000	49 200	—	49 200
19.-28. II.	Kanton Thurgau	2 ³ / ₄	100,40	2,72	2,53	1970	1965	4 000	4 016	4 000	16
15.-23. III.	Ville de Neuchâtel	2 ³ / ₄	100,00	2,75	2,56	1970	1965	5 000	5 000	3 014	1 986
16.-22. III.	Electricité de la Lienne S.A., Sion	3	101,00	2,94	2,75	1977	1972	30 000	30 300	—	30 300
29. III.-13. IV.	Comune di Novazzano	3	101,00	2,90	2,69	1964-75	1969	480	485	232	253
20.-26. IV.	Elektrizitätswerk Rheinau A.G., Rheinau	3	99,40	3,04	2,85	1973	1969	25 000	24 850	—	24 850

¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net 1) %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1 1955	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											
13.-17. I.	Compagnie Française des Pétroles, Paris, Schweizerfrankenleihe	4	100,00	4,00	4,00	1966-70	1966	50 000	50 000	—	50 000
20.-24. I.	„MONTECATINI“ Società Generale per l'Industria Mineraria e Chimica, Mailand, Schweizerfrankenleihe	4 ¹ / ₂	99,00	4,60	4,60	1967	1963	50 000	49 500	—	49 500
11.-15. II.	Commonwealth of Australia Schweizerfrankenleihe	3 ³ / ₄	99,50	3,80	3,80	1970	1965	60 000	59 700	—	59 700
14.-18. II.	Canadawide Investments Limited, Ontario U.S.A. \$ 2 500 000	5 ¹ / ₂	100,00	5,50	5,50	1967	—	10 750	10 750	—	10 750
10.-14. III.	Anglo American (O. F. S.) Housing Company Limited, Johannesburg, Schweizerfrankenleihe	4 ¹ / ₂	100,00	4,50	4,50	1961-70	—	35 000	35 000	—	35 000

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1955				
28. II.-11. III.	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich	120	10 000	12 000
28. II.-15. III.	Société Financière Italo-Suisse, Genève	136	7 500	10 200
1.-15. III.	Solothurner Handelsbank, Solothurn	140	2 000	2 800
8.-22. III.	Bank in Langenthal	150 u. 166	1 000	1 500
28. III.-16. IV.	Volksbank Hochdorf, Namenaktien	120	500	600
29. III.-26. IV.	Società Elettrica Sopracenerina S. A., Locarno	100 ¹⁾	1 000	1 000
2.-22. IV.	„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht- Versicherungs-Aktiengesellschaft, Namenaktien 70% einbezahlt	100	9 000	6 300
4. IV.-4. V.	CIBA Aktiengesellschaft, Basel, Namenaktien	100	20 000	20 000
7.-22. IV.	Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie St. Moritz	136	5 500	7 480
18.-27. IV.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	220 ¹⁾	500	1 100
<p>¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.</p>				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar–31. März — Emissions publiques 1^{er} janvier–31 mars

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Gruppe
	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	
	1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Confédération suisse
Bundesbahnen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone	1	1	8 000	4 000	8 000	4 016	8 000	4 000	—	16	Cantons
Gemeinden	1	2	1 300	5 250	1 315	5 254	1 265	3 102	50	2 152	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften	2	3	9 300	9 250	9 315	9 270	9 265	7 102	50	2 168	Total emprunts publics
Transportunternehmen	2	—	8 000	—	8 000	—	3 000	—	5 000	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen	1	1	20 000	25 000	20 880	25 150	20 000	—	880	25 150	Centrales des lettres de gage
Banken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen	1	2	50 000	80 000	50 000	79 500	—	—	50 000	79 500	Entreprises électriques
Andere Unternehmen	2	2	2 175	1 200	2 175	1 200	117	—	2 058	1 200	Autres entreprises
Total	8	8	89 475	115 450	90 370	115 120	32 382	7 102	57 988	108 018	Total
2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	2	5	110 000	205 750	109 400	204 950	—	—	109 400	204 950	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmen	2	—	2 375	—	1 970	—	—	—	1 970	—	Entreprises de transports
Banken	3	3	2 150	13 000	2 713	16 300	—	—	2 713	16 300	Banques
Finanzgesellschaften	1	1	5 000	7 500	5 000	10 200	—	—	5 000	10 200	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	1	—	3 000	—	3 000	—	—	—	3 000	—	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen	1	—	2 000	—	2 120	—	—	—	2 120	—	Autres entreprises
Total	8	4	14 525	20 500	14 803	26 500	—	—	14 803	26 500	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Com- munes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1955												1955
Januar . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Janvier
Februar . .	—	—	1 540	1 540	—	—	—	—	—	1 540	1	Février
März . . .	3 385	7 000	500	10 885	—	677	—	—	117	11 679	6	Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin
Juli												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.-März	3 385	7 000	2 040	12 425	—	677	—	—	117	13 219	7	Janv.-Mars

1) Davon sind — Dont beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragen créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne Amortisationszahlungen — amortissements	1953 6 861 3 090 9 951	1954 Januar-März 2 074 3 197 5 271	1955 — 3 385 3 385
Total			

24

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1955					
Jan. - Janv.	—	—	661	661	2
Febr. - Févr.	3 300 ¹⁾	—	516	3 816	4
März - Mars	10 000 ²⁾	—	341	10 341	2
April - Avril					
Mai - Mai					
Juni - Juin					
Juli - Juillet					
Aug. - Août					
Sept. - Sept.					
Okt. - Oct.					
Nov. - Nov.					
Dez. - Déc.					
Jan. - März Janv. - Mars	13 300	—	1 518	14 818	8

Ausschüttung an die Aktionäre — Répartition aux actionnaires
¹⁾ der Eidgenössischen Bank A.G. — de la Banque Fédérale S.A.
²⁾ der Basler Handelsbank. — de la Banque commerciale de Bâle.

25

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolice n der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartai Trimestre	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6
I	45,7	48,8	53,6	55,2	
II	46,0	47,9	49,2	50,7	
III	42,4	48,3	46,3	49,4	
IV	51,3	56,0	58,1	58,9	
Jahr - Année	185,4	201,0	207,2	214,2	

Nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesell-
schaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensver-
sicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.
 A ce tableau ne figurent que les indemnités d'assurances des
capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union
de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

26

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—III
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1951	150,0	487,3	76,8	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,8	267,5	713,9
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	98,2	—	—	28,0	62,9	32,9	10,9	720,6	220,4
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,8	52,8	31,8	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1	231,8
1954	0,2	22,2	68,0	0,7	335,7	92,4	0,9	—	52,5	52,4	16,1	0,1	641,2	90,4
1955	0,7	79,1	35,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	115,1
b) Konversionen — Conversions														
1951	—	413,0	7,8	222,8	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	420,8
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	0,8	10,5	387,5	105,5
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	—	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6	81,0
1954	0,1	21,3	11,0	0,5	238,0	46,8	—	—	43,5	23,7	14,0	—	398,9	32,4
1955	0,1	4,0	3,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,1
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,6	-0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	293,1
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	32,1	0,4	333,1	114,9
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5	150,8
1954	0,1	0,9	57,0	0,2	97,7	45,8	0,9	—	9,0	28,7	2,1	0,1	242,3	58,0
1955	0,8	75,1	32,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	108,0
2. Ausländische Anleihsenmissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	—
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	99,2	—	246,4	120,0
1953	—	—	—	—	—	49,5	—	—	—	5,6	169,4	—	224,5	—
1954	—	—	109,4	75,0	—	25,0	74,4	—	39,6	12,0	60,0	—	395,4	109,4
1955	99,5	70,5	35,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	205,0
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1951	4,8	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,6	0,1	3,0	19,3	11,8	—	83,8	7,8
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,3	6,6	1,0	5,7	7,4	0,3	4,1	65,7	11,9
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	—	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2	26,5
1954	4,7	2,5	7,8	3,8	7,9	3,4	12,3	—	0,7	14,6	23,8	1,3	82,4	14,8
1955	—	—	26,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26,5

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—III
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,8	7,8
1952	7,6	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,6	0,1	2,5	210,3	1,2	295,7	60,9
1953	2,0	—	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2	21,0
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	30,1	110,7	26,1	2,2	4,0	32,7	14,4	9,0	302,1	23,4
1955	—	1,5	11,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13,2
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	1,1
1952	0,3	—	8,8	3,3	1,0	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	0,1	8,5	24,4	8,9
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9	6,3
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	1,1	0,2	0,7	4,1	8,0	0,1	4,3	32,8	5,4
1955	0,7	3,8	10,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,8

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber		Konten der Postverwaltung		Mouvement total			Virement sans mouvements d'espèces			
	1954	1955	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	242 992	250 074	250	251	11 350	11 545	12 706	9 493	9 659	10 663	Janvier
Februar	243 553	250 746	250	251	8 483	9 291	9 810	6 996	7 682	8 088	Février
März	244 294	251 422	250	250	8 931	10 016	10 756	7 274	8 148	8 812	Mars
April	244 949		250		9 491	10 261		7 788	8 418		Avril
Mai	245 641		250		9 470	9 862		7 762	8 042		Mai
Juni	246 239		250		9 761	10 326		7 964	8 423		Juin
Juli	246 809		250		10 752	11 565		8 833	9 464		Juillet
August	247 310		249		9 168	9 869		7 493	8 073		Août
September ..	247 838		250		9 331	9 988		7 584	8 134		Septembre
Oktober	248 349		250		10 455	10 854		8 541	8 896		Octobre
November ..	248 954		251		9 675	10 746		7 887	8 762		Novembre
Dezember ..	249 423		250		11 960	13 009		9 539	10 432		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	118 827	127 332		97 154	104 133		Année
Jan.-März ..	.	.	.	.	28 764	30 852	33 272	23 763	25 489	27 563	Janv.-Mars

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder

Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rechnungsinhaber	Année et mois
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces			Placement de fonds					
	Einzahlungen	Auszahlungen	Schweiz	Ausland	Ausgleich mit der Nationalbank	Obligationen	Darlehen an den Bund	Guthaben b. Eidg. Finanzdept.	Kassenbestände u. diverse Forderungen			Avoir des titulaires d. comptes
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952	13 777	7 182	88 576	18	6 515	319	132	357	440	1 248	1952
1953	14 283	7 390	90 338	28	6 788 ¹⁾	324	132	337	541	1 334	1953
1954	15 319	7 880	96 720	41	7 372 ²⁾	338	132	327	596	1 393	1954
1955											1955
Januar	1 396,3	645,9	9 863,8	3,9	796,2	337,9	132,0	278,4	634,7	1 382,7	Janvier
Februar	1 116,3	605,5	7 500,6	4,3	583,3 ²⁾	337,9	132,0	187,8	659,4	1 316,8	Février
März	1 287,2	657,0	8 183,5	5,1	623,0 ¹⁾	337,9	132,0	192,9	647,2	1 309,7	Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin
Juli											Juillet
August											Août
September ..											Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	3 799,8	1 908,4	25 547,4	13,3	2 002,5 ¹⁾	Total

¹⁾ Einschliesslich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.

²⁾ Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	6 991	6 915	7 166	7 728	9 524	6 545	6 430	6 705	7 268	9 055	Janvier
Februar . .	5 266	6 056	6 061	6 533	8 506	4 821	5 574	5 576	6 046	8 010	Février
März . . .	6 807	6 636	6 408	7 961	9 366	6 303	6 078	5 838	7 367	8 746	Mars
April . . .	6 114	6 587	7 029	8 545		5 598	6 080	6 484	7 965		Avril
Mai	5 821	7 046	6 123	8 259		5 331	6 494	5 587	7 692		Mai
Juni	6 104	6 340	7 136	8 373		5 574	5 783	6 542	7 778		Juin
Juli	6 028	7 657	7 613	9 526		5 503	7 050	7 000	8 939		Juillet
August . .	5 561	6 020	6 217	7 469		5 066	5 487	5 679	6 926		Août
September .	5 662	6 271	6 862	7 836		5 136	5 689	6 260	7 231		Septembre
Oktober . .	7 030	7 347	7 960	9 057		6 508	6 738	7 375	8 457		Octobre
November .	6 561	6 877	7 620	9 086		5 982	6 294	7 061	8 501		Novembre
Dezember .	7 470	7 813	10 117	11 161		6 686	6 983	9 283	10 246		Décembre
Jahr . . .	75 415	81 565	86 312	101 534		69 053	74 680	79 390	94 416		Année
Jan. — März	19 064	19 607	19 635	22 222	27 396	17 669	18 082	18 119	20 681	25 811	Janv.—Mars

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mols
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	39 509	40 371	38 096	36 831	37 916	305,9	299,4	279,7	300,9	307,7	Janvier
Februar . .	36 576	38 344	34 673	35 229	36 881	309,4	296,7	264,8	256,5	312,8	Février
März . . .	37 759	40 669	39 451	42 283	42 096	308,9	291,8	289,4	302,8	334,1	Mars
April . . .	38 142	40 993	43 097	41 446		323,8	291,8	268,8	298,9		Avril
Mai	38 928	40 565	41 131	41 776		324,2	322,8	258,0	299,4		Mai
Juni	39 369	39 452	47 108	45 227		319,8	290,9	275,7	296,8		Juin
Juli	40 456	49 653	54 987	51 952		297,8	293,8	289,0	323,1		Juillet
August . .	39 649	52 518	55 947	51 776		272,8	249,7	267,8	272,8		Août
September .	37 054	45 284	48 057	44 967		249,0	264,0	273,8	275,7		Septembre
Oktober . .	48 166	41 446	42 941	40 487		332,8	300,8	293,2	322,8		Octobre
November .	53 967	35 947	38 234	39 300		320,8	288,1	297,1	309,8		Novembre
Dezember .	49 591	41 230	41 392	42 289		322,1	307,8	337,7	330,8		Décembre
Jahr . . .	499 166	506 472	525 114	513 563		3 685,1	3 496,8	3 394,8	3 589,4		Année
Jan. — März	113 844	119 384	112 220	114 343	116 893	924,2	887,9	833,9	860,2	954,8	Janv.—Mars

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1954		1955			1954		1955			
	Jan.-März Janv.-Mars	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	Jan.-März Janv.-Mars	Jan.-März Janv.-Mars	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	Jan.-März Janv.-Mars	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	14 112	4 641	4 850	5 049	14 540	203,8	71,9	65,5	67,5	204,9	Bâle
Bern	8 623	2 909	2 761	3 070	8 740	43,8	13,4	13,8	16,7	43,7	Berne
La Chaux-de-Fonds	836	231	234	276	741	8,8	2,8	2,0	2,8	7,2	La Chaux-de-Fonds
Genf	28 188	10 023	8 836	10 434	29 293	277,8	105,0	124,0	127,4	356,4	Genève
Lausanne	17 032	5 647	5 228	6 226	17 101	88,8	40,1	35,8	38,9	114,8	Lausanne
Neuenburg	1 151	446	382	482	1 310	6,0	1,8	2,0	2,8	6,4	Neuchâtel
St. Gallen	3 579	1 120	1 016	1 196	3 332	20,8	6,8	7,4	6,5	20,5	St-Gall
Zürich	40 822	12 899	13 574	15 363	41 836	211,1	66,5	62,5	71,7	200,7	Zurich
Total	114 343	37 916	36 881	42 096	116 893	860,2	307,7	312,8	334,1	954,8	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux
in Tausend Franken — en milliers de francs

Monat	1954 ¹⁾	1955 ²⁾	1954 ¹⁾	1955 ²⁾	1954 ¹⁾	1955 ²⁾	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar . . .	21 316	22 417	25 967	30 404	47 283	52 821	Janvier
Februar . . .	20 508	20 734	29 284	32 146	49 792	52 880	Février
März . . .	23 696		34 321		58 017		Mars
April . . .	25 587		32 720		58 307		Avril
Mai . . .	25 937		34 322		60 259		Mai
Juni . . .	27 240		34 699		61 939		Juin
Juli . . .	35 324		36 919		72 243		Juillet
August . . .	31 266		35 898		67 164		Août
September . . .	27 847		37 141		64 988		Septembre
Oktober . . .	23 299		37 567		60 866		Octobre
November . . .	19 896		39 679		59 575		Novembre
Dezember . . .	23 194		34 956		58 150		Décembre
Jahr . . .	305 110		413 473		718 583		Année
Jan.-Febr. . .	41 824	43 151	55 251	62 550	97 075	105 701	Janv.-Févr.
	Betriebsbeitrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar . . .	52 025	57 725	46 065	46 083	5 960	11 642	Janvier
Februar . . .	54 455	57 721	45 352	45 403	9 103	12 318	Février
März . . .	62 915		45 979		16 936		Mars
April . . .	63 130		45 877		17 253		Avril
Mai . . .	65 054		45 300		19 754		Mai
Juni . . .	66 924		45 247		21 677		Juin
Juli . . .	77 356		46 041		31 315		Juillet
August . . .	72 088		45 152		26 936		Août
September . . .	70 006		44 758		25 248		Septembre
Oktober . . .	65 763		45 807		19 956		Octobre
November . . .	64 512		45 490		19 022		Novembre
Dezember . . .	67 815		46 187		21 628		Décembre
Jahr . . .	782 043		547 255		234 788		Année
Jan.-Febr. . .	106 480	115 446	91 417	91 486	15 063	23 960	Janv.-Févr.

¹⁾ Teilweise revidierte Zahlen. — Chiffres en partie révisés. ²⁾ Approximative Zahlen. — Chiffres approximatifs.

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilitäten	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	1951
1952	2 194,6	738,9	325,0	272,0	479,0	282,6	97,1	40,1	1952
1953	2 677,6	803,2	369,1	318,6	513,1	289,7	383,9	57,3	1953
1954									1954
I	2 705,7	908,3	369,5	328,7	513,1	290,0	296,1	150,1	I
II	2 772,5	933,6	369,8	331,7	518,4	301,0	318,0	181,3	II
III	2 881,4	936,9	390,4	338,1	531,3	329,0	355,7	180,0	III
IV	3 026,2	942,7	413,7	347,4	578,7	349,1	394,6	141,1	IV
1955									1955
I	3 078,9	947,2	428,7	374,8	579,1	354,0	395,1	207,4	I

Fiskaleinnahmen des Bundes

In Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale 1)	Wehropfer Sacrifice pour la défense na- tionale	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 2)	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 3)	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																
Rohrerträge — Quartalsergebnisse																									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10															
1952																									
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																
IV	38 090	292	- 932	20 126	15 412	25 050	117 399	4 514	3 705																
1953																									
I	30 693	1 035	- 1	68 088	.	25 569	126 944	6 734	3 308																
II	93 043	172	727	27 247	.	34 121	106 446	5 050	4 761																
III	43 537	15	314	- 15 938	.	22 272	117 338	4 666	3 715																
IV	43 279	449	1 131	8 811	15 755	29 921	122 387	4 925	3 705																
1954																									
I	46 402	437	75	66 666	.	28 051	133 732	7 225	2 799																
II	277 815	70	12	21 782	.	40 406	112 014	5 260	4 263																
III	99 401	69	11	- 7 436	.	27 541	125 903	5 196	2 922																
IV	45 456	126	6	24 446	16 527	32 896	126 849	5 292	2 737																
1955																									
I	32 670	120	- 1	80 774	.	32 418	142 749	6 762	1 806																
II																									
III																									
IV																									
Rohrerträge — Jahresergebnisse																									
1952	384 711	1 746	2 739	90 077	15 412	109 267	456 638	20 529	14 898																
1953	210 552	1 671	2 171	88 208	15 755	111 883	473 115	21 375	15 489																
1954	469 074	702	104	105 458	16 527	128 894	498 498	22 973	12 721																
Kantonsanteile — Jahresergebnisse																									
1952	114 663	175	225	—	8 322	21 600	—	—	—																
1953	62 738	167	159	—	8 508	22 118	—	—	—																
1954	140 419	70	5	—	8 925	25 511	—	—	—																
<p>1) Inklusiv Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</p> <p>2) Kriegsgewinnsteuer</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> <td style="text-align: right;">1954</td> </tr> <tr> <td>Eingänge</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 739</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 171</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">104</td> </tr> </table> <p>3) Inklusiv Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</p> <p>4) Gesamtbelastung des Biers pro 1954 20,7 Mio Fr., wovon Biersteuer 14,5 Mio und Zollzuschläge 6,2 Mio.</p> <p>5) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</p> <p>6) Erstmals Aufnahme im 4. Quartal 1953 der Einnahmen der Butyra und der Preisausgleichskassen für Milch und Milchprodukte, Eier sowie für den Transportausgleich in Berggebieten, denen entsprechende Ausgaben gegenüberstehen.</p>											1952	1953	1954	Eingänge	3 217	2 179	104	Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c	478	8	—	Bruttoertrag	2 739	2 171	104
	1952	1953	1954																						
Eingänge	3 217	2 179	104																						
Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c	478	8	—																						
Bruttoertrag	2 739	2 171	104																						

Recettes fiscales de la Confédération
en milliers de francs

33

Tabak- steuer Impôt sur le tabac	Bier- steuer Impôt sur la bière 1)	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 2)	Total	Trimestre Année
		Einfuhrzölle Droits d'entrée	Treibstoff- zölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplé- mentaires	Total			
Rendements bruts — Résultats trimestriels									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	1952 I
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III
16 130	7 343	70 996	19 962	9 299	5 233	105 490	6 572	359 191	IV 1953
18 441	12	78 200	15 224	11 274	4 151	108 849	3 775	393 447	I
16 285	2 589	87 687	35 489	10 793	3 195	137 164	4 572	432 177	II
19 284	4 153	78 089	40 077	14 090	3 311	135 567	6 516	341 439	III
20 579	7 618	84 548	30 084	12 980	4 661	132 273	40 854 3)	431 687	IV 1954
19 293	13	87 963	18 131	11 488	2 558	120 140	8 546	433 379	I
17 406	2 656	100 742	38 798	11 658	2 719	153 917	7 351	642 952	II
18 476	4 348	86 387	45 955	12 494	1 633	146 469	13 111	436 011	III
19 565	7 470	93 448	36 640	12 260	4 025	146 373	27 867	455 610	IV 1955
19 653	18	99 851	26 829	11 776	4 095	142 551	6 217	465 737	I II III IV
Rendements bruts — Résultats annuels									
72 082	14 036	304 877	105 247	47 284	15 806	473 214	17 087	1 672 436	1952
74 589	14 372	328 524	120 874	49 137	15 318	513 853	55 717 4)	1 598 750	1953
74 740	14 487	368 540	139 524	47 900	10 935	566 899	56 875	1 967 952	1954
Parts des cantons — Résultats annuels									
—	—	—	—	—	—	—	—	144 985	1952
—	—	—	—	—	—	—	—	93 690	1953
—	—	—	—	—	—	—	—	174 930	1954
1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.									
2) Impôt sur les bénéfices de guerre									
				1952	1953	1954			
				3 217	2 179	104			
				478	8	—			
				2 739	2 171	104			
3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.									
4) Imposition totale de la bière pour 1954: 20,7 millions de francs, dont impôt sur la bière 14,5 millions et droits de douane supplémentaires 6,2 millions.									
5) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).									
6) Recettes de la Butyra et des caisses de compensation des prix du lait et produits laitiers, des œufs et des frais de transport dans les régions de montagne. Des dépenses y relatives figurent en regard de ces recettes qui figurent pour la première fois dans la statistique au 4 ^e trimestre de 1953.									

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1954				1955	Impôt anticipé
	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	VI. Quartal VI ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	124 888	121 906	65 905	72 137	132 540	Rentrées
Rückerstattungen . . .	58 339	100 231	73 459	47 811	51 899	Remboursements
Verrechnungssteuer						Rendement brut de
Rohertrag	66 549	21 675	- 7 554	24 326	80 641	l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾						Rendement brut de l'im-
Rohertrag	117	107	118	120	133	pôt de garantie ¹⁾
Total	66 666	21 782	- 7 436	24 446	80 774	Total

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

in Tausend Franken — en milliers de francs

35

Gegenstand der Abgabe	Jahr Année		März Mars		Januar-März Janvier-Mars		Objet du droit
	1953	1954	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen	10 664	13 127	263	988	3 564	2 515	Obligations
Aktien	7 313	8 974	751	883	1 903	2 076	Actions
Übrige Wertschriften ¹⁾	2 840	5 082	807	1 456	922	2 823	Autres titres ¹⁾
Total	20 817	27 183	1 821	3 327	6 389	7 414	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere . . .	1 311	1 426	107	130	352	385	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere . .	4 280	7 107	476	845	1 262	2 663	Titres étrangers
Total	5 591	8 533	583	975	1 614	3 048	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen	28 403	28 865	1 527	1 621	6 342	6 246	Obligations
Aktien	30 957	34 398	4 498	5 374	7 348	8 000	Actions
Übrigen Wertschriften ¹⁾ . . .	4 459	8 292	1 075	941	1 626	2 361	Autres titres ¹⁾
Total	63 819	71 555	7 100	7 936	15 316	16 607	Total
Wechsel	2 874	2 776	240	199	828	688	Effets de change
Prämienquittungen	15 081	14 986	817	831	2 848	3 566	Quittances de primes
Frachtkunden	3 631	3 807	286	318	1 044	1 080	Documents de transport
Bussen usw.	70	55	8	3	12	15	Amendes etc.
Rohertrag	111 883	128 895	10 855	13 589	28 051	32 418	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Mitigentums- und Trutzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Roherträge)

Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

in Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	324	495	318	592
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	102	109	112	129
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense . . .	546	578	599	623
Zölle — Droits de douane	493	473	514	567
Übrige Abgaben — Autres taxes	20	17	56	57
Total	1 485	1 672	1 599	1 968

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Reinn- aufwand + = Reinn- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehibetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	964,0	621,5	342,5	94,2	—	34,3	- 402,4	1 931,4
1940	1 806,8	932,9	873,9	113,9	—	142,3	- 845,5	2 776,9
1941	2 141,8	1 283,0	858,8	115,3	—	89,5	- 884,6	3 661,5
1942	2 261,4	1 458,7	802,7	76,0	—	103,3	- 775,4	4 436,9
1943	2 482,3	1 505,5	976,8	257,3	—	117,4	- 1 116,7	5 553,6
1944	2 593,0	1 597,6	996,3	280,4	—	76,0	- 1 199,3	6 753,4
1945	2 323,1	1 513,4	809,7	1 189,6	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 212,9	2 411,3	—	296,4	198,4	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	1 946,7	2 208,9	—	170,4	262,2	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	1 946,7	2 239,3	—	274,0	292,6	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	—	274,7	58,3	218,6	+ 2,2	7 980,3
1950	1 637,0	1 973,7	—	368,5	336,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	29,2	207,1	—	245,9	+ 9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	211,6	440,1	—	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	—	551,4	90,8	416,2	- 44,4	8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	—	437,7	361,0	306,5	+ 229,8	7 795,3
1955 ¹⁾	1 875,2	1 906,5	—	195,2	31,3	186,1	+ 22,2	7 773,1

1) Voranschlag. — Budget.

37a

Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Schatz- anweisungen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,6	—	—	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1940	2 180,8	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,6	5 894,8	25,4	5 920,3
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,6	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,8	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,8	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7

37b

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales
in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées 3)	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1953	1952	1953
	1952	1953	1954	1955 ²⁾		1953	1952/53	1946/53				9	10	11
Aarau ⁴⁾ . . .	627	731	.	540	- 366	- 24	- 8 078	8 662	2 986	3 044
Altdorf . . .	1	2	.	2	56	23	- 220	1 273	553	585
Appenzell . .	- 25	24	.	2	553	105	332	6	262	361
Baden ⁴⁾ . . .	441	412	.	110	8 081	744	2 954	1 838	2 825	2 896
Bellinzona ⁴⁾ .	- 890	- 361	.	264	- 2 976	- 24	- 1 863	19 230	1 248	1 330
Bern . . .	59	46	514	- 1 797	36 000	356	- 49 448	186 282	34 120	37 548
Biel	—	2 439	2 243	21	15 144	288	- 1 884	33 259	13 895	17 634
Burgdorf . .	6	26	.	61	2 129	309	290	5 225	2 291	2 658
Chaux-de- Fonds, La	5 201	4 768	.	538	13 762	1 209	11 111	31 104	12 762	12 631
Chur	403	9	.	175	2 661	429	1 299	33 521	3 095	3 268
Frauenfeld .	- 6	2	.	2	2 048	99	- 1 590	4 238	1 817	1 930
Fribourg ⁴⁾ . .	576	600	.	494	- 2 666	873	677	21 500	5 042	4 999
Genève ⁴⁾ . . .	92	195	.	322	71 293	336	10 717	226 157	22 781	24 664
Glarus	- 180	- 2	.	11	1 625	9	- 507	1 500	706	723
Grenchen . . .	96	107	.	201	8 234	2 460	5 527	4 370	6 625	6 642
Herisau	21	56	196	1	2 698	- 732	1 355	—	2 064	2 183
Köniz	1	7	.	.	1 511	263	403	11 255	3 504	3 538
Lausanne . . .	- 3 242	- 2 564	.	- 6 465	- 92 675	- 3 354	- 32 791	249 582	17 278	18 713
Liestal	0	2	.	206	1 154	- 162	- 407	3 352	1 266	1 356
Locle, Le ⁴⁾ . .	411	738	.	405	11 102	2 159	7 187	9 607	3 993	4 687
Lugano ⁴⁾ . . .	- 1 006	114	.	172	- 2 880	1 034	- 2 490	27 250	4 075	3 958
Luzern	142	76	.	16	- 2 694	849	20 960	49 831	11 384	12 749
Montreux- Châtelard	4	1	.	127	- 6 813	266	1 365	10 248	1 514	1 587
Neuchâtel ⁴⁾ .	34	25	610	405	877	1 235	- 2 144	55 837	6 426	6 801
Olten	2	9	.	—	3 508	- 435	365	1 240	3 900	4 013
Rorschach . .	498	235	.	2	3 163	- 102	1 725	3 995	1 348	1 240
St. Gallen . .	135	807	758	- 198	- 10 959	895	3 469	57 678	13 878	15 166
Sarnen	22	65	.	⁵⁾	- 868	75	- 710	899	348	386
Schaffhausen	64	- 35	.	- 187	16 767	- 162	- 2 063	16 500	6 224	6 346
Schwyz	- 16	1	10	- 20	- 970	110	- 132	1 800	866	1 165
Sion ⁴⁾	126	- 179	.	- 530	89	124	820	5 649	1 957	2 151
Solothurn . . .	23	27	.	6	6 059	788	1 686	9 590	4 726	7 246
Stans	35	41	.	.	38	42	- 19	55	372	425
Thun	- 278	204	561	- 253	- 5 947	- 373	- 4 439	37 121	4 327	4 965
Uster	926	100	.	—	7 430	578	3 399	2 995	3 255	3 032
Vevey	6	7	4	.	- 3 364	- 3	2 856	14 815	2 377	2 616
Winterthur . .	513	215	.	124	36 547	2 760	3 684	26 075	19 007	19 725
Yverdon	27	22	.	- 257	- 1 504	- 1 006	- 2 094	15 970	1 403	1 570
Zug	- 732	- 55	.	1	1 898	2 592	1 853	3 500	2 188	2 012
Zürich	1 370	1 271	1 958	271	179 154	7 035	8 719	390 900	113 299	116 983
Total	5 487	10 188	.	.	298 899	21 668	- 18 126	1 583 909	341 987	365 526

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants. 2) Voranschläge. — Budgets. 3) Jahresende. — Fin d'année. 4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. — Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers. 5) Kein Voranschlag. — Pas de budget.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

in Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées *)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1953	1953
	1953	1954	1955 ¹⁾	1953	1952/53	1946/53	1953	1953	1953	1954 ²⁾
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	9 304	14 210	1 139	193 116	3 442	- 41 887	284 739	183 229	133 462	139 267
Bern ⁴⁾	14 904	17 560	8 026	72 536	10 150	15 910	258 791	295 649	134 653	137 101
Luzern	105	173	- 813	- 9 084	2 226	- 7 573	56 018	75 914	21 808	22 317
Uri ⁴⁾	197	320	18	- 2 427	- 701	- 1 006	8 956	8 819	1 682	2 082
Schwyz ⁴⁾	340	615	62	4 029	440	3 744	12 659	18 171	3 025	3 386
Obwalden	22	60	- 122	1 001	84	75	3 931	5 911	539	591
Nidwalden	- 123	-	- 123	- 1 016	- 668	- 879	5 026	5 004	615	-
Glarus	55	246	- 215	5 379	1 023	987	12 189	-	6 113	6 372
Zug	- 829	- 2 300	- 846	- 396	- 763	17	9 422	6 040	3 785	3 762
Fribourg	- 316	-	- 852	- 39 428	- 1 340	- 15 255	47 336	161 646	10 742	-
Solothurn	48	1	- 339	26 024	5 165	14 607	47 652	53 795	22 900	24 226
Baselstadt	648	-	- 4 450	- 48 174	31 898 ⁵⁾	50 383	170 940	337 000	94 708	109 313
Baselland	275	131	1 666	29 693	549	10 601	44 717	27 000	20 824	22 709
Schaffhausen	53	-	- 275	16 950	715	1 445	25 678	12 000	9 800	-
Appenzell A.-Rh.	132	46	- 65	4 536	121	1 615	9 054	8 000	2 233	2 469
Appenzell I.-Rh.	- 70	36	- 66	956	- 472	454	3 729	3 392	844	808
St. Gallen	2 876	3 225	- 557	65 808	4 060	19 171	80 483	57 000	32 150	30 541
Graubünden	1 781	-	1 116	- 31 309	2 165	- 6 406	47 994	112 474	15 441	18 179
Aargau	1 165	2 031	800	58 213	2 783	5 040	84 440	18 400	36 286	39 789
Thurgau	354	540	- 887	32 406	- 1 080	4 482	42 272	31 500	11 104	11 759
Ticino ⁴⁾	2 199	-	1 480	- 53 011	1 100	4	74 740	123 990	21 877	-
Vaud	7 127	1 733	- 3 379	16 248	- 19 599	- 10 550	150 032	140 807	58 289	60 334
Valais ⁴⁾	- 2 065	1 999	- 5 588	- 10 900	- 1 363	6 645	44 964	55 740	11 980	12 227
Neuchâtel ⁴⁾	6 511	4 548	2 065	- 5 012	3 318	35 517	50 221	87 486	26 845	29 770
Genève ⁴⁾	10 722	8 019	5 322	- 92 515	13 318	84 763	126 847	216 930	66 951	66 021
Total	55 415	.	3 117	233 623	56 571	187 050	1 702 830	2 045 897	748 656	.

1) Voranschläge. — Budgets. 2) Jahresende. — Fin d'année. 3) Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.
4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. — Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers.
5) Verbesserung, entstanden zur Hauptsache durch Aufwertung von Gebäuden und Grundstücken. — Amélioration provenant essentiellement de la revalorisation des bâtiments et des biens-fonds.

Konkurseröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

39

Monat	Konkurseröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	52	58	46	16	25	14	15	14	14	Janvier
Februar	56	59	43	17	16	10	10	16	18	Février
März	60	54	53	17	22	17	14	18	18	Mars
April	59	51	-	19	10	-	17	18	-	Avril
Mai	59	56	-	18	22	-	22	10	-	Mai
Juni	57	63	-	25	14	-	10	10	-	Juin
Juli	84	82	-	35	29	-	10	23	-	Juillet
August	56	49	-	19	15	-	8	13	-	Août
September	48	63	-	17	21	-	11	9	-	Septembre
Oktober	62	51	-	20	17	-	10	16	-	Octobre
November	62	44	-	28	19	-	16	21	-	Novembre
Dezember	50	60	-	16	22	-	13	15	-	Décembre
Jahr	705	690	.	247	232	.	156	183	.	Année
Januar-März	168	171	142	50	63	41	39	48	50	Janvier-Mars

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits ¹⁾				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées ¹⁾				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois
	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	1 038	1 115	867	867	1 170	1 299	1 155	1 462	504	446	524		Janvier
Februar ..	649	516	664	601	1 381	1 118	1 470	1 860					Février
März	1 641	1 346	1 833		1 219	1 706	1 859		532	530	570		Mars
April	1 654	1 290	1 512		1 300	1 866	1 979						Avril
Mai	813	726	1 176		1 439	1 384	1 876		499	485	638		Mai
Juni	1 096	1 232	1 697		960	2 002	1 745						Juin
Juli	1 510	707	778		1 072	1 849	2 504		470	524	618		Juillet
August ...	759	846	861		679	1 126	1 481						Août
September	1 602	2 289	2 120		1 627	1 851	1 834		504	446	524		Sept.
Oktober ..	1 145	1 562	2 062		1 149	1 845	2 182						Octobre
November	1 369	982	1 646		1 371	1 223	1 675		470	524	618		Nov.
Dezember	998	1 939	1 282		1 473	2 105	1 651						Déc.
Jahr	14 274	14 550	16 498		14 840	19 374	21 411		2 005	1 985	2 350		Année
Jan.-Febr.	1 687	1 631	1 531	1 468	2 551	2 417	2 625	3 322					Jan.-Févr.

¹⁾ In 42 Städten. — Dans 42 villes.

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable
Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle
1949 = 100

41

Monat - Mois	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	115,1	119,6	124,6	128,7
Febr. - Févr.	93,1	92,8	100,1	103,8
März - Mars	102,6	108,4	106,8	
April - Avril	118,6	116,4	127,6	
Mai - Mai	115,1	123,2	120,7	
Juni - Juin	107,9	105,6	115,8	
Juli - Juillet	111,5	116,6	122,2	
Aug. - Août	95,0	96,9	101,6	
Sept. - Sept.	108,3	107,9	112,0	
Okt. - Oct.	112,6	118,8	125,2	
Nov. - Nov.	120,5	120,6	126,1	
Dez. - Déc.	165,5	170,5	180,9	
Jahr - Année	114,3	116,8	122,3	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1950	1951	1952	1953	1954
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	105	137	124	120	125
II	111	138	121	124	128
III	123	136	119	126	130
IV	134	133	123	128	132
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	122	132	138	137	138
II	122	137	139	139	141
III	126	139	139	139	143
IV	129	139	137	138	142

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Jahres- und Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerei- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	113	110	127	119	160	144	174	132	1951
1952	100	98	123	113	163	151	170	134	1952
1953									1953
II	150	99	125	118	160	150	172	131	II
IV	110	105	126	122	159	148	173	135	IV
1954									1954
I	126	107	126	126	158	145	175	135	I
II	154	108	125	132	162	142	178	135	II
III	157	109	123	133	165	139	180	145	III
IV	115	110	124	135	168	139	181	137	IV

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	20 533	17 129	10 610	19 335	15 890	9 576	3 013	3 277	4 523	Janv.
Febr.	12 649	11 723	9 283	11 597	10 639	8 388	4 064	5 002	5 430	Févr.
März	5 055	4 350	3 587	4 154	3 499	2 866	5 652	6 806	7 556	Mars
April	3 240	3 262		2 512	2 504		5 328	5 554		Avril
Mai	2 584	2 922		1 937	2 195		4 739	5 885		Mai
Juni	2 740	2 453		2 076	1 751		4 936	5 684		Juin
Juli	2 247	2 045		1 579	1 342		4 734	5 021		Juillet
Aug.	2 385	2 527		1 725	1 787		4 452	4 949		Août
Sept.	2 506	2 227		1 911	1 630		4 341	5 194		Sept.
Okt.	3 108	2 562		2 411	1 884		3 652	4 519		Oct.
Nov.	4 490	3 453		3 591	2 703		2 992	3 831		Nov.
Dez.	8 062	6 872		7 113	6 118		2 694	3 541		Déc.
Mittel	5 800	5 127		4 995	4 329		4 216	4 939		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirtschaft und Gärtnererei Agriculture et horticulture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Maschi- nen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et admini- stration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25
1954														1954
März	16	59	123	1 111	82	43	288	340	860	378	1 050	4 350	Mars	
Juni	5	47	122	84	65	69	136	534	692	82	617	2 453	Juin	
Sept.	7	25	111	163	27	30	107	316	623	189	629	2 227	Sept.	
Dez.	92	46	116	3 643	200	48	240	354	702	370	1 061	6 872	Déc.	
1955														1955
Jan.	118	96	371	6 542	284	65	310	322	787	393	1 322	10 610	Janv.	
Febr.	121	59	209	5 764	200	49	259	266	769	340	1 247	9 283	Févr.	
März	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	3 587	Mars

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen — en milliers de tonnes					Mois
	Ankunft — Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
1953	1954	1955	1953	1954	1955		10		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	679	585	453	307,8	172,2	237,0	207,0	30,0	Janvier
Februar . . .	679	262	596	258,1	86,7	342,9	306,2	36,7	Février
März	758	905	701	320,7	365,0	374,2	337,1	37,1	Mars
April	578	709		305,1	359,8				Avril
Mai	652	755		351,9	421,7				Mai
Juni	646	783		386,5	482,8				Juin
Juli	799	831		465,9	518,2				Juillet
August	721	771		393,2	455,4				Août
September . .	859	697		344,2	443,9				Septembre
Oktober . . .	819	758		344,8	461,1				Octobre
November . .	769	726		275,9	376,9				Novembre
Dezember . .	606	670		169,0	352,5				Décembre
Jahr	8 565	8 452		3 923,1	4 496,2				Année
Jan.-März . .	2 116	1 752	1 750	886,6	623,9	954,1	850,3	103,8	Janv.-Mars

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahr und Monat	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾	Année et mois	
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.			
									%			%
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1949	6 084	129 669	2 622	1 738	4 360	12 564	7 777	20 341	1 802	31,7	1949	
1950	5 983	128 896	2 505	1 903	4 408	11 656	6 978	18 634	1 516	29,1	1950	
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951	
1952	6 077	131 455	2 545	2 830	5 375	11 972	9 630	21 602	1 842	33,4	1952	
1953	5 626	131 934	2 585	3 218	5 803	11 749	10 657	22 406	1 693	34,5	1953	
1954	5 712	135 248	2 503	3 428	5 931	11 348	11 343	22 691	1 679	34,3	1954	
1954											1954	
Februar	5 260	121 539	154	103	257	823	643	1 466	123	29,1	Février	
März	5 395	119 281	170	123	293	798	595	1 393	141	24,9	Mars	
April	5 564	125 678	182	232	414	788	694	1 482	143	27,4	Avril	
Mai	5 728	135 554	191	278	469	793	795	1 588	150	28,3	Mai	
Juni	6 344	161 717	248	442	690	971	1 283	2 254	143	41,5	Juin	
Juli	6 501	175 149	360	625	985	1 702	1 896	3 598	144	63,9	Juillet	
August	6 509	175 609	328	778	1 106	1 698	2 448	4 146	143	73,5	Août	
Sept.	6 343	155 241	264	402	666	1 056	1 094	2 150	141	39,4	Sept.	
Okt.	5 451	119 007	210	169	379	827	498	1 325	148	23,5	Oct.	
Nov.	4 910	100 720	136	84	220	581	321	902	144	16,5	Nov.	
Dez.	5 290	111 974	127	103	230	583	513	1 096	127	19,4	Déc.	
1955											1955	
Januar	5 286	125 168	139	100	239	717	602	1 319	129	23,2	Janvier	
Februar	5 301	125 694	165	123	288	874	740	1 614	121	31,4	Février	
Jan.-Febr.											Jan.-Févr.	
1955	.	.	304	223	527	1 591	1 342	2 933	250	.	1955	
1954	.	.	287	192	479	1 551	1 206	2 757	255	.	1954	

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. ¹⁾ in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

In Millionen kWh — en millions de kWh

47

Monat	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation			Mois
	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Oktober	820	843	891	35	24	30	855	867	921	46	74	73	Octobre
November	791	857	907	23	10	9	814	867	916	34	- 34	- 47	Novembre
Dezember	834	898	964	25	4	9	859	902	973	24	- 131	- 45	Décembre
Januar	860	912	948	14	5	12	874	917	960	- 14	- 170	- 8	Janvier
Februar	770	843	875	8	4	26	778	847	901	- 31	- 162	69	Février
März	806	852		10	5		816	857		- 18	- 120		Mars
April	748	818		39	22		787	840		94	- 4		Avril
Mai	753	840		97	68		850	908		141	86		Mai
Juni	766	817		151	116		917	933		165	176		Juin
Juli	772	852		156	136		928	988		213	201		Juillet
August	768	848		135	65		903	913		221	154		Août
September . . .	778	862		42	66		820	928		138	157		Septembre
Hydr. Jahr . . .	9 466	10 242		735	525		10 201	10 767		1 013	227		Année hydro.
Okt.-Febr. . . .	4 075	4 353	4 585	105	47	86	4 180	4 400	4 671	59	- 423	42	Oct.-Févr.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Werte in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Handelsbilanz Balance commerciale	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Handelsbilanz Balance commerciale	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Handelsbilanz Balance commerciale	Wert - Valeur					
												Wert - Valeur		Wert - Valeur		Wert - Valeur	
												1000 t		1000 t		1000 t	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13					
1913	1 920	1 376	- 544	1927	2 547	2 018	- 529	1941	4 900	2 024	1 463	- 561					
1914	1 478	1 187	- 291	1928	2 719	2 133	- 586	1942	4 422	2 049	1 572	- 477					
1915	1 680	1 670	- 10	1929	2 731	2 098	- 633	1943	4 071	1 727	1 629	- 98					
1916	2 378	2 448	70	1930	2 563	1 762	- 801	1944	2 680	1 186	1 132	- 54					
1917	2 405	2 323	- 82	1931	2 251	1 349	- 902	1945	1 542	1 225	1 473	248					
1918	2 401	1 963	- 438	1932	1 763	801	- 962	1946	5 585	3 423	2 676	- 747					
1919	3 533	3 298	- 235	1933	1 595	853	- 742	1947	7 869	4 820	3 268	-1 552					
1920	4 243	3 277	- 966	1934	1 434	844	- 590	1948	8 596	4 999	3 435	-1 564					
1921	2 296	1 764	- 532	1935	1 283	795	- 488	1949	7 187	3 791	3 457	- 334					
1922	1 914	1 689	- 225	1936	1 266	882	- 384	1950	8 622	4 536	3 911	- 625					
1923	2 243	1 717	- 526	1937	1 807	1 286	- 521	1951	10 263	5 916	4 691	-1 225					
1924	2 504	2 009	- 495	1938	1 607	1 317	- 290	1952	9 254	5 206	4 749	- 457					
1925	2 634	2 030	- 604	1939	1 889	1 298	- 591	1953	8 835	5 071	5 165	94					
1926	2 415	1 826	- 589	1940	1 854	1 316	- 538	1954	10 283	5 592	5 272	- 320					

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.
1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.
Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.
Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.
Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.
Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.
1921—26 exportation sans l'or en barres.
Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.
Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.
Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.
Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Werte in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Handelsbilanz Balance commerciale		Mois
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)						
	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1954	1955	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Jan.	743	630	604	659	494,5	380,0	418,5	449,5	344,9	368,3	361,2	384,0	- 57,3	- 65,5	Janv.
Febr.	730	572	591	710	458,4	362,5	385,2	482,8	382,9	391,1	390,5	429,9	5,3	- 52,9	Févr.
März	716	684	793	884	450,4	424,8	494,2	562,1	413,3	466,9	461,8	474,2	- 32,4	- 87,9	Mars
April	697	660	748		450,1	413,0	438,6		353,3	404,1	410,0		- 28,6		Avril
Mai	853	711	862		472,3	401,0	475,4		406,1	394,8	419,0		- 56,4		Mai
Juni	837	848	949		405,6	444,8	469,5		350,4	434,9	416,5		- 53,0		Juin
Juli	912	869	1 062		442,0	446,3	469,7		408,6	448,6	459,5		- 10,2		Juillet
Aug.	780	786	955		382,9	365,8	426,3		322,6	367,6	371,9		- 54,4		Août
Sept.	760	743	937		385,9	424,8	475,4		408,0	463,7	489,0		13,6		Sept.
Okt.	731	806	929		413,6	477,7	501,4		460,3	476,4	483,3		- 18,1		Oct.
Nov.	697	720	881		420,8	444,5	496,0		433,3	469,4	486,5		- 9,5		Nov.
Dez.	693	708	858		429,8	486,6	541,8		465,7	479,1	521,9		- 19,7		Déc.
Jahr	9 149	8 737	10 169		5 205,7	5 070,7	5 591,6		4 748,9	5 164,6	5 271,5		- 320,1		Année
Jahr 2)	9 254	8 835	10 283												Année 2)
Jan.-März	2 189	1 886	1 988	2 253	1 403,3	1 167,3	1 297,9	1 494,4	1 141,1	1 226,3	1 213,5	1 288,1	- 84,4	- 206,3	Janv.-Mars

1) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

2) Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	März Mars		Januar-März Janvier-Mars		März Mars		Januar-März Janvier-Mars		
	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									
Rohbaumwolle	3 821	2 557	11 015	8 673	17 426	10 609	46 811	37 330	Matières premières pour l'industrie textile
Zellulose für Kunstseide	1 321	1 147	3 961	6 907	1 128	1 045	3 280	6 016	Coton brut
Rohseide	43	30	114	98	2 089	1 272	5 401	4 183	Cellulose pour soie artif.
Rohwolle	607	457	1 929	1 612	5 930	4 145	18 856	15 004	Soie écrue
Kammzug	422	417	1 083	867	6 310	5 683	16 431	11 866	Laine brute
									Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									
Roheisen und Rohstahl	12 185	16 687	29 723	39 711	3 611	5 088	9 076	12 049	Matières premières pour l'industrie métallurgique
Baueisen	15 127	25 438	41 087	73 067	7 296	12 539	20 169	35 196	Fer et aciers bruts
Rohkupfer	1 905	2 155	5 598	5 737	4 749	7 073	15 151	18 237	Fer pour la construction
Rohblei	830	2 100	3 778	4 010	938	2 662	4 266	5 059	Cuivre brut
Rohzink	1 673	2 724	4 059	4 776	1 610	2 924	3 864	5 130	Plomb brut
Rohaluminium	554	1 580	1 375	2 794	1 154	3 191	2 873	5 746	Zinc brut
Tonerde für Aluminium	4 545	5 209	15 020	15 047	1 375	1 601	4 571	4 610	Aluminium brut
									Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									
Rohe Häute und Felle	624	661	2 227	2 184	1 727	1 607	5 917	4 944	Matières premières pour d'autres industries
Boden- und Oberleder	91	80	257	259	1 850	2 032	5 285	6 139	Cuir et peaux bruts
Bau- und Nutzholz	27 529	24 439	54 384	60 869	6 205	6 495	14 247	16 389	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Faserstoffe z. Papierfabr.	1 831	4 232	5 995	11 972	1 114	2 737	3 708	7 897	Bois de constr., bois d'œuvre
Rohtabak	887	933	2 726	2 912	5 582	5 938	17 475	18 359	Mat. fibreuses pour le papier
Braustoffe	6 040	7 136	15 438	18 708	3 253	3 925	8 450	10 492	Tabac brut
Kakaobohnen	1 712	2 319	2 682	6 344	7 789	11 321	11 222	31 676	Matières à brasser
Ölfrüchte	10 007	4 906	20 711	12 946	9 842	4 227	20 109	10 647	Fèves de cacao
Chemische Rohstoffe	8 920	5 843	22 187	15 874	4 088	3 643	9 593	8 954	Fruits oléagineux
Düngstoffe	27 788	30 893	72 942	77 919	3 211	3 263	7 702	8 029	Matières chimiques brutes
									Engrais
Betriebsstoffe									
Kohlen	174 816	248 626	432 118	556 644	13 722	19 074	34 592	43 359	Carburants
Heiz- und Gasöl	66 601	98 553	238 525	309 595	9 214	13 729	35 359	43 734	Charbons
Benzin	34 565	39 073	58 000	93 192	7 889	8 269	13 305	19 542	Huile de chauffage et à gaz
Mineralschmieröl	3 530	3 718	7 457	9 177	1 989	2 011	4 458	5 544	Benzine
									Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									
Baumwollgewebe	186	240	491	714	3 021	3 309	7 869	10 483	Produits finis et semi-ouvrés
Woll- und Kleiderstoffe	159	174	460	504	4 057	4 431	12 176	12 773	Tissus de coton
Kautschukwaren	989	1 444	2 465	3 638	6 199	8 945	16 229	22 283	Etoffes de laine et pour l'habillement
Eisenblech	16 783	26 244	42 903	66 251	13 172	20 677	31 616	51 234	Articles en caoutchouc
Eisenröhren	3 250	5 264	8 744	15 388	3 148	4 874	9 035	14 041	Tôle de fer
Maschinen	7 241	7 790	17 504	20 553	37 522	42 461	93 476	115 623	Tuyaux en fer
Automobile Stück	5 414	6 791	12 609	16 349	28 983	36 600	80 546	87 938	Machines
Instrumente und Apparate	493	576	1 389	1 571	15 103	14 864	40 690	45 014	Automobiles
									Instrumentes et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									
Weizen	31 691	24 207	117 600	80 078	11 395	9 189	45 940	29 342	Comestibles et boissons, fourrages
Hafer	18 112	9 079	40 562	31 600	4 544	3 259	10 797	11 074	Froment
Futtergerste	25 008	10 995	54 527	36 839	6 910	3 725	15 207	12 292	Avoine
Mais	4 962	2 495	24 379	18 465	1 695	901	8 347	6 220	Orge destiné au fourrage
Mehl aus Getreide	18	56	59	147	51	77	81	140	Mais
Früchte und Gemüse	30 252	29 368	70 726	70 749	20 078	20 603	51 879	53 167	Farine de céréales
Rohkaffee	2 814	1 664	7 039	3 905	16 852	10 600	40 102	25 015	Fruits et légumes
Kristallzucker	13 699	8 514	27 852	22 826	6 190	4 135	12 521	10 822	Café brut
Speiseöl	917	1 661	2 905	4 163	1 791	2 720	5 527	6 725	Sucre cristallisé
Fleisch	239	640	525	1 291	937	2 183	2 029	4 392	Huile comestible
Eier	1 093	1 594	2 743	3 370	2 681	3 358	7 182	7 887	Viande
Butter	10	166	88	1 483	73	864	466	7 148	Oeufs
Fasswein in 10 hl	10 666	10 785	29 216	29 973	7 101	7 248	18 865	19 640	Beurre
Schlachtvieh Stück	440	4 257	1 242	9 853	204	3 303	559	7 688	Vin en fûts
									Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

51

Industriezweige	Ausfuhrmengenindex ¹⁾ Indices d'exportation 1949 = 100			Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Branches d'industrie
	Monats- durchschnitt Moyenne mens.	März		März		Januar-März		
		Mars		Mars		Janvier-Mars		
		1954	1955	1954 ²⁾	1955	1954 ²⁾	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	82	87	103	4 139	5 092	11 865	13 395	Fils de coton
Baumwollgewebe	168	244	213	21 322	19 145	52 634	51 644	Tissus de coton
Stickereien	163	171	174	10 262	10 764	25 951	28 851	Broderies
Schappe	111	124	101	828	630	2 398	2 050	Schappe
Kunstfasergarne	179	170	250	6 789	9 358	18 908	24 834	Fils de fibres textiles artif.
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	98	145	117	11 885	9 771	28 685	27 233	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	103	91	112	931	1 108	2 759	2 995	Rubans de soie nat. et artif.
Wollgarne	165	168	161	2 196	1 977	6 435	5 748	Fils de laine
Wollgewebe	197	161	196	2 318	2 671	6 820	7 297	Tissus de laine
Wirk- und Strickwaren . . .	94	91	81	3 709	3 455	8 710	8 433	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	192	240	263	6 250	6 696	13 505	15 449	Confection
Hutgeflechtindustrie	137	211	201	4 601	4 403	13 447	13 242	Industr.d.tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar				140	125	337	363	en 1000 paires
in 1000 Franken	159	193	213	3 227	3 675	8 766	9 635	en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	148	168	138	7 248	6 074	19 227	16 509	Aluminium
Maschinen	143	156	148	97 832	93 380	253 174	276 479	Machines
Uhren in 1000 Stück				2 734	2 904	7 095	7 211	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken	135	130	142	84 172	85 192	221 517	215 724	en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	168	167	188	29 805	34 387	78 283	90 697	Instruments et appareils
Röhrenverbindungsstücke								
aus Eisen	78	51	88	526	853	2 296	2 409	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	155	127	128	1 251	1 329	3 363	4 263	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager								
aus Stahl	95	105	110	915	808	2 267	2 051	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	132	93	174	907	1 641	2 797	4 666	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis								
für Lastwagen	151	140	294	1 184	2 232	3 365	5 390	Pièces dét. pour automob.
Magnete, Dynamos, Anlaser,								
elektrische Fahrradbeleuchtungen	85	80	130	403	759	1 116	1 723	châssis pour camions Magnétons, dynamos, démarreurs, éclairages électriques pour cycles
Chemische und pharmazeutische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	188	207	209	30 535	36 119	83 487	97 749	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	194	214	292	3 580	4 262	8 697	10 195	Parfumeries
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	215	209	292	10 701	14 135	30 078	35 614	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben	167	163	185	24 263	25 384	65 415	76 087	Couleurs d'aniline
Nahrungs- und Genußmittel								Denrées alimentaires et tabacs
Schokolade	279	219	299	1 441	1 947	4 301	5 079	Chocolat
Milchkonserven und Kindermehl	241	368	367	2 942	2 853	6 693	6 734	Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants
Käse	170	178	161	9 371	8 540	25 659	24 848	Fromage
Suppen- und Bouillonprodukte	1 161	1 355	1 280	3 897	3 601	9 746	9 527	Produits pour soupes et bouillons
Tabakfabrikate	158	138	143	4 062	4 057	12 095	11 946	Tabacs manufacturés
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	304	67	70	185	232	585	427	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabrikation	231	199	226	965	1 437	2 927	3 663	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kartons und Pappen	310	339	354	1 322	1 162	3 341	3 190	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	182	193	231	3 109	3 768	7 783	9 405	Livres, revues et journaux
Quincaillerie und Merceriewaren	220	201	338	998	1 225	2 730	3 348	Quincaillerie et merceries

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1949 zollpositionswise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1949 de la statistique du commerce extérieur.

²⁾ Teilweise revidierte Zahlen. — Chiffres en partie révisés.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

Länder	Einfuhr — Importation						Ausfuhr	
	1953	1954	März — Mars		Jan.-März — Janv.-Mars		1953	1954
			1954	1955	1954	1955		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Westdeutschland	1 039 470	1 215 735	104 165	132 359	261 883	342 228	608 616	640 776
Ostdeutschland		36 775		2 377		7 572		38 666
Österreich	93 483	107 684	9 004	11 225	23 502	28 877	118 273	134 835
Frankreich	514 643	643 217	55 592	70 379	154 003	184 471	366 566	389 038
Saargebiet	50 546	57 722	4 938	6 114	13 461	16 986	4 958	6 038
Italien	460 989	545 119	50 993	53 480	134 038	139 760	500 028	461 885
Belgien; Luxemburg	230 569	255 648	18 766	24 847	50 436	66 858	250 346	241 036
Niederlande	237 749	256 994	19 883	24 378	50 564	61 207	175 183	207 365
Grossbritannien	340 356	316 156	33 770	32 920	78 069	81 449	242 635	262 750
Spanien	59 319	55 013	4 529	5 584	14 299	15 102	105 139	115 690
Portugal	9 753	9 187	756	1 062	2 170	3 033	41 256	50 002
Dänemark	62 391	60 545	4 891	6 536	13 812	21 941	92 407	106 411
Norwegen	21 140	16 358	1 142	1 033	2 508	4 589	54 407	51 490
Schweden	109 714	86 664	6 104	6 955	18 250	20 687	169 573	182 846
Finnland	5 093	19 592	724	1 432	1 474	4 034	27 924	29 159
Polen	31 147	25 003	2 001	2 588	6 269	4 785	28 370	21 646
Tschechoslowakei	47 002	51 411	3 483	5 726	11 955	14 906	32 016	39 719
Ungarn	14 099	17 644	1 693	2 301	4 589	5 498	21 426	23 646
Jugoslawien	24 848	24 777	1 738	2 434	4 666	5 298	30 576	33 848
Griechenland	8 652	8 204	617	963	1 680	2 518	15 674	21 097
Bulgarien	4 378	4 123	168	368	574	693	3 102	4 459
Rumänien	11 402	6 027	36	434	595	2 676	20 550	10 068
Sowjetunion	17 403	23 501	4 053	2 200	9 781	4 153	12 438	15 497
Türkei	15 438	24 534	1 346	1 734	4 925	6 117	43 549	40 697
Übriges Europa	2 618	3 601	151	88	900	286	22 392	21 357
Europa	3 412 241	3 871 234	330 543	400 417	864 493	1 045 724	2 987 404	3 150 081
Ägypten	64 578	60 867	12 213	3 696	28 076	13 913	80 872	77 777
Südafrikanische Union	32 017	21 378	1 782	1 009	5 887	4 011	53 820	55 328
Belgischer Kongo	8 598	13 422	1 755	1 383	3 123	4 099	25 360	24 458
Brit.-Westafrika	15 422	12 713	2 497	8 705	3 755	23 924	7 758	9 395
Übriges Afrika	63 054	83 986	11 856	6 578	25 158	21 372	99 122	113 460
Afrika	183 669	192 366	30 103	21 371	65 999	67 319	266 932	280 418
Iran	12 378	12 287	947	1 243	2 672	3 255	10 966	16 474
Israel	5 239	7 501	1 639	1 210	2 390	2 225	36 026	21 022
India	10 455	16 573	1 084	2 382	3 710	6 145	92 428	103 532
Pakistan	2 329	2 934	407	421	1 005	734	16 009	15 808
Straits Settlements ¹⁾	11 278	15 666	2 388	1 742	4 065	4 187	24 064	31 582
Thailand	1 778	1 334	145	66	256	153	21 143	18 923
Republik Indonesien	23 188	22 129	1 875	1 591	5 822	4 828	24 814	33 902
Philippinen	21 683	24 223	2 240	3 387	7 554	6 311	7 210	8 946
China ²⁾	69 181	46 978	6 545	3 205	14 518	9 760	113 554	99 645
Japan	37 658	26 898	2 328	2 285	7 230	5 516	40 614	45 214
Übriges Asien	35 946	31 903	3 450	2 217	8 448	7 633	70 089	86 603
Asien	231 173	211 325	23 557	20 859	57 722	53 747	457 917	481 651
Kanada	201 912	149 941	10 369	14 841	35 049	42 935	95 081	90 715
Ver. Staaten v. Amerika	619 301	710 236	56 659	70 246	156 823	195 765	852 449	640 551
Mexiko	29 568	44 901	5 248	4 776	10 973	13 315	66 081	60 094
Kuba	15 352	10 348	109	135	519	1 111	12 033	12 333
Niederländische Antillen	58 059	17 705	1 776	2 017	6 463	3 800	3 316	3 378
Kolumbien	13 684	15 288	730	1 249	2 918	2 992	42 353	51 508
Venezuela	18 477	21 258	1 442	2 453	2 936	5 387	50 636	60 307
Brasilien	52 545	66 416	5 536	4 594	16 178	12 833	96 257	144 733
Uruguay	60 884	27 769	3 397	1 407	8 664	2 828	16 041	20 886
Argentinien	56 775	88 360	10 932	3 000	35 765	10 660	32 918	59 919
Chile	11 214	28 319	191	1 128	414	5 565	15 893	17 408
Peru	26 776	40 838	2 352	3 892	7 059	9 888	27 902	22 069
Übriges Amerika	46 603	60 033	7 681	7 194	16 946	13 026	43 635	50 059
Amerika	1 211 130	1 281 412	106 482	117 530	300 707	320 105	1 361 595	1 238 566
Australien und Ozeanien	32 472	35 260	3 484	1 934	8 918	7 525	90 761	120 802
Total	5 070 685	5 591 597	494 169	562 111	1 297 839	1 494 420	5 164 609	5 271 518

¹⁾ Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya. ²⁾ Inbegriffen Hongkong.

Importation et exportation de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportation				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation				Pays
März — Mars		Jan.-März — Janv.-Mars		1953	1954	Jan.-März — Janv.-Mars		
1954	1955	1954	1955			1954	1955	
10	11	12	13	14	15	16	17		18
64 574	61 711	162 225	167 253	- 430 854	- 574 959	- 99 658	- 174 975	Allemagne occidentale
	2 185		4 808		1 891		- 2 764	Allemagne orientale
11 217	13 672	27 635	34 415	24 790	27 151	4 133	5 538	Autriche
42 727	35 910	103 156	95 994	- 148 107	- 254 179	- 50 847	- 88 477	France
511	598	1 878	1 474	- 45 588	- 51 684	- 11 583	- 15 512	Territoire de la Sarre
43 687	38 923	111 806	107 302	39 039	- 83 234	- 22 232	- 32 458	Italie
20 574	22 354	63 466	59 765	19 777	- 14 612	13 030	- 7 093	Belgique; Luxembourg
18 225	18 534	45 118	47 342	- 62 566	- 49 629	- 5 446	- 13 865	Pays-Bas
23 190	26 584	58 886	70 148	- 97 721	- 53 406	- 19 183	- 11 301	Grande-Bretagne
7 538	9 665	23 287	31 210	45 820	60 677	8 988	16 108	Espagne
5 521	4 560	11 671	13 044	31 503	40 815	9 501	10 011	Portugal
8 724	7 002	21 370	19 995	30 016	45 866	7 558	- 1 946	Danemark
4 252	4 604	11 239	11 802	33 258	35 132	8 641	7 213	Norvège
17 382	17 386	47 005	45 396	59 859	96 182	28 755	24 709	Suède
1 993	2 516	5 582	7 688	22 831	9 567	4 108	3 654	Finlande
2 239	2 646	6 515	5 601	- 2 777	- 3 357	246	816	Pologne
2 308	4 475	6 365	9 137	- 14 986	- 11 632	- 5 590	- 5 769	Tchécoslovaquie
2 328	2 110	5 481	6 404	7 327	6 002	892	906	Hongrie
3 925	2 504	8 586	7 478	5 728	9 071	3 920	2 180	Yougoslavie
1 482	1 446	3 980	4 263	7 022	12 893	2 300	1 745	Grèce
329	502	861	1 912	- 1 276	336	287	1 219	Bulgarie
242	911	1 044	2 918	9 148	4 041	449	242	Roumanie
280	3 614	1 543	9 661	- 4 965	- 8 004	- 8 238	5 508	Union soviétique
4 479	5 137	8 808	11 608	28 111	16 163	3 883	5 491	Turquie
1 772	1 230	5 023	3 585	19 774	17 756	4 123	3 299	Reste de l'Europe
289 499	290 779	742 530	780 203	- 424 837	- 721 153	- 121 963	- 265 521	Europe
11 644	7 557	25 507	23 718	16 294	16 910	- 2 569	9 805	Egypte
4 573	6 081	11 597	16 337	21 803	33 950	5 710	12 326	Union Sud-Africaine
1 432	2 974	5 359	7 480	16 762	11 036	2 236	3 381	Congo belge
944	498	2 453	2 387	- 7 664	- 3 318	- 1 302	- 21 537	Afrique occid. brit.
8 981	8 755	26 933	25 541	36 068	29 474	1 775	4 169	Reste de l'Afrique
27 574	25 865	71 849	75 463	83 263	88 052	5 850	8 144	Afrique
1 330	2 044	4 025	4 763	- 1 412	4 187	1 353	1 508	Iran
1 487	2 062	4 922	5 595	30 787	13 521	2 532	3 370	Israël
6 842	9 406	20 625	23 312	81 973	86 959	16 915	17 167	Inde
1 720	570	4 386	1 569	13 680	12 874	3 381	835	Pakistan
2 979	3 778	6 804	9 470	12 786	15 916	2 739	5 283	Straits Settlements ¹⁾
2 175	1 728	4 220	4 731	19 365	17 589	3 964	4 578	Thaïlande
1 601	1 075	5 832	4 068	1 626	11 773	10	760	République d'Indonésie
776	886	1 820	2 150	- 14 473	- 15 277	- 5 734	- 4 161	Philippines
7 336	8 422	21 332	27 518	44 373	52 667	6 814	17 758	Chine ²⁾
4 862	5 313	13 816	17 145	3 896	15 417	6 534	8 629	Japon
6 796	8 855	20 486	32 055	34 143	54 700	12 038	24 422	Reste de l'Asie
37 904	44 139	108 268	132 376	226 744	270 326	50 546	78 629	Asie
8 476	8 199	21 386	20 446	- 106 831	- 59 226	- 13 663	- 22 489	Canada
51 716	52 248	145 870	138 611	233 148	- 69 685	- 10 953	- 57 154	Etats-Unis d'Amérique
6 235	4 511	15 846	11 256	36 513	15 193	4 873	- 2 059	Mexique
1 666	1 614	4 218	5 204	3 701	6 591	3 699	4 093	Cuba
325	255	999	2 062	- 54 743	- 14 327	- 5 464	- 1 738	Antilles néerlandaises
3 581	4 020	9 090	11 260	28 669	36 220	6 172	8 268	Colombie
5 929	5 354	12 174	14 718	32 159	39 049	9 238	9 331	Vénézuéla
6 248	10 994	26 122	24 948	43 712	78 317	9 944	12 115	Brésil
2 268	1 472	4 803	4 606	- 44 843	- 6 883	- 3 861	- 1 778	Uruguay
3 364	7 340	9 619	19 383	- 23 857	- 28 441	- 26 146	8 723	Argentine
1 156	1 350	2 796	2 753	4 679	- 10 911	2 382	- 2 812	Chili
2 359	1 864	4 583	7 925	1 126	- 18 769	- 2 476	- 1 963	Pérou
4 025	4 319	10 294	11 700	- 2 968	- 9 974	- 6 652	- 1 326	Reste de l'Amérique
97 348	103 540	267 800	274 872	150 465	- 42 846	- 32 907	- 45 233	Amérique
9 520	9 903	23 048	25 193	58 289	85 542	14 130	17 668	Australie et Océanie
461 845	474 226	1 213 495	1 288 107	93 924	- 320 079	- 84 344	- 206 313	Total

¹⁾ Dès le 1^{er} janvier 1952: Singapore et Fédération de Malaisie. ²⁾ Y compris Hongkong.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mols
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	102	107	104	138	143	146	140	169	199	327	324	351	Janvier
Februar .	89	90	100	126	118	169	147	177	213	352	357	391	Février
März . .	104	124	116	139	156	183	182	214	263	425	418	432	Mars
April . .	106	111		129	135		177	192		367	376		Avril
Mai . .	98	112		132	157		172	206		361	377		Mai
Juni . .	111	105		151	163		183	202		394	378		Juin
Juli . .	114	94		144	174		188	201		406	421		Juillet
August .	93	85		129	161		144	180		331	336		Août
Sept. . .	100	93		143	178		182	204		416	445		Sept.
Oktober .	109	112		162	175		207	215		431	434		Octobre
Nov. . .	118	112		137	179		189	205		429	435		Nov.
Dez. . .	114	132		151	185		221	225		435	473		Déc.
Jahr. . .	1 258	1 277		1 681	1 924		2 132	2 390		4 674	4 774		Année
Jan.-März .	295	321	320	403	417	498	469	560	675	1 104	1 099	1 174	Janv.-Mars

Mengenindex des Aussenhandels
Indice du volume du commerce extérieur

54

Jahr und Monat Année et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées allimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
	1938 = 100					
1	2	3	4	5	6	7
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1952	153	114	144	191	170	176
1953	159	121	134	213	190	196
1954	183	121	164	247	193	199
1954						
März - Mars	191	138	157	262	200	208
April - Avril	170	119	139	238	187	195
Mai - Mai	181	118	160	250	184	189
Juni - Juin	185	114	168	254	182	188
Juli - Juillet	188	110	186	248	199	208
Aug. - Août	172	104	170	225	162	166
Sept. - Sept.	191	104	184	263	217	226
Okt. - Oct.	202	130	181	276	212	214
Nov. - Nov.	196	134	180	258	216	218
Dez. - Déc.	211	156	185	279	229	238
1955	1949 = 100 ¹⁾					
Jan. - Janv.	143	100	137	189	140	139
Febr. - Févr.	153	98	159	200	152	150
März - Mars	181	113	175	249	169	168

Wertgewogener Mengenindex vgl. Tab. 51.
Indice des quantités cf. tabl. 51.
¹⁾ Neuer Index. — Nouvel indice.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur

55

Jahr, Monat und Quartal Année, mois et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées allimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
	1938 = 100					
1	2	3	4	5	6	7
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1952	240	285	250	202	259	268
1953	224	271	225	194	253	262
1954	221	273	215	191	251	262
1954						
Jan. - Janv.	224	267	223	197	256	267
Febr. - Févr.	221	268	219	191	258	269
März - Mars	222	266	221	194	257	269
April - Avril	222	274	215	193	249	259
Mai - Mai	221	275	213	193	252	262
Juni - Juin	220	275	211	192	253	266
Juli - Juillet	220	274	214	189	252	262
Aug. - Août	220	274	212	191	253	264
Sept. - Sept.	223	286	218	187	244	255
Okt. - Oct.	220	278	214	187	248	259
Nov. - Nov.	219	273	213	189	243	253
Dez. - Déc.	218	270	212	189	246	256
1955	1949 = 100 ¹⁾					
Quart.-Trim.	101	102	102	98	96	95

¹⁾ Neuer Index. — Nouvel indice.

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1954	1955					Marchandises
				Ende — Fin					15. April 15 Avril		
				August Août	März Mars	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	Bushel	cents	67 ¹ / ₈	217 ¹ / ₈	229 ³ / ₄	216 ¹ / ₈	214 ⁷ / ₈	208	Mai	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	153 ³ / ₈	154 ⁵ / ₈	143 ¹ / ₂	144 ³ / ₄	145 ¹ / ₄	"	Maïs
Hafer	"	"	"	29,88	74 ⁵ / ₈	78 ¹ / ₂	72	70 ⁵ / ₈	71 ⁷ / ₈	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	92,50	66,00	56,00	58,00	58,00	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	60 ¹ / ₈	51 ³ / ₈	45 ⁷ / ₈	38 ³ / ₈	36 ⁵ / ₈		Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	3,34	3,19	3,17	3,32	3,29	Mai	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	18,85	12,80	12,50	12,75	13,27	Mai	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	35,10	35,20	35,00	34,25	34,20	Disp.	Coton
Wolle ¹⁾	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	15,64	14,10	13,92	13,99	13,88		Laine ¹⁾
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	16 ⁷ / ₈	30 ¹ / ₄ -30 ³ / ₈	25 ⁷ / ₈ -26 ¹ / ₈	26 ⁵ / ₈	26 ¹ / ₄ -26 ³ / ₈	Mai	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,69	10,00	10,00	10,00	.		Benzine
Kupfer ²⁾	New York	lb.	"	10,50	29,75-34,00	38,00	36,00-38,00	38,00-40,00	38,00-40,00	Disp.	Cuivre ²⁾
Zinn	London	1 long ton	£	229,94	738	712	706	717	718 ¹ / ₂	Exp.	Etain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	10,25	11,50	11,50	11,50	12,00	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce	d.	18 ⁷ / ₁₆	73 ³ / ₈	74	74 ¹ / ₄	77	75 ¹ / ₂		Argent
	New York	"	cents	71,11	85,25	85,25	85,25	88,50	87,00		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

¹⁾ Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.

²⁾ Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occlid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	97	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	94	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	112	121	143	140	124	1951
1952	102	107	149	145	97	114	114	140	148	117	1952
1953	98	105	150	138	96	111	107	134	139	114	1953
1954	99	106	150	136	97	110	105	136	139	112	1954
1954											1954
Jan.	98	106	149	138	97	110	106	135	138	114	Janvier
Febr.	98	106	149	138	98	110	106	136	138	113	Février
März	99	106	150	136	98	109	105	135	138	113	Mars
April	99	106	150	137	97	109	105	136	139	113	Avril
Mai	99	106	151	139	97	109	105	137	138	113	Mai
Juni	99	105	152	135	97	109	106	137	139	113	Juin
Juli	99	106	152	134	96	109	105	134	139	112	Juillet
August	99	106	150	136	97	109	105	134	138	112	Août
Sept.	99	105	150	135	97	110	105	134	138	111	Sept.
Okt.	99	105	150	134	97	110	105	136	138	111	Oct.
Nov.	100	105	151	135	98	110	106	136	139	111	Nov.
Dez.	100	105	153	135	98	110	106	136	140	111	Déc.
1955											1955
Jan.	100	105	154	135	98	111	107	.	140	112	Janv.
Febr.	99	106	154	135	.	111	.	.	141	.	Févr.
März	99	105	.	135	.	.	.	.	.	.	Mars

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe — Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'Industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1952	202	245	197	209	212	317	262	242	1952
1953	198	244	198	207	205	258	251	225	1953
1954	202	259	211	213	207	239	250	217	1954
1954									1954
Februar . . .	199	260	216	211	205	236	252	220	Février
März	198	264	217	212	208	240	253	219	Mars
April	199	271	218	214	208	237	254	215	Avril
Mai	198	272	218	213	206	237	253	215	Mai
Juni	200	277	220	215	206	235	248	215	Juin
Juli	202	260	220	214	206	235	248	216	Juillet
August	204	250	211	213	207	235	250	216	Août
September	205	250	203	214	207	241	252	217	Septembre
Oktober	206	249	199	213	207	243	246	217	Octobre
November	208	250	201	215	210	242	245	217	Novembre
Dezember	208	253	200	216	211	245	245	217	Décembre
1955									1955
Januar	206	253	206	215	213	256	244	216	Janvier
Februar	204	247	199	212	215	268	242	216	Février
März . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.	Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais				Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Totalindex Indice général		
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille					Total
11	12	13	14	15	16	17	18		
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,8	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1952	179	249	189	150	182	197,7	255,1	220,5	1952
1953	163	230	193	160	187	195,5	238,8	212,8	1953
1954	154	224	188	159	183	198,3	238,6	214,4	1954
1954									1954
Februar	156	225	185	151	178	196,3	238,7	213,3	Février
März	158	227	182	151	176	196,1	240,1	213,7	Mars
April	157	225	183	159	179	197,0	240,6	214,5	Avril
Mai	156	225	183	159	179	197,2	239,9	214,3	Mai
Juni	154	223	186	163	182	198,5	239,6	214,9	Juin
Juli	154	223	187	163	183	197,0	239,9	214,3	Juillet
August	154	223	189	163	184	198,2	237,6	214,0	Août
September	151	225	192	163	186	199,6	237,9	215,1	Septembre
Oktober	151	223	192	163	186	199,9	236,4	214,5	Octobre
November	151	224	196	163	189	201,8	236,6	215,7	Novembre
Dezember	150	224	199	163	192	202,5	237,3	216,5	Décembre
1955									1955
Januar	150	226	196	163	190	201,5	237,9	216,1	Janvier
Februar	150	228	193	163	187	200,5	236,1	214,8	Février
März . . . . .	.	.	.	.	.	201,4	234,2	214,5	Mars

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

Neuer Index — Nouvel indice

August — Août 1939 = 100

59

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires										Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumineuses	Kartoffeln Pommes de terre		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1954										1954	
März . . .	177	181	198	178	168	194	350	218	197	Mars	
Juni . . .	177	185	201	179	172	201	364	214	196	Juin	
September .	177	220	206	176	172	213	367	207	193	Septembre	
Dezember .	177	231	207	175	172	216	365	209	192	Décembre	
1955										1955	
Januar . .	177	208	207	175	172	217	363	211	190	Janvier	
Februar . .	177	183	207	173	171	218	352	209	189	Février	
März . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
1954	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	1954	
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total	15	16	17	18	19	20		
	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
März . . .	161	175	184,4	141,5	215,6	120,8	204,2	153,8	169,4	Mars	
Juni . . .	158	183	186,8	138,0	215,2	123,0	204,2	153,8	170,5	Juin	
September .	160	189	190,7	138,6	215,0	123,0	203,4	153,7	172,0	Septembre	
Dezember .	167	185	191,8	139,5	215,8	124,8	203,5	153,7	172,9	Décembre	
1955										1955	
Januar . .	167	182	190,4	139,5	215,4	124,8	203,8	153,7	172,4	Janvier	
Februar . .	168	179	189,0	139,5	215,4	124,8	203,7	153,8	171,8	Février	
März . . .	.	.	188,5	139,4	215,4	124,8	203,7	153,8	171,6	Mars

Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger

1948 = 100

60

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid. 1950=100	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	98	100	106	111	100	100	96	109	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	108	105	122	120	118	1951
1952	105	110	126	145	114	110	106	122	129	121	1952
1953	104	111	130	144	117	108	106	122	130	120	1953
1954	105	112	132	143	120	108	107	129	129 ¹⁾	121	1954
1954											1954
März	104	112	131	144	118	108	107	127	131	120	Mars
April	104	111	132	142	118	108	107	128	132	120	Avril
Mai	104	112	131	144	120	108	108	129	132	120	Mai
Juni	105	112	132	144	121	108	108	130	130 ¹⁾	121	Juin
Juli	105	112	134	142	121	108	107	130	129	121	Juillet
Aug.	105	112	133	142	121	108	108	129	129	121	Août
Sept.	106	112	133	143	121	108	107	129	129	121	Sept.
Okt.	106	111	134	143	121	109	107	130	129	121	Oct.
Nov.	106	111	134	144	121	110	107	129	129	121	Nov.
Dez.	106	111	135	145	121	110	107	129	129	121	Déc.
1955											1955
Jan.	106	111	136	145	121	110	108	132	129	121	Janv.
Febr.	105	111	136	145	.	109	107	.	129	121	Févr.
März	105	.	.	145	.	.	.	.	.	.	Mars

¹⁾ Ab Juni 1954 neuer Index 1949 = 100. — Depuis juin 1954 nouvel indice 1949 = 100.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1950 1 ^{er} trimestre	158,0	183,8	116,3
1940	116,5	105,9	90,9	2 ^{me} "	158,4	183,8	116,1
1941	134,3	116,4	86,7	3 ^{me} "	160,0	183,9	114,9
1942	145,5	126,9	87,2	4 ^{me} "	160,8	184,2	114,5
1943	149,8	134,7	90,0	1951 1 ^{er} trimestre	162,7	184,7	113,5
1944	151,7	140,7	92,8	2 ^{me} "	166,4	186,1	111,9
1945	150,7	151,1	100,3	3 ^{me} "	168,8	188,9	111,9
1946	154,5	166,1	107,5	4 ^{me} "	171,0	191,4	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	1952 1 ^{er} trimestre	170,8	193,1	113,1
2. "	158,5	172,4	108,7	2 ^{me} "	171,3	193,7	113,1
3. "	158,7	174,6	110,0	3 ^{me} "	171,8	194,0	113,1
4. "	162,8	178,0	109,4	4 ^{me} "	171,0	194,3	113,7
1948 1. Quartal	162,5	180,4	111,0	1953 1 ^{er} trimestre	169,3	194,7	115,0
2. "	163,0	181,4	111,3	2 ^{me} "	169,7	194,9	114,8
3. "	162,8	182,5	112,3	3 ^{me} "	170,2	195,2	114,7
4. "	163,7	183,0	111,8	4 ^{me} "	170,1	195,4	114,9
1949 1. Quartal	161,8	183,4	113,3	1954 1 ^{er} trimestre	169,4	195,9	115,8
2. "	161,8	183,5	113,4	2 ^{me} "	170,5	196,2	115,1
3. "	161,8	183,6	113,5	3 ^{me} "	172,0	196,5	114,2
4. "	160,8	183,7	114,4	4 ^{me} "	172,9	196,9	113,9

1) Lohnsätze. - Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. - Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kar- toffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kar- toffeln Pommes de terre	
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg	8	9	10	11	12	13	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1952	37,67	289,88	331,35	29,79	62,83	23,23	198	227	221	209	175	140	1952
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	203	214	201	210	179	143	1953
1954	38,50	287,25	339,01	28,93	64,50	24,25	203	224	227	203	179	146	1954
1954													1954
März	39,00	270,60	330,90	25,30	64,50	25,40	205	212	221	177	179	153	Mars
April	39,00	276,10	333,00	24,90	64,50	26,50	205	216	223	175	179	159	Avril
Mai	38,00	282,00	330,60	25,10	64,50	26,70	200	221	221	176	179	161	Mai
Juni	38,00	287,30	329,00	26,20	64,50	29,00	200	225	220	184	179	175	Juin
Juli	38,00	293,50	334,50	27,90	64,50	23,75	200	230	224	196	179	143	Juillet
Aug.	38,00	300,00	341,80	30,00	64,50	21,50	200	235	228	211	179	130	Août
Sept.	38,00	298,30	348,30	32,20	64,50	21,60	200	233	233	226	179	130	Sept.
Okt.	38,00	298,90	351,30	32,60	64,50	21,85	200	234	235	229	179	132	Oct.
Nov.	39,00	299,10	355,50	33,10	64,50	22,55	205	234	238	232	179	136	Nov.
Dez.	39,00	300,60	357,20	33,00	64,50	22,90	205	235	239	231	179	138	Déc.
1955													1955
Jan.	39,00	291,60	356,00	29,10	64,50	23,50	205	228	238	204	179	142	Janv.
Febr.	39,00	291,40	351,50	25,70	64,50	24,10	205	228	235	180	179	145	Févr.
März	39,00	296,50	352,40	25,60	64,50	24,30	205	232	236	180	179	147	Mars

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles
1948 = 100

63

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1952	99,1	98,3	86,1	88,4	100,5	105,5	102,6	96,9	1952
1953	101,8	92,6	78,2	88,7	103,2	107,6	99,2	95,8	1953
1954	101,3	97,2	88,1	85,9	103,2	110,1	95,5	97,9	1954
1953									1953
Juni . . .	102,6	92,0	72,3	83,2	103,2	113,8	105,5	95,4	Juin
Dezember .	102,6	92,5	82,0	96,1	103,2	106,0	91,5	96,8	Décembre
1954									1954
März . . .	102,6	91,7	86,0	75,1	103,2	115,3	83,5	96,1	Mars
April . . .	102,6	93,6	86,5	73,9	103,2	120,1	83,5	96,7	Avril
Mai . . .	100,0	95,6	85,9	74,6	103,2	121,4	85,4	96,2	Mai
Juni . . .	100,0	97,4	85,5	77,8	103,2	131,8	100,6	97,8	Juin
Juli . . .	100,0	99,5	86,9	82,9	103,2	107,8	96,1	97,4	Juillet
August . .	100,0	101,7	88,8	89,1	103,2	97,7	96,1	98,0	Août
September	100,0	101,1	90,5	95,4	103,2	98,1	100,7	98,7	Septembre
Oktober .	100,0	101,3	91,3	96,8	103,2	99,2	104,5	99,2	Octobre
November	102,6	101,4	92,4	98,3	103,2	102,3	112,8	101,0	Novembre
Dezember	102,6	101,9	92,8	97,9	103,2	103,9	113,6	101,3	Décembre
1955									1955
Januar . .	102,6	98,8	92,5	86,2	103,2	106,7	104,8	99,7	Janvier
Februar .	102,6	98,8	91,3	76,1	103,2	109,2	109,3	99,2	Février
März . . .	102,6	100,5	91,6	76,0	103,2	110,4	112,4	99,8	Mars

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole
1948 = 100

64

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- structions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1952	109,3	90,6	82,7	121,8	112,4	100,9	112,1	97,0	109,3	105,1	1952
1953	101,4	83,5	87,3	111,6	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,3	1953
1954	98,3	81,7	96,3	105,5	107,9	97,3	111,8	97,0	115,6	103,3	1954
1953											1953
Juni . . .	102,7	77,7	91,6	113,2	111,2	99,5	110,9	97,0	112,2	103,6	Juin
Dezember .	97,1	81,5	89,3	106,3	109,7	98,9	110,5	97,0	113,9	102,7	Décembre
1954											1954
März . . .	93,8	81,6	93,7	105,2	108,5	97,2	111,7	97,0	113,7	102,0	Mars
April . . .	93,5	81,6	94,5	105,2	108,5	97,2	111,9	97,0	113,8	102,0	Avril
Mai . . .	93,5	78,9	94,8	105,2	108,5	97,2	111,3	97,0	115,6	102,2	Mai
Juni . . .	95,1	79,9	94,4	105,2	108,5	97,2	111,3	97,0	115,8	102,6	Juin
Juli . . .	95,9	81,0	95,0	105,2	108,5	97,2	111,4	97,0	116,0	102,9	Juillet
August . .	99,3	81,6	95,5	105,2	108,5	97,5	111,6	97,0	116,3	103,7	Août
September	102,8	82,8	92,6	105,2	107,0	97,5	111,4	97,0	116,4	104,2	Septembre
Oktober .	103,0	82,8	105,0	105,2	107,0	97,5	111,5	97,0	116,5	104,6	Octobre
November	104,7	83,7	105,7	105,2	107,0	97,5	113,6	97,0	116,6	105,3	Novembre
Dezember	105,9	83,7	105,9	108,0	106,6	97,7	113,9	97,0	118,7	106,1	Décembre
1955											1955
Januar . .	105,4	83,8	106,0	112,2	106,6	97,6	114,6	97,0	118,3	106,1	Janvier
Februar .	106,4	84,2	105,5	112,2	106,6	97,8	115,0	97,0	118,1	106,3	Février
März . . .	103,2	84,2	108,0	112,2	100,5	97,8	118,6	97,0	118,0	106,3	Mars

¹⁾ Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année
August — Août 1939 = 100

65a

Jahres- ende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahres- index der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inland- waren	Ausland- waren	Total- index	Nahrungs- mittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Bekle- dung	Miete	Rei- nigung	Ver- schiede- nes	Total- index		
	Marchan- dises suisses	Marchan- dises étrangères	Indice général	Denrées ali- mentaires	Chauf- fage et éclair- age	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,5	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,5	1940
1941	152,0	236,5	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,6	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,5	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,6	1944
1945	175,8	237,0	199,8	159,9	145,0	213,3	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,6	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,6	192,6	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,4	1950
1951	197,3	274,0	227,6	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	188,4	1951
1952	196,6	246,9	216,5	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	192,3	1952
1953	195,8	233,7	210,9	185,9	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	188,5	1953
1954	202,5	237,3	216,5	191,8	139,5	215,6	124,8	203,5	153,7	172,9	.	1954

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	226,7	214,5	212,5	216,1	170,5	169,9	169,8	172,4	Janvier
Februar	224,3	213,5	213,3	214,8	170,8	169,5	169,5	171,8	Février
März	222,4	213,5	213,7	214,5	170,8	169,3	169,4	171,6	Mars
April	220,8	212,3	214,5		170,1	168,8	169,6		Avril
Mai	220,0	214,0	214,3		170,8	169,5	170,1		Mai
Juni	219,9	213,2	214,9		171,3	169,7	170,5		Juin
Juli	219,6	212,8	214,3		170,9	169,5	171,0		Juillet
August	220,0	212,0	214,0		171,3	169,7	171,7		Août
September	219,5	212,0	215,1		171,6	170,2	172,0		Septembre
Oktober	218,0	212,3	214,5		171,1	170,4	172,5		Octobre
November	217,9	212,1	215,7		171,2	170,4	173,0		Novembre
Dezember	216,5	210,9	216,5		171,0	170,1	172,9		Décembre
Mittel	220,5	212,8	214,4		171,0	169,8	171,0		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
Januar	96,6	95,6	96,4	99,7	106,1	104,0	102,5	106,1	Janvier
Februar	96,4	95,5	96,0	99,2	105,8	103,9	102,0	106,3	Février
März	96,3	95,5	96,1	99,8	105,6	103,8	102,0	106,3	Mars
April	95,6	95,1	96,7		104,9	103,7	102,0		Avril
Mai	96,6	95,3	96,2		104,8	103,8	102,2		Mai
Juni	97,5	95,4	97,8		104,8	103,5	102,6		Juin
Juli	97,1	95,0	97,4		104,9	103,3	102,9		Juillet
August	97,2	95,2	98,0		105,0	103,2	103,7		Août
September	97,4	96,1	98,7		104,9	102,9	104,2		Septembre
Oktober	97,7	96,9	99,2		104,8	102,7	104,6		Octobre
November	97,6	97,4	101,0		104,6	102,4	105,3		Novembre
Dezember	97,0	96,8	101,3		104,8	102,7	106,1		Décembre
Mittel	96,9	95,8	97,9		105,1	103,3	103,3		Moyenne

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Place- ments	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantiefonds (100 Millionen) und Reservefonds Fonds de garantie (100 millions) et Fonds de réserve	Rückdiskontierte Wechsel Billets de change réés-comptés	Diverse Kreditoren Créditeurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes de la Confédération	von Banken u. a. schweiz. Unternehmen de banques et autres entreprises suisses	Total											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1952	75,0	25,0	100,0	3,5	8,0	0,2	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	1952	
1953	75,0	25,0	100,0	3,2	8,5	0,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	1953	
1954													1954	
März ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,7	—	0,0	3,3	112,0	Mars	
April ..	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,9	—	0,0	3,1	112,0	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,5	0,4	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,7	0,2	108,9	—	0,1	3,2	112,2	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,6	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Juillet	
August ..	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,6	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,0	0,1	108,9	—	0,1	3,1	112,1	Sept.	
Okt.	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,2	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,2	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	2,4	8,5	1,3	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Déc.	
1955													1955 [*]	
Januar ..	75,0	25,0	100,0	2,4	8,5	1,3	0,0	108,9	—	0,1	3,2	112,2	Janvier	
Februar ..	75,0	25,0	100,0	2,4	9,5	0,3	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Février	
März ...	75,0	25,0	100,0	2,6	9,5	0,1	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Mars	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre
in Millionen Franken — en millions de francs

Satz	1949	1950	1951	1952	1953	März Mars 1954	Juni Juin 1954	Sept. Sept. 1954	Dez. Dec. 1954	März Mars 1955	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2¾	—	40	40	40	40	40	40	40	65	90	2¾
3	117	117	194	224	299	319	319	319	319	319	3
3½	287	259	237	215	163	143	143	143	143	143	3½
3¾	101	101	84	81	50	50	50	50	50	50	3¾
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
4	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	525	517	555	560	552	552	552	552	577	602	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
2¾	—	40	60	60	115	115	132	173	220	237	2¾
3	144	162	291	373	386	386	390	390	390	390	3
3½	300	300	268	240	227	227	205	175	175	158	3½
3¾	65	65	23	23	—	—	—	—	—	—	3¾
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
4	17	1	1	1	1	1	1	0	0	0	4
Total	526	568	643	697	729	729	728	738	785	785	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
2¾	—	80	100	100	155	155	172	213	285	327	2¾
3	261	279	485	597	685	705	709	709	709	709	3
3½	587	559	505	455	390	370	348	318	318	301	3½
3¾	166	166	107	104	50	50	50	50	50	50	3¾
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
4	37	1	1	1	1	1	1	0	0	0	4
Total	1 051	1 085	1 198	1 257	1 281	1 281	1 280	1 290	1 362	1 387	Total

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp.-Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)												
Dezember . . 1951	231,2	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,3	1 037,8	600,3	15,8	756,7	556,8
Dezember . . 1952	258,3	4,4	116,0	58,9	376,8	0,1	107,4	1 098,0	626,0	15,9	792,9	579,1
Dezember . . 1953	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,8	14,2	861,2	633,2
Januar . . . 1954	391,3	7,7	109,2	56,7	428,4	0,1	107,4	1 090,4	630,5	5,2	857,3	628,5
Februar . . . „	398,5	7,1	99,8	53,1	429,4	0,1	107,1	1 085,3	633,8	14,1	869,7	632,7
März „	396,3	9,3	107,7	62,3	429,4	0,1	121,5	1 096,1	640,5	14,3	878,7	638,1
April „	329,8	19,3	112,9	68,4	421,2	0,1	119,2	1 108,2	644,0	14,1	884,7	639,3
Mai „	288,0	13,0	141,1	74,1	414,9	0,1	115,2	1 119,7	650,1	13,7	890,8	644,8
Juni „	310,3	13,3	153,0	68,0	404,5	0,1	109,3	1 147,2	673,0	13,7	894,8	646,2
Juli „	303,8	8,0	150,8	73,5	404,0	0,1	106,1	1 170,1	672,8	14,1	904,7	655,0
August „	288,0	4,9	148,0	80,3	399,8	0,1	127,9	1 147,9	673,8	14,1	913,1	660,8
September . . „	278,3	6,7	145,8	63,8	403,3	0,1	129,1	1 165,5	692,0	13,1	919,5	664,1
Oktober . . . „	263,7	6,9	135,5	58,8	404,4	0,1	130,5	1 174,3	702,8	12,9	921,9	668,9
November . . „	239,1	10,7	141,0	60,3	415,1	0,0	137,9	1 183,7	701,3	13,1	925,7	670,9
Dezember . . . „	285,5	6,4	104,3	70,1	425,1	0,1	142,7	1 216,1	730,7	16,2	926,3	672,0
Januar . . . 1955	353,8	5,1	114,2	60,9	419,7	0,2	143,1	1 173,5	702,2	16,7	928,3	673,1
Februar . . . „	351,7	7,0	111,1	55,8	418,0	0,1	150,8	1 173,8	702,1	19,8	937,0	678,5
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)												
Dezember . . 1951	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,5	705,1	1 551,8	454,8	159,2	471,3	243,7
Dezember . . 1952	918,4	18,2	710,5	287,2	1 869,8	27,8	642,2	1 684,9	461,3	179,7	543,3	264,5
Dezember . . 1953	1 047,4	22,3	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,3	1 696,8	510,2	158,8	542,9	302,0
Januar . . . 1954	956,1	23,5	807,0	367,5	1 935,5	12,3	657,8	1 679,8	508,8	155,8	551,8	307,3
Februar . . . „	914,1	21,8	854,4	392,0	1 958,7	15,5	675,0	1 698,8	515,2	165,7	552,9	312,8
März „	905,9	23,5	749,1	457,7	1 955,5	21,8	663,5	1 749,8	516,9	163,5	543,9	316,8
April „	757,9	35,9	905,5	474,3	1 863,4	30,9	669,0	1 737,8	533,1	165,2	575,1	320,2
Mai „	898,8	38,7	846,8	452,0	1 784,2	30,0	641,3	1 762,9	530,5	166,9	555,0	323,7
Juni „	1 125,9	27,8	822,8	463,2	1 730,3	32,5	644,4	1 809,1	545,3	169,1	571,2	331,0
Juli „	1 070,0	28,0	845,4	485,7	1 677,7	25,1	649,8	1 753,1	547,9	187,9	625,9	332,8
August „	1 080,9	18,8	804,2	505,1	1 696,5	29,5	679,1	1 783,8	561,4	178,9	618,1	333,2
September . . „	1 055,8	20,9	826,8	479,8	1 698,1	31,7	670,0	1 801,3	567,9	177,4	625,5	336,8
Oktober . . . „	926,5	23,9	800,7	442,5	1 680,0	44,1	684,3	1 837,2	574,7	198,4	638,3	342,5
November . . „	927,0	16,1	832,8	416,2	1 658,1	53,8	718,1	1 899,3	588,1	203,0	653,1	346,1
Dezember . . . „	1 029,8	29,1	807,2	363,8	1 666,3	46,8	745,2	1 909,4	600,2	221,9	665,9	351,1
Januar . . . 1955	1 022,8	33,5	808,7	395,0	1 719,8	39,1	770,3	1 892,4	598,0	230,3	656,8	350,5
Februar . . . „	970,2	27,9	775,5	365,0	1 705,8	41,1	754,9	1 947,0	598,8	243,7	666,9	362,4

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)										
14.	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,8	14,3	122,8	—	11 017,9	Décembre 1951
2 014,2	634,0	6 828,8	1 042,1	1,7	49,5	13,8	128,0	—	11 526,4	Décembre 1952
2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,5	—	12 118,6	Décembre 1953
2 060,3	590,4	7 149,2	1 171,3	2,4	50,1	13,9	101,5	—	12 132,5	Janvier 1954
2 076,2	580,8	7 171,4	1 189,1	1,2	50,1	13,9	104,1	—	12 174,8	Février „
2 110,6	555,5	7 199,4	1 197,2	2,1	49,8	13,9	99,7	—	12 233,3	Mars „
2 126,2	543,6	7 226,1	1 223,2	1,7	49,9	13,8	103,2	—	12 239,4	Avril „
2 139,4	575,4	7 252,9	1 218,2	3,1	49,8	13,8	114,4	—	12 298,2	Mai „
2 164,8	558,0	7 277,1	1 218,3	5,0	50,0	13,7	130,1	—	12 366,2	Juin „
2 195,0	601,0	7 310,1	1 219,3	3,2	50,0	13,9	117,5	—	12 450,0	Juillet „
2 203,0	639,0	7 336,6	1 215,3	1,8	50,0	13,9	125,4	—	12 506,1	Août „
2 227,2	652,5	7 357,6	1 215,9	1,6	50,2	13,8	132,7	—	12 549,3	Septembre „
2 239,6	673,4	7 387,3	1 212,0	0,9	50,2	13,8	152,7	—	12 599,3	Octobre „
2 260,4	682,6	7 421,3	1 213,1	1,5	50,3	13,8	153,1	—	12 662,3	Novembre „
2 301,3	636,1	7 473,6	1 199,5	1,6	50,1	16,3	157,8	—	12 728,3	Décembre „
2 261,6	567,2	7 501,5	1 170,0	28,6	50,2	16,3	126,1	—	12 675,4	Janvier 1955
2 281,2	557,6	7 539,5	1 204,9	5,3	50,2	16,2	140,6	—	12 739,2	Février „
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,6	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre 1951
3 050,6	165,1	649,8	1 042,8	9,1	50,0	5,5	42,6	—	8 847,2	Décembre 1952
3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	—	9 272,1	Décembre 1953
3 044,6	275,4	731,5	1 142,7	7,2	48,8	4,0	43,0	—	9 399,1	Janvier 1954
3 092,2	230,4	741,3	1 107,9	6,4	48,8	4,0	25,1	—	9 412,6	Février „
3 120,7	226,0	748,3	1 118,7	6,8	48,8	4,0	44,9	—	9 431,7	Mars „
3 147,1	293,6	749,9	1 137,4	6,2	48,8	3,9	43,6	—	9 498,4	Avril „
3 126,1	213,9	758,6	1 157,1	6,3	48,8	4,2	99,2	—	9 464,5	Mai „
3 193,8	205,7	766,9	1 113,0	7,1	48,8	4,2	59,1	—	9 600,7	Juin „
3 216,5	199,6	773,7	1 154,7	5,3	48,8	4,2	41,8	—	9 576,5	Juillet „
3 259,9	188,4	776,5	1 136,9	4,1	48,8	4,2	36,1	—	9 589,9	Août „
3 274,2	184,0	780,7	1 170,6	4,2	48,8	4,1	60,4	—	9 640,1	Septembre „
3 358,2	182,3	786,2	1 176,6	3,1	48,8	4,1	52,4	—	9 529,4	Octobre „
3 473,5	166,5	793,9	1 152,9	2,8	48,8	4,1	32,4	—	9 578,7	Novembre „
3 542,4	160,7	806,1	1 132,0	6,6	47,5	5,1	42,9	—	9 685,7	Décembre „
3 549,8	160,5	807,6	1 170,8	7,1	47,5	5,1	44,8	—	9 811,9	Janvier 1955
3 612,5	164,9	814,9	1 174,0	9,2	47,5	5,1	43,1	—	9 756,7	Février „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor-schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
3. Lokalbänken (13) und Sparkassen (7)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1951	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
Dezember . . 1952	85,8	0,4	99,9	25,4	84,0	0,3	42,5	301,8	175,5	0,8	67,4	31,8
Dezember . . 1953	94,4	0,8	91,1	26,8	89,4	2,0	42,2	345,8	202,0	1,3	72,5	35,5
Januar . . . 1954	91,0	2,8	87,9	28,3	93,8	1,2	44,3	342,7	201,8	1,3	73,3	35,8
Februar . . . "	93,0	2,8	92,4	28,0	92,8	0,7	42,8	348,8	202,9	1,3	73,4	35,7
März "	88,2	1,8	86,9	30,5	92,0	7,8	40,8	353,4	205,9	1,4	73,5	35,3
April "	70,8	2,3	87,8	32,4	82,3	10,3	39,9	352,3	204,5	1,4	73,7	35,9
Mai "	71,3	2,5	88,1	35,5	78,8	11,5	41,4	357,9	209,0	1,4	73,8	35,4
Juni "	92,3	0,8	85,7	37,8	80,5	13,1	40,7	357,2	207,1	1,4	73,9	35,9
Juli "	74,5	0,8	106,7	39,5	81,7	17,2	39,2	355,1	204,2	1,4	74,1	35,9
August "	76,9	0,8	105,4	37,5	84,0	13,0	35,8	360,0	209,5	1,3	74,3	35,9
September . . "	84,7	1,2	105,3	36,9	89,9	13,8	35,8	376,1	220,8	1,4	73,9	35,0
Oktober "	79,7	1,4	104,0	34,9	89,2	9,9	35,8	381,7	221,2	1,4	75,5	35,7
November . . . "	66,0	0,7	90,8	33,4	87,5	12,2	39,8	386,8	227,0	1,4	75,5	35,8
Dezember . . . "	110,8	0,5	98,8	35,8	84,9	10,8	40,5	377,6	232,7	1,5	75,3	36,8
Januar . . . 1955	93,1	0,7	106,3	28,2	81,4	13,2	40,2	383,7	233,5	1,5	75,4	36,7
Februar "	80,4	1,0	102,4	26,9	84,5	11,5	43,8	390,1	236,0	1,5	75,9	37,3
Total 1—3 (52 Banken)												
Dezember . . 1951	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,8	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0
Dezember . . 1952	1 262,3	23,0	926,4	371,5	2 330,2	28,0	792,1	3 084,7	1 263,3	196,4	1 404,1	875,4
Dezember . . 1953	1 385,9	28,2	919,2	436,7	2 446,7	21,1	788,5	3 163,8	1 360,8	174,3	1 476,6	970,7
Januar . . . 1954	1 438,4	33,8	1004,1	452,5	2 457,5	13,8	810,0	3 112,7	1 340,7	162,1	1 482,2	971,8
Februar . . . "	1 405,8	31,7	1046,0	473,1	2 480,9	16,3	824,7	3 132,5	1 351,9	181,1	1 496,0	981,0
März "	1 390,4	34,8	943,7	550,5	2 476,9	29,5	825,8	3 199,3	1 363,3	179,2	1 496,1	990,0
April "	1 158,5	57,5	1106,2	575,1	2 366,9	41,3	828,1	3 198,3	1 381,8	180,7	1 533,5	995,4
Mai "	1 257,9	54,2	1076,0	561,8	2 277,9	41,8	797,9	3 240,5	1 389,8	182,0	1 519,4	1003,7
Juni "	1 528,5	41,7	1061,3	568,8	2 215,3	45,7	794,4	3 313,5	1 425,4	184,2	1 539,7	1013,1
Juli "	1 448,3	36,8	1102,7	598,7	2 163,4	42,4	794,9	3 278,3	1 424,7	203,4	1 604,7	1023,5
August "	1 445,8	24,5	1057,8	622,9	2 180,3	42,8	842,8	3 291,7	1 444,5	194,3	1 605,5	1029,7
September . . "	1 418,8	28,8	1077,9	580,3	2 191,3	45,4	834,9	3 342,9	1 480,7	191,9	1 618,9	1035,7
Oktober "	1 269,9	32,2	1040,2	536,2	2 173,8	54,1	850,8	3 393,2	1 498,5	212,7	1 635,7	1047,1
November . . . "	1 232,1	27,5	1064,2	509,9	2 160,7	66,0	895,8	3 469,8	1 516,4	217,5	1 654,3	1052,8
Dezember . . . "	1 425,9	36,0	1010,8	469,5	2 176,3	57,3	928,4	3 503,1	1 563,8	239,8	1 667,5	1059,9
Januar . . . 1955	1 469,5	39,3	1029,2	484,1	2 220,9	52,5	953,8	3 449,8	1 533,7	248,5	1 660,5	1060,3
Februar "	1 402,3	35,9	989,0	447,7	2 208,3	52,7	949,5	3 510,7	1 536,9	265,0	1 679,8	1078,2

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif
(suite)

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekendarlehen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
413,3	25,3	2 046,3	345,0	0,6	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre 1951
412,5	28,4	2 211,8	381,6	0,8	17,2	29,4	31,6	2,0	3 410,9	Décembre 1952
461,8	29,3	2 352,1	414,9	0,9	16,8	28,3	40,5	2,0	3 651,1	Décembre 1953
462,1	29,4	2 361,8	422,1	1,0	16,8	28,3	37,6	2,0	3 665,7	Janvier 1954
465,9	29,2	2 370,4	429,1	1,1	16,8	29,8	36,2	2,0	3 690,2	Février „
469,1	31,8	2 381,0	432,0	0,9	16,8	29,8	30,3	2,0	3 700,7	Mars „
467,3	29,3	2 400,8	429,2	0,8	16,8	29,8	34,4	2,0	3 696,3	Avril „
474,3	29,1	2 411,6	422,2	0,9	16,8	29,8	36,2	2,0	3 710,6	Mai „
473,2	31,8	2 417,3	430,5	1,0	16,8	29,8	44,4	2,0	3 756,8	Juin „
469,8	32,1	2 435,1	432,4	1,0	16,8	29,8	42,9	2,0	3 782,3	Juillet „
471,2	33,1	2 448,9	431,4	0,9	16,8	29,8	46,3	2,0	3 798,0	Août „
487,2	33,1	2 457,2	430,9	0,9	16,8	30,2	51,3	2,0	3 841,2	Septembre „
494,4	33,9	2 467,9	433,0	0,8	16,8	30,2	55,8	2,0	3 853,9	Octobre „
503,1	34,6	2 483,0	433,7	0,8	16,8	30,3	60,2	2,0	3 854,9	Novembre „
494,9	34,6	2 506,0	426,2	1,8	16,9	29,5	40,1	2,0	3 893,2	Décembre „
500,8	35,4	2 515,4	436,0	1,3	16,9	29,6	31,8	2,0	3 892,1	Janvier 1955
511,3	35,4	2 529,7	437,1	1,9	16,9	30,8	30,4	2,0	3 902,2	Février „
Total 1—3 (52 banques)										
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre 1951
5 477,3	827,5	9 690,4	2 466,5	11,8	116,7	48,7	202,4	2,0	23 784,6	Décembre 1952
5 603,2	953,3	10 204,8	2 657,5	9,7	116,2	46,2	211,1	2,0	25 041,8	Décembre 1953
5 567,0	895,2	10 242,5	2 736,1	10,6	115,7	46,2	182,1	2,0	25 197,3	Janvier 1954
5 634,3	840,4	10 283,1	2 726,1	8,7	115,7	47,7	165,4	2,0	25 277,6	Février „
5 700,4	813,3	10 328,7	2 747,9	9,8	115,4	47,7	174,9	2,0	25 365,7	Mars „
5 740,6	866,5	10 376,8	2 789,8	8,7	115,5	47,5	181,2	2,0	25 434,1	Avril „
5 739,8	818,4	10 423,1	2 797,5	10,3	115,4	47,8	249,8	2,0	25 473,3	Mai „
5 831,8	795,5	10 461,3	2 761,8	13,1	115,6	47,7	233,6	2,0	25 723,7	Juin „
5 881,3	832,7	10 518,9	2 806,4	9,5	115,6	47,9	202,2	2,0	25 808,8	Juillet „
5 934,1	860,5	10 562,0	2 783,6	6,8	115,6	47,9	207,8	2,0	25 894,0	Août „
5 988,8	869,6	10 595,5	2 817,4	6,7	115,8	48,1	244,4	2,0	26 030,6	Septembre „
6 092,2	889,6	10 641,4	2 821,6	4,8	115,8	48,1	260,9	2,0	25 982,6	Octobre „
6 237,0	883,7	10 698,2	2 799,7	5,1	115,9	48,2	245,7	2,0	26 095,9	Novembre „
6 338,6	831,4	10 785,7	2 757,7	10,0	114,5	50,9	240,8	2,0	26 307,2	Décembre „
6 312,2	763,1	10 824,5	2 776,8	37,0	114,6	51,0	202,7	2,0	26 379,4	Janvier 1955
6 405,0	757,9	10 884,1	2 816,0	16,4	114,6	52,1	214,1	2,0	26 398,1	Février „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositoren- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obligationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1951	163,6	51,9	—	1 080,6	977,8	4 080,6	166,5	2 264,7	493,8	
Dezember 1952	148,2	69,5	—	1 118,2	1 038,4	4 302,3	176,1	2 422,6	485,8	
Dezember 1953	179,8	71,1	—	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4	
Januar . . 1954	146,0	37,1	—	1 313,5	1 068,2	4 659,4	200,2	2 496,9	493,4	
Februar . . "	134,3	30,7	—	1 333,0	1 074,8	4 693,6	201,8	2 515,0	490,9	
März . . . "	139,2	35,0	—	1 369,8	1 075,4	4 707,6	203,1	2 510,9	480,4	
April . . . "	142,9	36,8	—	1 362,8	1 068,3	4 715,6	204,6	2 508,5	480,4	
Mai "	156,9	58,5	—	1 362,6	1 066,0	4 731,0	205,7	2 504,6	480,4	
Juni "	163,8	61,8	—	1 340,2	1 099,1	4 740,4	205,7	2 503,5	480,4	
Juli "	149,6	61,7	—	1 383,9	1 104,5	4 755,8	208,6	2 537,4	456,3	
August . . . "	146,7	66,2	—	1 383,7	1 120,1	4 778,8	210,4	2 545,3	456,1	
September . . "	153,2	50,4	—	1 352,1	1 146,9	4 795,3	209,9	2 550,7	455,8	
Oktober . . . "	154,6	48,2	—	1 362,5	1 163,4	4 809,9	210,7	2 557,8	448,6	
November . . . "	154,6	50,0	—	1 341,2	1 180,2	4 820,1	210,9	2 560,3	448,6	
Dezember . . . "	188,9	55,6	—	1 316,4	1 227,0	4 901,8	211,9	2 555,1	447,8	
Januar . . 1955	134,7	35,3	—	1 310,4	1 205,0	4 961,2	217,1	2 572,9	447,8	
Februar . . . "	144,3	34,6	—	1 312,7	1 218,2	4 992,6	218,6	2 581,7	447,8	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1951	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,8	829,3	—	
Dezember 1952	827,9	204,3	1,0	4 139,4	728,2	339,4	620,4	920,9	—	
Dezember 1953	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	—	
Januar . . 1954	844,3	213,2	0,2	4 402,2	778,6	382,7	715,4	994,0	—	
Februar . . . "	840,5	236,0	0,1	4 445,8	727,6	387,9	725,8	999,2	—	
März "	910,2	214,9	0,4	4 377,6	738,4	389,1	727,3	1 007,5	—	
April "	882,9	273,4	0,1	4 413,3	756,7	390,2	734,1	1 002,6	—	
Mai "	919,9	228,5	0,2	4 354,7	771,8	392,6	742,7	1 020,9	—	
Juni "	899,0	222,8	0,1	4 422,0	805,5	394,2	749,0	1 025,4	—	
Juli "	904,6	213,2	0,2	4 441,1	782,5	396,9	752,5	1 021,3	—	
August "	888,8	222,9	0,1	4 459,1	789,1	399,5	760,1	1 016,7	—	
September . . . "	943,7	217,4	0,1	4 422,5	806,2	402,6	764,1	1 018,6	—	
Oktober "	861,0	203,3	0,1	4 419,2	788,3	405,8	770,8	1 018,8	—	
November "	862,9	264,9	0,5	4 378,9	792,8	408,6	773,8	1 019,6	—	
Dezember "	898,6	294,7	2,5	4 283,0	884,2	413,3	784,0	1 010,3	—	
Januar . . 1955	925,1	270,5	0,3	4 399,4	859,4	418,3	798,6	1 012,6	—	
Februar "	894,6	247,2	0,2	4 431,2	823,2	421,4	804,4	1 014,2	—	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzefpte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
I. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre 1951
560,8	10 321,7	3,8	3,0	—	216,3	641,0	340,8	11 526,4	Décembre 1952
552,4	10 920,3	2,7	1,9	—	192,0	641,0	360,7	12 118,6	Décembre 1953
552,4	10 967,1	2,0	1,9	—	160,3	641,0	360,2	12 132,5	Janvier 1954
552,4	11 026,5	1,8	2,4	—	143,1	641,0	360,0	12 174,8	Février „
552,4	11 073,8	1,3	2,4	—	154,5	641,0	360,3	12 233,3	Mars „
552,4	11 072,3	3,0	2,4	—	160,4	641,0	360,3	12 239,4	Avril „
552,0	11 117,7	1,4	2,5	—	174,7	641,0	360,9	12 298,2	Mai „
552,0	11 145,9	2,2	2,5	—	213,3	641,0	361,3	12 366,2	Juin „
552,0	11 209,8	1,5	2,4	—	234,0	641,0	361,3	12 450,0	Juillet „
552,0	11 259,3	1,2	2,5	—	240,8	641,0	361,3	12 506,1	Août „
552,0	11 266,3	1,1	2,0	—	277,0	641,0	361,3	12 549,3	Septembre „
552,0	11 307,7	2,7	2,6	—	284,0	641,0	361,3	12 599,3	Octobre „
577,0	11 342,9	2,7	2,6	—	311,8	641,0	361,3	12 662,3	Novembre „
577,0	11 481,5	2,4	2,1	—	228,2	641,0	373,1	12 728,3	Décembre „
577,0	11 461,4	1,6	2,7	—	196,4	641,0	372,3	12 675,4	Janvier 1955
577,0	11 527,5	2,8	2,7	—	192,9	641,0	372,3	12 739,2	Février „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
62,0	7 405,3	40,9	101,6	—	177,8	485,0	199,9	8 410,2	Décembre 1951
62,0	7 843,5	34,9	77,9	—	189,3	485,0	216,8	8 847,2	Décembre 1952
62,0	8 271,6	32,4	63,3	—	184,2	485,0	235,6	9 272,1	Décembre 1953
62,0	8 392,6	23,7	67,2	—	195,0	485,0	235,8	9 399,1	Janvier 1954
62,0	8 424,9	23,9	68,4	—	174,8	485,0	235,6	9 412,6	Février „
62,0	8 427,4	30,7	78,8	—	174,2	485,0	235,8	9 431,7	Mars „
62,0	8 515,3	28,8	79,0	—	154,7	485,0	235,6	9 498,4	Avril „
62,0	8 493,3	26,6	71,1	—	152,9	485,0	235,6	9 464,5	Mai „
62,0	8 580,0	32,4	73,4	—	194,3	485,0	235,6	9 600,7	Juin „
62,0	8 574,3	27,2	71,3	—	183,1	485,0	235,6	9 576,5	Juillet „
62,0	8 598,3	25,5	61,6	—	183,9	485,0	235,6	9 589,9	Août „
62,0	8 637,2	26,5	51,9	—	203,9	485,0	235,6	9 640,1	Septembre „
62,0	8 529,3	25,0	51,3	—	203,2	485,0	235,6	9 529,4	Octobre „
62,0	8 563,8	27,6	59,4	—	207,3	485,0	235,6	9 578,7	Novembre „
60,0	8 630,6	35,9	71,0	—	205,3	485,0	257,9	9 685,7	Décembre „
60,0	8 744,2	28,8	76,2	—	200,3	500,0	262,4	9 811,9	Janvier 1955
60,0	8 696,4	28,0	73,4	—	184,5	510,0	264,4	9 756,7	Février „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obligationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1951	33,5	25,4	—	274,2	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6	
Dezember 1952	39,6	18,1	—	317,9	113,9	1 179,5	228,1	779,3	91,3	
Dezember 1953	38,2	24,9	—	352,2	120,1	1 261,9	242,9	837,6	95,0	
Januar . . 1954	29,6	24,8	—	354,9	121,0	1 278,1	245,4	855,9	83,0	
Februar . . „	31,9	22,9	—	361,2	124,2	1 287,3	247,7	863,4	83,0	
März . . . „	40,3	22,1	6,2	357,3	117,9	1 290,0	248,1	867,6	83,0	
April . . . „	31,1	20,9	8,6	350,6	121,6	1 294,4	248,5	857,8	94,6	
Mai „	28,5	20,2	11,3	353,7	122,9	1 298,4	249,2	863,2	93,4	
Juni „	30,8	26,0	11,7	366,2	124,3	1 303,9	250,7	865,3	93,3	
Juli „	37,9	22,2	14,9	373,6	124,2	1 308,5	252,0	877,9	81,3	
August . . . „	34,4	23,1	11,6	385,4	121,8	1 314,2	253,7	879,4	80,0	
September „	46,3	23,9	11,5	389,2	125,6	1 319,2	254,7	884,7	78,0	
Oktober . . „	50,5	23,2	7,9	382,7	126,8	1 323,5	256,4	889,4	78,0	
November „	43,3	21,8	9,4	379,7	125,7	1 327,1	256,2	889,3	78,0	
Dezember „	54,0	28,7	7,7	376,1	137,7	1 344,9	257,9	887,7	78,0	
Januar . 1955	37,6	26,8	9,9	373,1	140,8	1 363,5	261,0	891,9	78,0	
Februar . . „	37,1	26,0	10,3	377,4	138,9	1 372,4	262,0	896,3	78,0	
Total 1—3 (52 Banken)										
Dezember 1951	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,8	
Dezember 1952	1 015,7	291,9	1,0	5 575,5	1 880,5	5 821,2	1 024,6	4 123,3	577,1	
Dezember 1953	1 093,6	303,4	0,9	5 892,7	1 991,9	6 241,2	1 132,8	4 305,4	588,4	
Januar . . 1954	1 019,9	275,1	0,2	6 070,6	1 967,8	6 320,2	1 161,0	4 346,3	576,4	
Februar . . „	1 006,7	289,6	0,1	6 140,0	1 926,6	6 368,3	1 175,3	4 377,6	573,9	
März „	1 089,7	272,0	6,6	6 104,7	1 931,7	6 386,7	1 178,5	4 386,0	563,4	
April „	1 056,9	331,1	8,7	6 126,7	1 946,6	6 400,2	1 187,2	4 368,9	575,0	
Mai „	1 105,3	307,2	11,5	6 071,0	1 960,7	6 422,0	1 197,6	4 388,7	573,8	
Juni „	1 093,1	310,1	11,8	6 128,4	2 028,9	6 438,5	1 205,4	4 394,2	573,7	
Juli „	1 092,1	297,1	15,1	6 198,6	2 011,2	6 461,2	1 213,1	4 436,3	537,6	
August . . . „	1 069,9	312,2	11,7	6 228,2	2 031,0	6 492,5	1 224,2	4 441,4	536,1	
September „	1 143,7	291,7	11,6	6 163,8	2 078,7	6 517,1	1 228,7	4 454,0	533,8	
Oktober . . „	1 066,1	274,7	8,0	6 164,4	2 078,5	6 539,2	1 237,9	4 466,0	526,6	
November „	1 060,8	336,7	9,9	6 099,8	2 098,7	6 555,3	1 240,7	4 469,2	526,6	
Dezember „	1 141,5	379,0	10,2	5 975,5	2 248,9	6 660,0	1 253,8	4 453,1	525,8	
Januar . 1955	1 097,4	332,6	10,2	6 082,9	2 205,2	6 743,0	1 276,7	4 477,4	525,8	
Februar . . „	1 076,0	307,8	10,5	6 121,3	2 180,3	6 786,4	1 285,0	4 492,2	525,8	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois	Passif (suite)
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)										
264,7	2 804,1	0,6	5,1	3,1	63,5	156,4	113,8	3 146,1	Décembre 1951	
295,7	3 063,9	0,2	1,3	3,1	62,9	160,8	118,7	3 410,9	Décembre 1952	
311,3	3 284,1	0,5	0,1	3,1	72,4	168,1	122,8	3 651,1	Décembre 1953	
311,3	3 304,0	0,3	0,2	3,1	67,2	168,1	122,8	3 665,7	Janvier 1954	
311,3	3 332,9	0,2	0,3	3,1	62,5	168,2	123,0	3 690,2	Février "	
311,3	3 343,8	0,4	0,3	3,1	59,3	170,4	123,4	3 700,7	Mars "	
311,3	3 339,4	0,2	2,2	3,1	57,2	170,5	123,7	3 696,3	Avril "	
310,6	3 351,4	0,3	2,2	3,1	59,3	170,6	123,7	3 710,6	Mai "	
310,6	3 382,8	1,2	0,1	3,1	74,9	170,7	124,0	3 756,8	Juin "	
310,6	3 403,1	0,5	0,1	3,1	80,8	170,7	124,0	3 782,3	Juillet "	
310,6	3 414,2	0,3	0,0	3,1	86,7	170,7	123,0	3 798,0	Août "	
314,4	3 448,0	0,7	0,0	3,1	95,8	170,7	122,9	3 841,2	Septembre "	
314,4	3 452,8	0,4	0,0	3,1	103,9	170,8	122,9	3 853,9	Octobre "	
314,4	3 444,9	0,3	—	3,1	112,8	170,9	122,9	3 854,9	Novembre "	
340,2	3 512,9	1,0	0,1	3,1	75,3	173,1	127,7	3 893,2	Décembre "	
340,2	3 522,8	0,4	0,3	3,1	64,8	173,2	127,5	3 892,1	Janvier 1955	
340,2	3 538,6	0,3	0,5	3,1	59,0	173,3	127,4	3 902,2	Février "	
Total 1-3 (52 banques)										
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre 1951	
918,3	21 229,1	38,7	82,2	3,1	468,5	1 286,8	676,1	23 784,5	Décembre 1952	
925,7	22 476,0	35,6	65,3	3,1	448,6	1 294,1	719,1	25 041,8	Décembre 1953	
925,7	22 663,7	26,0	69,3	3,1	422,5	1 294,1	718,6	25 197,3	Janvier 1954	
925,7	22 784,3	25,9	71,1	3,1	380,4	1 294,2	718,6	25 277,6	Février "	
925,7	22 845,0	32,4	81,5	3,1	388,0	1 296,4	719,3	25 365,7	Mars "	
925,7	22 927,0	32,0	83,6	3,1	372,3	1 296,5	719,6	25 434,1	Avril "	
924,6	22 962,4	28,3	75,8	3,1	386,9	1 296,6	720,2	25 473,3	Mai "	
924,6	23 108,7	35,8	76,0	3,1	482,5	1 296,7	720,9	25 723,7	Juin "	
924,6	23 187,2	29,2	73,8	3,1	497,9	1 296,7	720,9	25 808,8	Juillet "	
924,6	23 271,8	27,0	64,1	3,1	511,4	1 296,7	719,9	25 894,0	Août "	
928,4	23 351,5	28,3	54,5	3,1	576,7	1 296,7	719,8	26 030,6	Septembre "	
928,4	23 289,8	28,1	53,9	3,1	591,1	1 296,8	719,8	25 982,8	Octobre "	
953,4	23 351,6	30,6	62,0	3,1	631,9	1 296,9	719,8	26 095,9	Novembre "	
977,2	23 625,0	39,3	73,2	3,1	508,8	1 299,1	758,7	26 307,2	Décembre "	
977,2	23 728,4	30,8	79,2	3,1	461,5	1 314,2	762,2	26 379,4	Janvier 1955	
977,2	23 762,5	31,1	76,6	3,1	436,4	1 324,3	764,1	26 398,1	Février "	

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken

In Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Jahresende					
	1953	1954	1953	1954	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	27,3	32,8	302,0	280,7	337,1	292,2
2. Coupons	1,3	1,1	4,5	4,5	10,4	14,6
3. Bankendebitoren auf Sicht	21,5	34,1	177,2	236,3	321,0	294,4
4. Andere Bankendebitoren	2,5	1,3	42,8	102,9	93,3	58,8
5. Wechsel	30,1	28,2	561,5	471,4	730,7	578,5
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	2,8	4,3	2,5	6,1	11,8	35,1
7. Kontokorrentdebitorien ohne Deckung . .	7,3	8,7	156,0	160,1	213,3	259,5
8. Kontokorrentdebitorien mit Deckung . . .	34,3	34,9	418,9	495,7	490,9	560,7
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	12,9	9,6	148,1	176,8	133,2	156,2
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	2,4	4,1	24,1	30,1	35,1	79,7
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	11,7	13,3	123,8	130,0	94,2	157,0
10a. davon gegen hypothekarische Deckung.	3,5	4,7	50,9	63,4	29,3	43,5
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	7,6	3,2	15,2	14,1	124,7	61,1
12. Hypothekaranlagen	88,1	94,7	36,5	45,3	44,0	53,1
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	36,8	36,1	198,8	167,2	455,2	522,4
14. Syndikatsbeteiligungen	0,3	0,5	0,7	0,5	0,5	—
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	—	—	1,5	2,5
17. Sonstige Aktiven	1,9	1,7	5,9	9,8	7,1	5,2
18. Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	275,9	299,0	2 082,4	2 166,7	2 980,8	2 984,8
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	24,9	32,6	228,1	216,1	366,9	364,2
2. Andere Bankenkreditoren	5,6	9,9	51,9	63,7	39,6	52,3
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,9	2,5	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	83,9	85,9	1 101,3	1 114,7	1 619,6	1 572,8
5. Kreditoren auf Zeit	25,1	29,4	126,9	160,2	205,2	212,2
6. Spareinlagen	6,3	9,7	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	23,3	24,4	230,9	254,1	193,8	214,1
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	42,4	41,3	163,2	168,2	219,4	206,3
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	20,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . .	0,3	0,3	5,8	6,1	17,4	18,3
12. Tratten und Akzepte	0,1	0,2	0,7	0,5	35,4	44,1
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	10,8	12,3	25,7	28,3	57,0	65,4
15. Kapital	20,0	20,0	80,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven	10,3	10,5	67,9	74,8	66,5	75,1
17. Bilanzsumme	275,9	299,0	2 082,4	2 166,7	2 980,8	2 984,8

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Fin d'année						
1953	1954	1953	1954	1953	1954	
8	9	10	11	12	13	14
303,0	345,5	78,0	78,4	1 047,4	1 029,8	Actif
4,0	6,6	2,1	2,3	22,3	29,1	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
168,5	207,3	28,3	35,1	717,0	807,2	2. Coupons
180,1	191,0	12,2	9,6	330,9	363,6	3. Avoirs en banque à vue
450,2	433,4	149,4	154,8	1 921,9	1 666,3	4. Avoirs en banque à terme
—	—	2,0	1,1	19,1	46,6	5. Effets de change
170,3	215,8	95,4	101,1	642,3	745,2	6. Reports et avances à court terme
448,0	463,3	304,5	354,8	1 696,8	1 909,4	7. Comptes courants débiteurs en blanc
84,8	106,0	131,2	151,6	510,2	600,2	8. Comptes courants débiteurs gagés
86,6	99,5	10,6	8,5	158,8	221,9	8a. dont garantis par créances hypothécaires
243,4	295,1	69,8	70,5	542,9	665,9	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
183,3	206,2	34,7	33,3	302,0	351,1	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
107,7	73,2	15,4	9,1	270,6	160,7	10a. dont garantis par hypothèque
56,4	54,8	499,3	558,2	724,3	806,1	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
306,3	319,8	87,9	86,5	1 085,0	1 132,0	12. Placements hypothécaires
5,6	5,6	—	—	7,1	6,6	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	15,3	14,0	49,3	47,5	14. Participations syndicales
—	—	3,0	2,6	4,5	5,1	15. Immeubles à l'usage de la banque
11,4	12,0	5,8	13,3	32,1	42,9	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 553,0	2 735,3	1 380,0	1 499,9	9 272,1	9 685,7	18. Capital non versé
219,4	242,0	36,3	43,7	875,6	898,6	19. Total du bilan
93,0	139,1	17,3	29,7	207,4	294,7	Passif
—	—	—	—	0,9	2,5	1. Engagements en banque à vue
1 160,0	1 190,5	315,2	319,1	4 280,0	4 283,0	2. Engagements en banque à terme
328,3	341,8	108,1	140,6	793,6	884,2	3. Engagements dérivant d'opérations de report
—	—	369,9	403,6	376,2	413,3	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
152,0	175,4	93,0	116,0	693,0	784,0	5. Créances à terme
280,5	317,0	277,4	277,5	982,9	1 010,3	6. Dépôts d'épargne
—	—	—	—	—	—	7. Livrets de dépôts
—	—	40,0	40,0	62,0	60,0	8. Obligations et bons de caisse
8,2	10,3	0,7	0,9	32,4	35,9	9. Emprunts par obligations
23,7	22,4	3,4	3,8	63,3	71,0	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
—	—	—	—	—	—	11. Chèques et dispositions à court terme
67,8	71,7	22,9	27,6	184,2	205,3	12. Traités et acceptations
150,0	150,0	75,0	75,0	485,0	485,0	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
70,1	75,1	20,8	22,4	235,8	257,9	14. Autres postes du passif
2 553,0	2 735,3	1 380,0	1 499,9	9 272,1	9 685,7	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
—	—	—	—	—	—	17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 in Millionen Goldfranken¹⁾ — en millions de francs or¹⁾

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots et monnayé	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme, avances et dépôts	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1951	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	1951
1952	599,4	48,7	15,3	22,3	245,6	91,6	175,6	171,4	68,3	1,3	1952
1953	592,2	44,6	1,4	18,4	297,7	107,8	114,1	162,6	68,3	2,6	1953
1954											1954
März ..	609,1	59,2	1,6	14,2	301,2	182,8	110,6	162,1	68,3	2,7	Mars
Juni ..	558,1	51,1	1,5	21,8	153,2	374,3	233,9	305,8	68,3	8,6	Juin
Sept. ..	595,6	49,4	1,5	20,2	241,7	369,1	201,7	264,6	68,3	5,4	Sept.
Dez. ..	598,6	76,7	1,3	29,5	248,2	360,0	200,0	154,6	68,3	2,9	Déc.
1955											1955
Jan. ..	604,9	56,5	1,8	35,2	343,2	279,5	200,5	225,8	68,3	2,4	Janv.
Febr. ..	640,5	60,2 ⁵⁾		34,3	317,1	265,0	199,8	189,2	68,3	2,6	Févr.
März ..	625,7	72,5		41,8	290,9	225,5	197,6	194,5	68,3	1,2	Mars

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Divers ³⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants				
			13	14	15					16	17	18	19	20
1951	125,0	20,2	393,7	47,3	37,0	208,8	122,1	954,1	1951
1952	125,0	20,3	640,3	0,2	45,9	480,0	127,8	1 439,5	1952
1953	125,0	20,5	652,1	0,2	46,1	431,7	134,1	1 409,7	1953
1954									
März ..	125,0	20,5	745,2	0,2	45,8	439,1	136,0	1 511,8	Mars
Juni ..	125,0	20,7	1 032,4	0,3	26,1	434,3	137,8	1 776,6	Juin
Sept. ..	125,0	20,7	1 079,4	0,3	24,8	430,8	136,5	1 817,5	Sept.
Dez. ..	125,0	20,7	991,9	0,3	26,9	436,0	139,3	1 740,1	Déc.
1955									
Jan. ...	125,0	20,7	1 048,2	0,3	47,9	436,0	140,0	1 818,1	Janv.
Febr. ..	125,0	20,7	1 000,3 ⁶⁾		36,7	453,2	141,1	1 777,0	Févr.
März ..	125,0	20,7	941,5		37,2	453,2	140,4	1 718,0	Mars

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁴⁾	152,6
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,2	Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
	297,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords ²⁾ ..	68,3
			297,2

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 gramme d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁴⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

⁵⁾ Depuis février 1955: Espèces en caisse et avoirs bancaires à vue.

⁶⁾ Depuis février 1955: Banques Centrales.

Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 31 Mai 1947	30. April 30 Avril 1952	30. April 30 Avril 1953	30. April 30 Avril 1954	31. Januar 31 Janvier 1955
	in Millionen U.S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
1	2	3	4	5	6
Aktiven — Actif					
Gold (zu 35 U.S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U.S. l'once de fin)	1 333,4	1 531,6	1 692,6	1 718,5	1 743,8
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,9	803,4	815,8	856,8	867,4
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,3	4 939,8	5 162,7	5 375,9	5 434,9
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	—	0,9
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	870,8	1 056,7	888,8	797,7
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	1,0	1,1	1,0	0,8
Total	7 720,3	8 146,6	8 728,9	8 840,8	8 843,7
Passiven — Passif					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	8 153,5	8 736,5	8 848,5	8 728,0
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	7,2	8,0	8,0	9,7
Nettokapital Capital net	7 720,1	8 146,3	8 728,5	8 840,5	8 718,3
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,3	0,4	0,3	125,4
Total	7 720,3	8 146,6	8 728,9	8 840,8	8 843,7

 Verkehr einiger Mitglieder — Relations de quelques Etats-membres
 in Millionen U.S. Dollar — en millions de dollars U.S.

Land — Pays	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen Transactions		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds	
	Gold Or	Mitgliedwährung Monnaie nationale	Verkäufe an den Fonds Ventes au Fonds	Übrige Zahlungen an den Fonds Autres paiements au Fonds	Bestand 31. Jan. 1955 Montants au 31 janv. 1955	Zunahmen seit 1. März 47 Augmentat. depuis le 1er mars 1947
7	8	9	10	11	12	13
Australien — Australie	8,4	191,6	14,0	— 0,0	205,8	205,8
Belgien — Belgique	56,3	168,7	0,0	— 0,0	168,7	—
Brasilien — Brésil	37,5	112,5	65,5	— 0,0	178,0	178,0
Dänemark — Danemark	5,9	62,1	10,2	0,0	72,3	9,8
Frankreich — France	108,1	416,9	105,0	— 0,2	521,7	76,3
Grossbritannien — Grande-Bretagne	236,3	1 063,7	— 3,7	3,5	1 063,5	— 26,0
Indien — Inde	27,5	372,5	53,3	— 0,1	425,7	53,2
Kanada — Canada	75,0	225,0	—	— 0,0	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas	68,7	206,3	0,0	— 0,0	206,3	—
Pakistan	3,5	96,5	—	— 0,0	96,5	96,5
Schweden — Suède	17,0	83,0	— 8,0	— 0,0	75,0	75,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	25,0	75,0	0,0	— 0,0	75,0	—
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	687,5	2 062,5	— 461,7	— 33,7	1 567,1	— 494,7
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres .	250,0	1 187,4	104,9	— 0,1	1 292,2	990,4
Total	1 606,7	6 323,7	— 120,5	— 30,8	6 172,6	1 164,1

Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	30. Juni 1954 30 Juin 1954	31. Dezember 1954 31 Décembre 1954
	in Millionen Dollar — en millions de dollars	
1	2	3
Aktiven — Actif		
Guthaben bei Banken und anderen Depositären Créances sur banques et autres dépositaires		
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats-membres .	124,1	117,0
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats non membres	8,9	8,9
	133,0	125,9
Anlagepapiere Titres de placement		
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten	359,4	408,4
Obligations du gouvernement des Etats-Unis		
Obligationen der Regierung von Kanada	11,6	23,6
Obligations du gouvernement du Canada		
Obligationen der Regierung von Grossbritannien	0,3	13,0
Obligations du gouvernement britannique		
Schweizerische Bundesobligationen	6,3	4,6
Obligations de la Confédération suisse		
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts courus	5,0	7,0
	382,6	456,6
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge A recevoir sur le capital souscrit		
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis	3,6	2,8
In andern Mitgliedwährungen ¹⁾ — En monnaies des autres Etats-membres ¹⁾ nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine	892,6	848,0
bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt	896,1	850,8
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank	1 662,7	1 738,3
Prêts en cours détenus par la Banque		
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren	10,8	11,8
Intérêts courus et commissions		
Andere Aktiven und Debitoren	7,7	11,7
Autres actifs et montants à recevoir		
Anlagen des Spezial-Reservefonds ²⁾	48,9	55,6
Fonds de la réserve spéciale ²⁾		
Anlagen des Personal-Pensionsfonds	2,9	3,1
Placements du fonds de retraite du personnel		
Total	3 144,6	3 253,7
Passiven — Passif		
Buchschulden und aufgelaufene Verpflichtungen	8,9	9,4
Comptes à payer et frais courus		
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen	380,0	419,6
Solde non versé sur prêts		
Konsolidierte Schuld ³⁾	776,7	849,4
Dette consolidée ³⁾		
Spezialreserve ²⁾	48,9	55,6
Réserve spéciale ²⁾		
Ordentliche Reserve	96,8	109,1
Réserve générale		
Reserve für Personal-Pensionsfonds	2,9	3,1
Réserve pour retraite du personnel		
Sonstige Passiven — Divers	0,7	1,9
Kapital — Capital		
Aktienkapital — Capital social autorisé	9 148,6	9 028,0
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions	7 318,8	7 222,4
1 829,7	1 805,6	
Total	3 144,6	3 253,7

¹⁾ Gemäss Artikel V, Alinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

²⁾ Art. IV, Al. 6.

³⁾ Davon Obligationen in Schweizerfranken 61,3 Mio Dollar am 30. Juni 1954 und 60,2 Mio Dollar am 31. Dezember 1954.
Dont 61,3 millions de dollars le 30 juin 1954 et 60,2 millions de dollars le 31 décembre 1954 d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs sur l'étranger	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont aide américaine ¹⁾			
In Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1952	35 295	1 340	17 014	6 710	385	6 708	34 763	97 190	3 507	1 341	2 038	3 844	„ 1952
„ 1953	38 787	902	14 739	5 379	767	8 873	34 660	100 976	2 797	193	1 209	2 794	„ 1953
„ 1954	38 911	3 419	9 953	6 642	314	8 812	34 660	100 826	3 035	88	573	—	„ 1954
1955													1955
Januar	39 044	4 073	10 057	6 471	331	7 539	34 660	100 571	2 704	93	604	—	Janvier
Februar	39 834	4 034	9 832	5 575	240	8 722	34 660	101 265	2 741	96	549	—	Février
März	41 203	2 753	10 780	7 135	785	7 994	34 660	104 039	2 449	96	820	—	Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration).

Dänische Nationalbank	Encasse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1952	69	765	134	49	153	97	3 348	442	1 966	1 014	1 497	431	„ 1952
„ 1953	69	937	199	88	—	80	3 245	482	2 118	868	1 317	606	„ 1953
„ 1954	68	776	397	47	329	55	3 161	492	2 145	718	1 273	948	„ 1954
1955													1955
Januar	68	763	266	45	289	55	3 147	479	2 025	633	1 283	921	Janvier
Februar	68	693	173	49	517	55	3 147	475	1 983	699	1 297	946	Février
März	68	693	239	27	388	55	3 144	474	1 973	631	1 298	999	Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder ¹⁾	Gold ²⁾	Auslandsgeschäft	Inlandswechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsforderungen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf ³⁾	Einlagen		Verbindlichkeiten aus dem Auslandsgeschäft	Banque des Etats allemands ¹⁾
								Ins-gesamt	davon Kredit-institute		
In Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ⁴⁾	—	1 287	176	221	7 307		4 898 ⁵⁾	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 ⁴⁾
Ende 1952	587	4 340	3 360	949	248	7 237	10 509	4 999	2 990	351	Fin 1952
„ 1953	1 368	6 965	2 786	684	124	5 642	11 547	4 842	3 311	221	„ 1953
„ 1954	2 630	8 635	2 850	630	91	3 985	12 350	5 356	3 959	386	„ 1954
1955											1955
Januar	2 730	8 709	1 773	234	95	3 500	12 180	3 950	2 600	427	Janvier
Februar	2 941	8 610	1 806	306	92	3 581	12 282	4 150	2 783	466	Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

¹⁾ Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. ²⁾ Unter Kontrolle der Hohen Kommission. ³⁾ Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. ⁴⁾ Erste Ausweisveröffentlichung. ⁵⁾ Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion 1)	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account 2)	Bankers Deposits	Other Deposits	
In Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1952	0,4	1 560,8	1 575,0	1 525,5	51,3	355,4	26,9	10,0	24,3	302,8	78,5	„ 1952
„ 1953	0,4	1 660,7	1 675,0	1 616,9	57,8	316,6	26,4	14,9	7,2	290,2	70,4	„ 1953
„ 1954	0,4	1 760,2	1 775,0	1 751,7	26,0	335,8	23,7	15,4	9,6	276,1	60,3	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	0,4	1 710,2	1 725,0	1 664,9	62,8	283,0	31,4	16,3	4,7	251,9	85,9	Janvier
Februar . . .	0,4	1 710,2	1 725,0	1 658,9	68,8	233,3	67,2	11,3	4,7	271,1	63,7	Février
März	0,4	1 710,2	1 725,0	1 696,3	31,5	312,7	32,3	11,7	4,1	275,7	60,4	Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

1) Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transférée au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encaisse or	Avoirs sur l'étranger	Effets privés sur la Finlande	Crédits à l'Etat	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Billets en circulation	Comptes courants	Correspondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. 1)	Dette à l'étranger	Banque de Finlande
In Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	2 086	1 093	29	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	13 598	2 834	141	—	—	—	„ 1945
„ 1952	5 863	18 753	31 895	14 739	854	307	46 153	3 408	4 323	2 697	2 573	„ 1952
„ 1953	5 862	29 871	22 080	21 662	1 978	260	45 019	11 225	3 022	3 387	5 716	„ 1953
„ 1954	6 934	37 019	20 405	21 662	1 984	263	47 902	18 645	908	2 350	6 507	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	6 909	38 194	13 449	21 662	1 969	208	44 764	17 748	812	1 660	6 574	Janvier
Februar . . .	6 909	41 144	13 781	21 662	1 964	212	48 151	18 728	802	1 660	6 489	Février
März	6 909	42 309	15 454	21 660	1 942	211	48 746	19 510	778	1 660	6 538	Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

1) Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encaisse or	Disponibilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Portefeuille d'es-compte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs dont			Banque de France
						Total	dont avances provisoires diverses ¹⁾		Total	compte des accords de coopération économique	compte des banques et institutions financières françaises et étrangères	
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	—	„ 1945
„ 1952	200 187	30 832	994 738	274 003	34 969	648 000	172 000	2123 514	138 650	897	76 449	„ 1952
„ 1953	201 282	15 189	952 900	292 465	29 562	876 000	400 000	2310 452	144 905	2 061	81 388	„ 1953
„ 1954	201 282	57 102	1179 296	236 765	27 164	808 800	332 800	2538 455	157 919	3 744	78 835	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	201 282	60 312	1110 161	226 244	23 730	778 400	302 400	2472 650	129 791	3 733	53 909	Janvier
Februar . . .	201 282	66 523	1102 942	172 750	21 672	803 800	327 800	2482 667	121 897	137	49 946	Février
März	201 282	86 301	1171 537	160 613	29 185	783 600	307 600	2583 654	122 750	7 351	47 537	Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

1) Avances provisoires, avances spéciales.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflichtungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat					
						Total	(davon amerika- nische Hilfe 1)	Banken			andere
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1952	2 385 008	123 461	9 106 574	3 477 064	2 475 923	8 218 484	7 446 362	325 698	1694 725	717 765	„ 1952
„ 1953	6 815 741	193 349	8 389 454	3 602 779	3 503 006	8 168 886	6 931 187	390 465	2195 124	1771 499	„ 1953
„ 1954	6 729 568	133 344	8 744 655	4 470 557	3 887 824	8 416 535	7 094 202	455 108	2881 099	1780 226	„ 1954
1955											1955
Januar . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier
Februar . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Gegenwertkonto in Inlandwährung ausgedrückt (1948 - Dez. 1950: Marshallkredite; Jan. 1951 - Aug. 1953: Mutual Security Agency; seit Sept. 1953: Foreign Operations Administration).

Bank von Italien	Encasse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circu- lation bancaire 3)	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor 4)	Banque d'Italie
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	816	340	850	Fin 1938
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	382 050	46 865	124 170	20 505	„ 1945
„ 1952	4 224	42 826	728 482	206 187	122 360	834 386	1 381 454	59 504	360 186	37 643	„ 1952
„ 1953	4 224	62 959	684 697	263 706	112 496	882 316	1 449 343	52 167	389 930	6 697	„ 1953
„ 1954	4 227	72 482	695 102	326 841	91 923	1 024 337	1 538 378	62 528	448 337	37 177	„ 1954
1955											1955
Januar .	4 227	74 290	697 963	313 607	82 412	1 002 661	1 444 320	38 929	512 565	41 954	Janvier
Februar	4 227	73 629	710 630	307 292	127 337	954 169	1 435 460	43 180	513 732	43 301	Février
März . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.

3) Pour 1945 y compris Am-lires. 4) Y compris l'aide internationale.

Niederländische Bank	Encasse or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements 2)	Billets en circu- lation	Comptes-courants créditeurs					Crédit- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
							Total	dont					
								Etat	aide améri- caine 3)	Banques néerlan- daises	avoirs résultant d'accords de paie- ments 4)		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991	838	137	—	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	1 713	3 343	2 387	—	—	—	—	„ 1945
„ 1952	2 061	1 532	58	1 451	372	3 157	2 325	888	1 155	30	39	35	„ 1952
„ 1953	2 792	1 609	35	1 217	214	3 360	2 417	736	1 002	435	78	99	„ 1953
„ 1954	3 015	1 562	57	728	247	3 608	1 896	626	650	487	42	111	„ 1954
1955													1955
Januar . .	3 015	1 689	30	685	221	3 567	1 937	441	653	640	32	131	Janvier
Februar . .	3 015	1 578	51	685	200	3 611	1 802	616	653	394	48	113	Février
März . . .	3 023	1 589	28	801	207	3 556	2 001	583	653	584	94	100	Mars
April . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Selon la convention du 26 février 1947. 2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 12) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins. 3) Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration). 4) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskont-vor-schüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegen-über E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz-fristige					Staat u. andere öffentl. Konti	Inländ. Banken			
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1952	185	778	639	5 546	45	58	2 910	2 337	731	194	60	„ 1952
„ 1953	185	719	600	5 546	127	74	3 122	1 792	721	135	505	„ 1953
„ 1954	185	685	548	5 546	36	54	3 315	1 404	557	136	673	„ 1954
1955												
Januar . . .	185	585	448	5 546	32	52	3 128	1 441	543	162	703	Janvier
Februar . . .	185	505	369	5 546	44	55	3 082	1 410	640	79	731	Février
März . . .	185	483	307	5 546	82	60	3 124	1 367	628	105	738	Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Eskont-lernte Wechsel 1)	Bundes-schatz-scheine 2)		Darlehen gegen Hand-pfand	Forde-rung gegen den Bundes-schatz	Forderung gegen den Bundes-schatz wegen Währungs-fonds und Weltbank	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
				a	b							
In Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	186	—	—	1	612	—	593	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	0	—	—	0	12 547	—	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1952	98	2 162	5 994	611	1 118	33	1 782	—	9 048	985	1 770	„ 1952
„ 1953	101	6 956	5 329	518	75	12	1 783	—	10 474	2 312	2 004	„ 1953
„ 1954	556	9 113	5 244	28	74	—	1 774	352	12 252	3 189	1 716	„ 1954
1955												
Januar . . .	556	8 929	5 129	28	—	—	1 774	352	11 904	3 158	1 730	Janvier
Februar . . .	556	8 883	5 109	28	—	—	1 774	352	12 028	2 976	1 723	Février
März . . .	556	8 777	5 146	24	—	—	1 774	352	12 062	2 898	1 695	Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin

1) Inbegriffen Aufbaukredite (März 1955: 4797 Mill. Schilling).

2) a = Rediskont. b = von der Regierung zur Deckung des Zahlungsmittelbedarfs der Besatzungsmächte eingereicht.

Bank von Portugal	En-casse or 1)	Disponi-bilités en devises étran-gères	Autres dispo-ni-bilités en or et diverses monnales	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en circ-ulation	Autres engagements en escudos à vue			En-gagements en devises étran-gères	Banque du Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public 2)		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1952	4 547	4 572	7 082	490	919	1 003	9 528	7 529	5 821	1 418	25	„ 1952
„ 1953	5 069	5 097	7 528	492	718	1 000	9 842	8 705	7 033	1 375	28	„ 1953
„ 1954	5 582	5 593	7 652	486	934	998	10 457	9 631	7 248	1 933	11	„ 1954
1955												
Januar . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier
Februar . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Dès avril 1946: or en lingots et monnayé.

2) Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger ¹⁾	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts à terme	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1952	954	1 351	3 240	321	4 577	1 029	449	558	186	—	182	„ 1952
„ 1953	1 130	1 492	2 786	357	4 835	545	363	180	208	—	235	„ 1953
„ 1954	1 370	1 105	3 267	99	5 087	441	289	150	98	—	302	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	1 370	1 040	2 997	30	4 855	265	123	137	98	—	303	Janvier
Februar . . .	1 370	973	2 953	59	4 793	247	144	101	99	—	303	Février
März	1 370	924	2 777	55	4 756	225	129	93	98	—	303	Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

1) Y compris le poste "other foreign assets".

Bank von Spanien	Encasse or	Encasse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1952	563	369	25 085	408	14 565	254	38 493	4 658	1 294	„ 1952
„ 1953	596	336	26 185	416	14 479	247	38 758	4 113	2 808	„ 1953
„ 1954	613	323	29 360	421	14 372	288	42 954	3 549	3 636	„ 1954
1955										1955
Januar . . .	613	323	28 522	424	14 371	808	41 206	3 214	5 353	Janvier
Februar . . .	613	323	27 638	424	14 368	1 043	41 591	3 353	4 859	Février
März										Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾	Débiteurs en devises	Effets ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203	—	29	„ 1945
„ 1952	402	132	1 757	26	28	—	1 238	272	153	545	„ 1952
„ 1953	402	197	1 990	25	52	—	1 414	418	153	428	„ 1953
„ 1954	402	172	2 568	30	124	29	1 474	755	154	584	„ 1954
1955											1955
Januar . . .	402	207	2 632	30	129	28	1 526	723	154	678	Janvier
Februar . . .											Février
März	402	198	2 765	30	125	8	1 575	716	154	685	Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

1) 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

2) Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes 1)	Circulation monétaire totale 2)	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue 3)	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B.C.R.A. en d'autres établissements 1)	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1952	906	1 706		2 127	49 073	21 270	1 529	786	366	27 276	„ 1952
„ 1953	1 623	2 232		3 907	57 844	26 496	770	456	507	34 304	„ 1953
„ 1954	1 623	2 345		4 004	69 533	31 589	955	379	746	40 260	„ 1954
1955											1955
Januar	1 623	2 205		3 997	69 316	31 328	948	404	771	40 648	Janvier
Februar ...	1 623	2 151		3 987	71 123	31 526	954	442	790	41 836	Février
März .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.
 2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.
 3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Devises et titres étrangers 1)	Titres émis ou garantis par l'Etat		Avances aux banques et investissements à l'IDB 2)	Billets en circulation	Dépôts			Engagements en monnaies étrangères	Banque du Canada	
		Bons du Trésor	autres titres			du Gouvernement	des Banques à Charte	autres			
			à deux ans de terme et moins								à plus de deux ans de terme
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	214	65	76	41	—	175	17	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	157	181	973	688	10	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1952	85	283	1 177	767	31	1 561	16	627	45	83	„ 1952
„ 1953	67	375	1 002	894	36	1 599	52	624	30	64	„ 1953
„ 1954	66	169	1 193	861	36	1 624	56	530	31	63	„ 1954
1955											1955
Januar ...	64	115	1 134	865	36	1 546	57	529	39	60	Janvier
Februar ...	65	149	1 172	807	33	1 542	63	504	47	62	Février
März ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Pour 1938, y compris la réserve d'or de 186 millions de \$ canadiens.
 2) Industrial Development Bank.

Südafrikanische Reserve-Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,8	7,6	0,6	0	1,9	—	19,8	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,9	—	—	3,6	68,0	184,6	11,8	6,8	„ 1945
„ 1952	60,8	69,5	5,0	—	—	14,8	91,8	46,8	22,1	3,0	„ 1952
„ 1953	62,4	36,2	5,0	8,0	11,5	8,8	99,7	44,6	6,8	3,8	„ 1953
„ 1954	70,8	72,0	—	0,8	—	5,8	105,4	45,6	26,0	1,9	„ 1954
1955											1955
Januar ...	71,4	65,7	—	7,3	—	6,8	99,6	44,9	32,2	2,4	Janvier
Februar ...	71,8	67,4	—	5,0	—	8,5	99,2	43,5	35,1	1,9	Février
März ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certi- ficates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve accounts	
	in Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1952	21 185	21 986	24 697	25 825	26 250	21 344	19 950	„ 1952
„ 1953	20 453	21 354	25 916	26 880	26 558	21 422	20 160	„ 1953
„ 1954	20 165	21 033	24 932	25 885	26 253	20 371	18 876	„ 1954
1955								1955
Januar . .	20 174	21 038	23 885	24 960	25 640	20 138	18 918	Janvier
Februar . .	20 174	21 032	23 605	24 769	25 609	19 879	18 562	Février
März . . .	20 178	21 027	23 605	24 848	25 491	20 032	18 388	Mars
April . . .								Avril
Mai								Mai
Juni								Juin

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold- reserve Reserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld- umlauf Total de la circula- tion monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		in Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1952	23 186	25 941	210	75	314	37	2 106	28 683	30 433	1952
1953	22 030	26 253	190	72	316	36	2 101	28 968	30 781	1953
1954	21 713	25 945	171	68	311	35	2 144	28 674	30 509	1954
1955										1955
Januar . . .	21 714	25 350	169	68	303	35	2 056	27 981	29 789	Janvier
Februar . .	21 716 ¹⁾	29 793 ¹⁾	Février
März	21 719 ¹⁾	29 738 ¹⁾	Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or

in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mols
	1952	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . . .	1 786	1 829	1 811	991	1 020	129	146	371	294	Janvier
Februar . .	1 743	1 740	1 766	926	986	123	140	354	311	Février
März	1 809	1 863	1 963	991	1 071	149	154	380	369	Mars
April	1 809	1 834	1 886	980	1 057	149	140	369	357	Avril
Mai	1 891	1 871	1 969	997	1 094	174	143	369	383	Mai
Juni	1 809	1 849	2 000	974	1 094	171	174	363	377	Juin
Juli	1 926	1 914	2 031	1 026	1 126	194	174	369	380	Juillet
August . . .	1 880	1 886	2 040	1 017	1 137	177	166	329	369	Août
September .	1 897	1 877	.	1 000	1 140	177	146	334	374	Septembre
Oktober . .	2 017	1 854	.	1 017	1 157	194	160	286	380	Octobre
November .	1 854	1 837	.	1 003	1 163	177	160	271	386	Novembre
Dezember .	1 906	1 840	.	1 020	1 166	174	166	274	386	Décembre
Jahr ²⁾ . . .	24 700	24 500	.	11 940	13 211	1 991	1 869	4 069	4 366	Année ²⁾

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

²⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland-West Allemagne occidentale DM.	Frankreich France fr. Fr.	Grossbritannien Grande-Bretagne £	Italien Italie 1) L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unls d'Amérique \$	Fin d'année et de mois
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	—	110 935	505	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1938
1945	70 376	—	570 006	1 380	389 398	1 713	2 781	3 835	27 239	1945
1952	97 190	10 509	2123 514	1 525	1408 842	3 157	4 577	5 122	28 683	1952
1953	100 976	11 547	2310 452	1 620	1490 457	3 360	4 835	5 229	28 968	1953
1954	100 826	12 350	2538 455	1 752	1589 025	3 608	5 087	5 412	28 674	1954
1955										1955
Januar . . .	100 571	12 180	2472 650	1 665	1495 622	3 567	4 855	5 048	27 981	Janvier
Februar . . .	101 265	12 282	2482 667	1 659	.	3 611	4 793	5 045	.	Février
März . . .	104 039	.	2583 654	1 696	.	3 556	4 756	5 105	.	Mars
April . . .										Avril
Mai . . .										Mai
Juni . . .										Juin
B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales										
Bewertung	1 kg or fin = fr. b.	1 kg Feingold = DM.	1 kg or fin = ffr.	1 Unze fein = sh.	1 kg or fin = L.	1 kg Feingold = Fl.	1 kg Feingold = Kr.	1 kg Feingold = Fr.	1 kg Feingold = \$	Evaluation
	56 263,7994 ²⁾	4 726,16 ³⁾	393 396,50 ⁴⁾	250 ⁵⁾	21 381,227	4 250,00 ⁶⁾	5 821,29 ⁷⁾	4 869,80 ⁸⁾	1 125,276	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	—	87 265	326	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1938
1945	31 383	—	129 817	610	463	713	2 024	5 807	20 083	1945
1952	35 295	587	200 187	659	4 224	2 061	954	6 104	23 252	1952
1953	38 787	1 368	201 282	899	4 224	2 792	1 130	6 312	22 091	1953
1954	38 911	2 630	201 282	986	4 227	3 015	1 370	6 549	21 793	1954
1955										1955
Januar . . .	39 044	2 730	201 282	987	4 227	3 015	1 370	6 544	21 786	Janvier
Februar . . .	39 834	2 941	201 282	958	4 227	3 015	1 370	6 495	21 787 ⁹⁾	Février
März . . .	41 203	.	201 282	953	.	3 023	1 370	6 485	.	Mars
April . . .										Avril
Mai . . .										Mai
Juni . . .										Juin
C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	—	2 159,8	2 385,8	171,9	883,8	238,8	623,0	12 896,4	1938
1945	636,8	—	968,8	.	21,8	240,0	428,8	1 192,8	17 847,8	1945
1952	627,8	124,8	508,9	.	197,8	484,9	163,9	1 253,4	20 663,4	1952
1953	689,4	289,5	511,7	.	197,8	656,9	194,1	1 296,2	19 631,8	1953
1954	691,8	556,8	511,7	.	197,7	709,4	235,8	1 344,8	19 366,8	1954
1955										1955
Januar . . .	693,9	577,8	511,7	.	197,7	709,4	235,8	1 343,8	19 360,8	Janvier
Februar . . .	708,0	622,8	511,7	.	197,7	709,4	235,8	1 333,7	19 361,8 ⁹⁾	Février
März . . .	732,8	.	511,7	.	.	711,8	235,8	1 331,7	.	Mars
April . . .										Avril
Mai . . .										Mai
Juni . . .										Juin
<p>1) Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.</p> <p>2) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.</p> <p>3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.</p> <p>4) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.</p> <p>5) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.</p> <p>6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.</p> <p>7) Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.</p> <p>8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.</p> <p>9) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.</p>										

Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements

in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Mit der EZU verrechnete Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz Excédents (+) et déficits de la Suisse réglés par l'UEP								
Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. ¹⁾	+ 79 652	+ 14 907	– 91 348	– 10 640	– 2 624	– 37 775	– 1 099	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 189 226	+ 25 825	– 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952	+ 208 092	+ 35 910	– 486 981	– 116 284	+ 2 818	+ 344 935	+ 34 955	1952
1953 ²⁾	+ 94 899	+ 25 227	– 71 071	+ 70 551	+ 4 959	+ 213 700	+ 55 819	1953 ²⁾
1954	+ 12 777	+ 133 870	– 9 406	+ 173 697	+ 6 856	+ 89 153	– 143 516	1954
1955								1955
Januar	– 2 938	– 2 812	– 5 073	– 19 652	+ 665	+ 1 946	– 3 459	Janvier
Februar	– 346	+ 507	– 1 320	– 6 393	+ 770	– 267	– 13 630	Février
März	– 1 456	– 2 038	– 2 532	– 15 383	+ 503	– 7 351	– 12 449	Mars
Total	+ 579 906	+ 231 396	– 1 009 382	+ 178 044	+ 18 095	+ 1 110 578	– 80 534	Total
	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total	
	10	11	12	13	14	15	16	
1950 Nov./Dez. ¹⁾	– 15 739	+ 3 431	– 656	+ 134	+ 3 387	+ 3 416	– 54 954	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 45 122	+ 30 759	+ 5 182	+ 20 292	+ 51 423	+ 30 967	+ 672 523	1951
1952	+ 689	+ 35 159	– 10 687	+ 35 074	+ 59 128	+ 37 650	+ 180 458	1952
1953 ²⁾	+ 48 508	+ 40 291	– 6 678	+ 30 557	+ 35 656	+ 6 568	+ 548 986	1953 ²⁾
1954	+ 28 226	+ 6 598	+ 3 713	+ 39 937	+ 10 342	+ 6 761	+ 359 008	1954
1955								1955
Januar	– 5 921	+ 411	+ 486	+ 1 832	+ 127	– 1 115	– 35 503	Janvier
Februar	+ 197	– 520	– 79	+ 3 586	+ 804	+ 4 364	– 12 327	Février
März	– 1 425	+ 153	+ 979	+ 4 758	+ 424	+ 2 400	– 33 417	Mars
Total	+ 99 657	+ 116 282	– 7 740	+ 136 170	+ 161 291	+ 91 011	+ 1 624 774	Total
B. Verbuchung der Überschüsse und Defizite — Règlement comptable des excédents et déficits								
Jahres- ende Monate	Gold-Zwischen- tranche bzw. Rückzahlungen Tranche interca- laire or resp. remboursements ³⁾	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (–) Excédents (+) ou déficits (–) cumulatifs	Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Gold-Zahlung EZU Versement d'or UEP	Benützung in % — Utilisation en %		Fin d'année Mois	
					der Quote du quota (1 311,8 Mio Fr.) ⁴⁾	der Rallonge de la rallonge (546,6 Mio Fr.)		
	18	19	20	21	22	23	24	
1950	.	– 54 954	.	+ 54 954	– 5,0	.	1950	
1951	.	+ 620 608 ⁵⁾	– 419 625	– 200 983	+ 56,8	.	1951	
1952	.	+ 811 504 ⁶⁾	– 515 075	– 296 429	+ 74,2	.	1952	
1953	.	+ 1 377 290 ⁷⁾	– 797 965	– 579 325	+ 100,0	+ 52,0	1953	
1954							1954	
März	100 000	+ 1 339 740 ⁷⁾	– 729 194	– 510 546	+ 100,0	+ 26,8	Mars	
Juni	100 000	+ 1 467 558 ⁸⁾	– 793 103	– 574 455	+ 100,0	+ 50,2	Juin	
Sept.	– 138 999	+ 1 455 082 ⁸⁾	– 727 541	– 852 839 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 26,2	Sept.	
Okt.	– 142 086	+ 1 452 126 ⁸⁾	– 726 063	– 854 444 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 25,7	Oct.	
Nov.	– 145 182	+ 1 469 294 ⁸⁾	– 734 647	– 866 124 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 28,8	Nov.	
Dez.	– 152 279	+ 1 465 900 ⁹⁾	– 732 950	– 871 529 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 28,2	Déc.	
1955							1955	
Jan.	– 155 423	+ 1 316 105 ⁹⁾	– 658 052	– 907 780 ¹⁰⁾	+ 100,0	+ 0,8	Janv.	
Febr.	– 158 572	+ 1 297 477 ⁹⁾	– 648 738	– 901 619 ¹⁰⁾	+ 98,9	–	Févr.	
März	– 164 628	+ 1 251 947 ⁹⁾	– 625 974	– 884 910 ¹⁰⁾	+ 95,4	–	Mars	

¹⁾ Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

²⁾ Am 18. Mai Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Grossbritannien, den Niederlanden und Schweden sowie am 14. Dezember mit Norwegen. — Le 18 mai, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède ainsi que le 14 décembre avec la Norvège.

³⁾ Ab Juli 1954 Rückzahlungen laut Konsolidierungsabkommen. — Remboursements effectués depuis juillet 1954 conformément aux accords de consolidation.

⁴⁾ Bis Juni 1954: 1 093 Mio Fr. — Jusqu'en juin 1954: 1 093 millions de fr.

Einschliesslich Zins: — Y compris les intérêts: ⁵⁾ 3 039 000 Fr. ⁶⁾ 13 477 000 Fr. ⁷⁾ 30 277 000 Fr. ⁸⁾ 41 008 000 Fr. ⁹⁾ 50 738 000 Fr.

¹⁰⁾ Einschliesslich Gold-Zwischentranche und Kreditrückzahlung aus EZU-Mitteln.

Y compris tranche intercaire et remboursement de prêts au moyen de disponibilités UEP.

Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz
In Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr									
Februar 1955 — Février 1955									
Länder	Verfügbare Mittel Anfang Febr. 1954	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende Febr. 1954
	Disponibilités début févr. 1954	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Autre trafic 1)	Disponibilités à fin févr. 1954
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien	2 949	975	15	990	546	61	607	— 69	3 263
Finnland	5 949	971	384	1 355	2 113	598	2 711	—	4 593
Griechenland ²⁾	297	1 069	180	1 249	1 812	270	2 082	665	129
Jugoslawien	6 522	1 420	163	1 583	1 852	2 933	4 785	— 510	2 810
Polen	294	1 333	158	1 491	1 620	214	1 834	350	301
Portugal ²⁾	— 387	1 162	155	1 317	4 408	454	4 862	1 832	— 2 100
Rumänien	1 771	634	207	841	790	315	1 105	—	1 507
Spanien	11 496	5 831	339	6 170	7 409	570	7 979	—	9 687
Tschechoslowakei	1	3 222	184	3 406	2 191	503	2 694	— 705	8
Türkei ²⁾	6 678	563	653	1 216	5 064	789	5 853	— 1 115	926
Ungarn	714	1 525	814	2 339	987	139	1 126	— 786	1 141
Uruguay	10 815	1 119	4	1 123	1 344	21	1 365	— 109	10 464
Zentr. Verkehr	47 099	19 824	3 256	23 080	30 136	6 867	37 003	— 447	32 729
B. Dezentralisierter Verkehr									
Ägypten	— 3 330	7 932	493	8 425	3 044	1 344	4 388	769	1 476
Argentinien	117 356	1 438	444	1 882	5 176	363	5 539	—	113 699
Belgien ²⁾	23 193	16 725	8 839	25 564	18 399	17 567	35 966	6 020	18 811
Dänemark ²⁾	7 842	7 971	775	8 746	7 655	1 691	9 346	— 2 427	4 815
Deutschland-Ost	1 311	1 414	233	1 647	1 158	178	1 336	—	1 622
Deutschland-West ²⁾	40 872	102 505	18 300	120 805	49 234	37 208	86 442	— 43 962	31 273
Frankreich ²⁾	111 138	57 138	15 492	72 630	30 854	31 915	62 769	— 30 637	90 362
Grossbritannien ²⁾	33 841	56 447	9 333	65 780	64 647	36 300	100 947	25 547	24 221
Iran	3 979	637	10	647	919	70	989	—	3 637
Italien ²⁾	12 428	36 846	15 882	52 728	29 686	13 460	43 146	1 384	23 394
Niederlande ²⁾	11 767	18 822	6 411	25 233	17 048	10 866	27 914	— 6 470	2 616
Norwegen ²⁾	2 032	527	746	1 273	4 751	1 019	5 770	6 845	4 380
Österreich ²⁾	12 494	8 979	3 487	12 466	8 486	3 639	12 125	554	13 389
Schweden ²⁾	7 575	4 198	1 803	6 001	15 557	2 298	17 855	9 894	5 615
Dezentr. Verkehr	382 498	321 579	82 248	403 827	256 614	157 918	414 532	— 32 483	339 310
C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total	429 597	341 403	85 504	426 907	286 750	164 785	451 535	— 32 930	372 039
E. Z. U. ²⁾	269 770	312 952	82 056	395 008	257 601	157 476	415 077	— 31 870	217 831

1) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

Service réglementé des paiements de la Suisse
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé									
Januar-Februar 1955 — Janvier-Février 1955									
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1955 Disponi- bilités début Janv. 1955	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Febr. 1955 Disponibilités à fin févr. 1955	Pays
	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 905	1 087	54	1 141	617	193	810	27	3 263	Bulgarie
5 540	3 112	518	3 630	3 659	918	4 577	—	4 593	Finlande
2 484	2 242	353	2 595	3 151	622	3 773	- 1 177	129	Grèce ²⁾
6 024	5 694	348	6 042	4 026	3 509	7 535	- 1 721	2 810	Yougoslavie
387	1 960	407	2 367	3 374	1 137	4 511	2 058	301	Pologne
- 2 476	3 146	363	3 509	7 803	1 290	9 093	5 960	- 2 100	Portugal ²⁾
926	1 859	259	2 118	877	660	1 537	—	1 507	Roumanie
9 710	11 805	4 819	16 624	14 158	2 489	16 647	—	9 687	Espagne
—	8 523	703	9 226	5 121	1 598	6 719	- 2 499	8	Tchécoslovaquie
6 585	4 566	978	5 544	7 413	1 285	8 698	- 2 505	926	Turquie ²⁾
374	3 314	1 029	4 343	2 312	489	2 801	- 775	1 141	Hongrie
10 386	2 245	18	2 263	1 946	21	1 967	- 218	10 464	Uruguay
42 845	49 553	9 849	59 402	54 457	14 211	68 668	- 850	32 729	Trafic centralisé
B. Trafic décentralisé									
- 4 098	12 003	952	12 955	6 299	2 418	8 717	1 336	1 476	Egypte
117 415	5 250	879	6 129	8 457	1 388	9 845	—	113 699	Argentine
19 068	39 746	16 088	55 834	37 843	29 214	67 057	10 966	18 811	Belgique ²⁾
6 534	16 596	1 798	18 394	14 363	3 900	18 263	- 1 850	4 815	Danemark ²⁾
983	3 563	362	3 925	3 145	241	3 386	100	1 622	Allemagne or.
40 924	193 916	38 952	232 868	98 273	69 153	167 426	- 75 093	31 273	Allemagne occ. ²⁾
84 830	114 641	65 110	179 751	65 115	54 830	119 945	- 54 274	90 362	France ²⁾
34 915	108 852	18 983	127 835	124 356	67 625	191 981	53 452	24 221	Grande-Bretagne ²⁾
1 674	3 634	66	3 700	1 647	161	1 808	71	3 637	Iran
9 301	71 284	25 468	96 752	58 855	25 508	84 363	1 704	23 394	Italie ²⁾
19 222	36 692	13 516	50 208	35 314	20 017	55 331	- 11 483	2 616	Pays-Bas ²⁾
2 096	2 279	1 633	3 912	8 149	2 693	10 842	9 214	4 380	Norvège ²⁾
12 183	18 432	7 001	25 433	19 275	7 662	26 937	2 710	13 389	Autriche ²⁾
6 097	10 162	3 488	13 650	29 512	4 605	34 117	19 985	5 615	Suède ²⁾
351 144	637 050	194 296	831 346	510 603	289 415	800 018	- 43 162	339 310	Trafic décentralisé
C. Trafic centralisé et décentralisé									
393 989	686 603	204 145	890 748	565 060	303 626	868 686	- 44 012	372 039	Total
241 763	622 554	193 731	816 285	509 422	288 404	797 826	- 42 391	217 831	U. E. P. ²⁾

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements

In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (resp. dollars)

79

A. Rechnungsposition am 28. Februar 1955 — Position comptable au 28 février 1955

Mitgliedstaaten	Kumulative Netto-Überschüsse(+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) nets cumulatifs	Bilaterale Kredit-rückzahlungen Remboursements bilatéraux de crédit	Kumulative Rechnungs-Überschüsse(+) oder Defizite(-) Excédents (+) ou déficits (-) comptables cumulatifs	Kredite Prêts	Total der EZU-Gold- oder Dollar-Zahlungen Total des paiements en or ou dollars par l'UEP	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisa-tion des quotas en %	Pays-membres
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Belgien / Lux.	+ 728,4	+ 67,0	+ 296,1	+ 148,0	+ 196,9	403	73,5	Belgique/ Lux.
Dänemark .	- 183,2	- 19,7	- 203,6	- 101,7	- 66,8	234	87,0	Danemark
Deutschland-West . . .	+ 1 289,9	+ 109,6	+ 969,3	+ 484,7	+ 707,6	600	100,0 ²⁾	Allemagne occ.
Frankreich .	- 949,6	- 74,9	- 314,2	- 157,1	- 288,0 ¹⁾	624	50,4	France
Griechenland	- 328,2	—	- 59,4	—	- 59,4	—	—	Grèce
Gross-britannien .	- 395,9	- 137,6	- 660,5	- 330,3	- 171,1	1 272	51,9	Gde-Bretagne
Island . . .	- 23,1	- 1,5	- 8,8	- 4,4	- 2,0	18	48,9	Islande
Italien . . .	- 393,5	- 46,5	- 279,4	- 139,7	- 164,8	246	100,0 ²⁾	Italie
Niederlande .	+ 399,6	+ 36,6	+ 372,6	+ 186,3	+ 206,6	426	87,5	Pays-Bas
Norwegen . .	- 244,2	- 16,4	- 206,9	- 103,5	- 63,9	240	86,2	Norvège
Oesterreich .	- 45,1	+ 10,2	+ 55,0	+ 27,5	+ 42,2	84	65,5	Autriche
Portugal . .	+ 17,1	+ 8,2	+ 4,7	+ 2,4	+ 3,5	84	5,6	Portugal
Schweden . .	+ 66,6	+ 28,8	+ 42,8	+ 21,4	+ 22,1	312	13,7	Suède
Schweiz. . .	+ 390,8	+ 36,2	+ 296,7	+ 148,4	+ 206,2	300	98,9	Suisse
Türkei . . .	- 328,1	—	- 246,1	- 30,0	- 206,1	60	100,0 ²⁾	Turquie

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1952	Juni Juin 1953	Juni Juin 1954	Januar Janvier 1955	Februar Février 1955	
10	11	12	13	14	15	16	17
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	351,2	436,2	413,6	428,2	421,5	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden	215,3	—	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a.Schuldnerländer	—	965,4	976,3	923,8	854,9	866,7	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Darlehen)	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven	—	1,9	—	—	—	—	Divers
Total	565,3	1 353,5	1 447,4	1 372,5	1 318,1	1 323,2	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkung)	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	1 081,0	1 172,4	1 097,7	1 043,7	1 048,6	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	—	1,0	3,4	3,2	2,8	3,0	Divers
Total	565,3	1 353,5	1 447,4	1 372,5	1 318,1	1 323,2	Total

¹⁾ Nicht inbegriffen sind die Goldbeträge, die Frankreich vor dem 30. Juni 1954 ausserhalb der Quote bezahlt hat. — Non compris les montants d'or versés par la France avant le 30 juin 1954 au delà de son quota.

²⁾ Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäss besonderen Abmachungen. — Règlement selon accords spéciaux des bénéficiaires, resp. des déficits, dépassant les quotas.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen — Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources	
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission	
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques	
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales	
Bundesblatt	33, 34	Feuille fédérale	
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique	
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin	
International Financial Statistics, Washington	17, 71	International Financial Statistics, Washington	
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	13, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York	
Neue Zürcher Zeitung	13, 56	Neue Zürcher Zeitung	
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations	
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants	
Ausländische Notenbanken	13, 73, 76	Banques d'émission	
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux	
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail	
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)	
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse	
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique	
Eidg. Finanzverwaltung	37a, 37b	Administration fédérale des finances	
Eidg. Oberzolldirektion	48-55	Direction générale des douanes fédérales	
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix	
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique	
Eidg. Steuerverwaltung	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions	
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington	
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington	
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses	
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire	
PTT-Generaldirektion	28	Direction générale des PTT	
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle	
Schweizerisches Bauernsekretariat	62-65b	Secrétariat des paysans suisses	
Schweizerische Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux	
Schweizerische Nationalbank	1-12b, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse	
Schweizerische Verrechnungsstelle	78	Office suisse de compensation	
Verband schweizerischer Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses	
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie	

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.